HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - Fondé le 1er juin 1860 - LE JEUDI 5 AOÛT 2021 - 80 PAGES - 161e année no 48 - www.canadafrancais.com 1,74$ +tx

>318589
WWW.LAVAGE HAUTRICHELIEU.COM
450.349.8080
MÉNAGE COMPLET
• Plafonds • Murs • Planchers
• Vitres • Conciergerie

LE CANADA FRANÇAIS

>319086
3 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
IGA extra GLADU
400, BOUL. SÉMINAIRE NORD
170, BOUL. SAINT-LUC
318, BOUL. SAINT-LUC

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Lyzbeth McHellin

Première lutteuse transgenre au Québec

PAGE A-3

Cahier VIE DE QUARTIER

FEU VERT AU PROJET DE LUC POIRIER

306 UNITÉS CONSTRUITES AU COÛT DE 125 M$

STÉPHANIE **MAC FARLANE**

Le projet du Domaine des Légendes pourra voir le jour sur l'ancien site de Camions André Boucher dans le secteur Saint-Luc. Les élus de Saint-Jean-sur-Richelieu ont approuvé la demande de changement de zonage, mardi soir, pour permettre la construction de 306 unités, dont la valeur s'élèverait à 125 M$. Le promoteur Luc Poirier estime que les travaux de construction des premières habitations débuteraient dans environ 18 mois.

PAGE A-11

(Photo gracieuseté)

(Photo Le Canada Français – Archives)

Des envolées tous les week-ends du mois d'août

PAGE A-5

Des rendez-vous multiculturels au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard

PAGES A-6 et A-7

(Photo Laurianne Gervais-Courchesne)

Résidence Les Trois Violettes
Résidence pour aînés autonomes et en perte d'autonomie
Située face à la rivière Richelieu, secteur Iberville
VOIR EMPLOI DISPONIBLE EN PAGE B-13
Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre et travailler!
LOGIS DISPONIBLES
20, chemin des Patriotes Est, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 376-6950
residencelestroisviolettes.com
318930

48
6 21074 70323 1

>316305

La 2e dose du vaccin est essentielle.

L'effet combiné des deux doses assure une meilleure protection contre la COVID-19, pour une plus longue durée.

Assurez-vous de recevoir la 2e dose de votre vaccin.

Votre gouvernement

Québec

LE CANADA FRANÇAIS

ACTUALITÉ

MÉTÉO

		MINIMUM	MAXIMUM
JEUDI	Généralement ensoleillé	16°C	28°C
VENDREDI	Ensoleillé avec passages nuageux	19°C	28°C
SAMEDI	Possibilité d'orages	19°C	27°C

Dans le livre d'histoire de la lutte au Québec

PREMIÈRE FEMME TRANSGENRE À ÊTRE COURONNÉE CHAMPIONNE

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Lyzbeth McHellin a désormais sa place dans le livre d'histoire de la lutte au Québec. Originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, elle est devenue la première femme transgenre à être couronnée championne dans une organisation.

Lors de son duel au gala de la fédération LLCV le 17 juillet dernier à Sainte-Mélanie, Lyzbeth McHellin a rivé au sol les épaules de son rival Steven The Sweet Boy pour ainsi savourer sa première victoire.

« C'est un honneur et un privilège d'être la première femme transgenre à remporter un championnat de lutte au Québec. J'ai ma petite place dans l'histoire », nous confie-t-elle en entrevue.

Lyzbeth McHellin, c'est le personnage derrière Lysandre Marcoux, transgenre depuis trois ans. Puisqu'avant Lysandre, il y avait Alexandre.

« J'avais autour de 10 ans et j'écoutais la lutte à la télé avec mon grand-père. On regardait les Kevin Nash, Sting, Undertaker, Hulk Hogan. Je suis vite devenue une grande fan. Je luttais avec mon frère dans la cour arrière chez nous », se souvient-elle.

INTIMIDATION

Natif de Saint-Jean-sur-Richelieu, Alexandre a grandi à Sainte-Brigide et a fréquenté l'école Jean-Jacques-Bertrand à Farnham. Ses études secondaires n'ont pas été de tout repos. « J'ai vécu du harcèlement et de l'intimidation. Chaque jour, je me faisais traiter de tapette. J'étais incapable d'apprendre. Tout ce que je voulais, c'était sacrer mon camp. »

Alexandre a finalement terminé son cinquième secondaire à Saint-Jean-sur-Richelieu. « Soudainement, mes notes ont augmenté. »

En 2002, toujours attiré par l'univers de la lutte, il décide de suivre des cours auprès de Serge Jodoin. Il s'adonne à deux ou trois séances d'entraînement par semaine.

Sous le nom d'Alexander McHellin, il commence alors à participer à des galas de lutte pour différentes organisations. « J'ai fait mes débuts à l'âge de 16 ans. Ça se passait le 1er février 2003 à Trois-Rivières. J'étais très nerveuse. C'était un combat par élimination à six lutteurs. Il y avait une belle ambiance. »

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Lyzbeth McHellin est devenue la première lutteuse transgenre à remporter un titre d'une organisation au Québec.

Puis, à 17 ans, il prend la décision de « sortir du placard », affichant ainsi son homosexualité. « Considérant que j'étais un homme gai, certaines fédérations ne voulaient pas de moi. »

Malgré les embûches, Alexandre continue à lutter un peu partout au Québec pendant une dizaine d'années. Durant cette période, parallèlement à ses activités de lutte, il fait des études et obtient un diplôme de massothérapie.

UNE PAUSE

En 2012, Alexandre prend une pause de lutte pour effectuer un retour à temps plein aux études. Entre les carrés rouges et le concert de casseroles du printemps érable, il suit son programme en sciences humaines au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

« J'ai vraiment adoré le cégep. Je tripais sur la philo. Mais j'aimais aussi la politique. » Alexandre va finalement s'inscrire au programme en études politiques appliquées à l'Université de Sherbrooke où il décroche son bac en 2015.

LA TRANSITION

Alexandre Marcoux quitte ensuite la région pour s'établir à Gatineau à la suite de son embauche au gouvernement fédéral, d'abord à Statistique Canada puis à Élections Canada.

C'est durant cette période qu'il s'informe et entreprend des démarches d'une transition pour devenir une femme. Une décision longuement mûrie.

« Ça faisait des années que je me disais que j'aimerais bien être une fille sans trop y croire. Je ne voulais pas être un travesti, un gars qui se déguise en femme. Je voulais être une femme. Un déclic s'est fait lorsque j'ai vu des Youtubeurs trans parler de transgenre. »

Le vendredi 13 juillet 2018, Alexandre a entrepris sa transition puis a subi deux opérations. À 33 ans, il est devenu Lysandre. « J'ai été en convalescence durant trois mois. J'ai eu beaucoup de douleur. Ç'a été extrêmement souffrant », affirme-t-elle.

Sa transition, dit-elle, a été somme toute bien acceptée par sa famille. Lysandre habitait à Gatineau lorsqu'elle a annoncé la nouvelle à ses parents. « Ma mère a trouvé ça un peu difficile au début. Mon père, lui, m'a dit "Comme ça, il y a du gros changement dans la famille". »

RETOUR À LA LUTTE

Devenue femme, Lysandre a plus que jamais la passion de la lutte. Elle a d'ailleurs remonté dans l'arène quelques mois plus tard comme arbitre dans un gala à Granby.

Tout juste avant la pandémie, elle agissait également comme arbitre dans une « bataille royale » et comme lutteuse lors d'un événement de l'organisation La Lutte C Vrai (LLCV) à Joliette. Elle dit avoir été bien acceptée par ses collègues. « On me considérait comme une "one of the boys". »

En raison de la pandémie, les activités de lutte ont été mises sur pause jusqu'à tout récemment alors que la LLCV organisait son gala au camping Bernard de Sainte-Mélanie où Lysandre Marcoux, alias Lyzbeth McHellin, remportait la ceinture.

Sa victoire, dit-elle, l'encourage à continuer et à servir en quelque sorte de modèle pour la communauté LGBTQ+.

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Agroalimentaire....A-15
Éducation....A-22
Faits divers....A-10
Nouvelles municipales....A-9
Nécrologie....A-42
Santé....A-5
Week-End....A-26
Musique....A-29
Recettes....A-30
Auto....A-31
Antiquité....A-32
Jeux....A-33
Sports....A-38

Cahier B

Économie....B-1
Éditorial....B-4
Patrimoine....B-5
Opinion....B-6
Annonces classées....B-12

Témoin des feux de forêt dans l'Ouest canadien

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

(Photo Gracieuseté – Kim Bellavance)

La fumée était présente partout dans le secteur de Little Fort. À Vancouver, la situation est toutefois beaucoup moins inquiétante.

Installée à Vancouver depuis 2009, Kim Bellavance avait jusqu'ici été épargnée par les feux de forêt qui sévissent dans l'Ouest canadien. Un contrat pour le travail l'a toutefois amenée à se déplacer là où les forêts brûlent, près de Kamloops en Colombie-Britannique. Une expérience marquante.

Kim Bellavance, une ex-photographe du journal *Le Canada Français*, vit maintenant de sa passion à l'autre bout du pays. Elle réalise des contrats dans le domaine de l'événementiel, dont des mariages. Au cours de la fin de semaine du 31 juillet, elle se trouvait à Little Fort, à environ une heure de route de Kamloops, pour immortaliser une cérémonie.

Elle n'était pas encore arrivée sur place que déjà elle était à même de constater l'ampleur du phénomène que l'on décrit dans les médias depuis plusieurs semaines. Une épaisse fumée, une odeur de brûlé, la visibilité réduite et des rayons du soleil qui peinent à se frayer un chemin à travers la poussière. Rapidement, son corps en a ressenti les effets.

Les premiers jours, ce sont ses sinus qui étaient bouchés. À partir de la troisième nuit, c'est sa respiration qui a commencé à être affectée par la mauvaise qualité de l'air qui lui faisait ressentir des symptômes similaires à ceux de l'asthme. Elle confie toutefois que ce n'était pas le cas de toutes les personnes présentes au mariage, soit environ 70 invités de tous âges.

NEW NORMAL

D'un point de vue artistique, la fumée a offert un décor d'une beauté inouïe à la photographe qui décrit d'ailleurs les images captées cette fin de semaine là comme sortant tout droit d'un rêve. D'un point de vue humain, elle a été attristée de constater ce que les résidents du secteur appellent «The New Normal» ou que l'on pourrait traduire par «La nouvelle normalité».

Depuis quelques années, les feux de forêt font partie du quotidien de la région durant la période estivale. «C'est vraiment dangereux pour la santé de tous les habitants de ces régions. Il y a une femme qui me disait que parfois, ses glandes enflent sous ses bras et qu'elle sent une douleur dans sa poitrine», décrit Mme Bellavance tout en précisant qu'aucun ordre d'évacuation n'était en vigueur dans le secteur où elle se trouvait.

Ce qui n'empêche pas certains citoyens de prendre des vacances de la fumée de temps à autre en quittant la campagne pour la ville, là où l'air est plus respirable. Des vacances à leurs frais, souligne la photographe. Sinon, conscients qu'ils ne peuvent rien faire contre la force des feux, les résidents continuent tout simplement de vaquer à leurs occupations habituelles.

DEUX VALLÉES

Étonnement, malgré la densité de la fumée observée sur les photos de Mme Bellavance, celle-ci ne se trouvait pas à proximité d'un feu actif. «C'était deux vallées plus loin», assure-t-elle. Le mariage a lieu sur le ranch de la famille de la mariée, près du lac Dunn. «On ne voyait même pas les montagnes de l'autre côté du lac», décrit Kim Bellavance.

Sur la carte des feux sévissant actuellement au Canada, on pouvait en distinguer une dizaine dans un rayon de 60 kilomètres autour de l'endroit. Des feux d'ampleur différente, certains jugés comme étant contenus, d'autres, maîtrisés, mais la plupart entrant dans la catégorie hors de contrôle.

En date du 28 juillet, selon le rapport national sur la situation des feux de végétation émis par Ressources naturelles Canada, on comptait 248 feux actifs en Colombie-Britannique, dont 37 étaient considérés comme étant très visibles ou représentant une menace pour la sécurité publique. Le 20 juillet, la province a d'ailleurs décrété l'état d'urgence sur l'ensemble de son territoire.

(Photo Gracieuseté – Kim Bellavance)

Cette photo a été prise la fin de semaine dernière au lac Dunn. Par temps clair, on peut normalement admirer les Rocheuses tout autour du cours d'eau.

(Photo Gracieuseté – Kim Bellavance)

Les panaches de fumée représentent de nouveaux feux qui s'allument en raison de la chaleur intense qui se dégage dans le secteur.

(Photo Gracieuseté – Kim Bellavance)

Le mariage d'Alvin Singh et Allison Millar a eu lieu au milieu de la fumée. Un décor de grande beauté pour la photographe Kim Bellavance.

Mise en garde contre des fraudes envers des aînés

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu signale deux fraudes commises par téléphone envers des personnes aînées. Une de ces fraudes a été commise le 8 juillet dernier et l'autre le 13 juillet.

Les personnes concernées ont reçu un appel leur indiquant faussement qu'elles avaient été victimes de fraude et qu'une conseillère de leur institution financière allait se présenter à leur domicile pour récupérer leur carte de crédit ou de débit. Il était demandé aux victimes de fournir le numéro d'identification personnelle (NIP).

Les victimes ont reçu effectivement la visite d'une personne qui a pris possession de leur carte et leur a promis qu'on communiquerait avec elles dans les prochains jours pour qu'elles obtiennent une nouvelle carte.

Par la suite, des transactions fraudeuses ont été effectuées avec leur carte. Les victimes ont été contactées ensuite par un représentant véritable de leur institution financière qui avait détecté la fraude et leur demandait de se présenter en personne à l'institution.

CONSEILS

Le sergent Jérémie Levesque, du Service de police de Saint-Jean, met en garde la population. Il ne faut jamais fournir son NIP, que ce soit par téléphone, courriel ou texto. Pas plus qu'il ne faut remettre sa carte de crédit ou de débit à une personne, si ce n'est à un employé d'une succursale de son institution financière.

En cas d'appel similaire à celui qui est décrit ou simplement en cas de doute sur la provenance d'un appel, il faut demander le nom de la personne qui vous contacte, son titre, son numéro d'employé puis raccrocher et rappeler son institution bancaire pour vérifier.

Cette façon de frauder les aînés est utilisée depuis un certain temps, indique le sergent Levesque. Les escrocs utilisent différents stratagèmes pour commettre des fraudes envers les aînés. Pour mettre en confiance les victimes, ils leur font part d'informations les concernant qu'ils ont souvent recueillies en consultant simplement les réseaux sociaux.

LE CANADA FRANÇAIS
100, rue Richelieu, bureau 115
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3
Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539
☎ 450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général : Stéphane Legrand
Rédacteur en chef : Gilles Lévesque
Journalistes : Louise Bédard, Karine Guillet, Richard Hamel, Valérie Legault, Stéphanie MacFarlane, Godlove Kamwah, Marie-Pier Gagnon
Photographes : Julien Saguez, Jessyca Viens Gaboriau, Laurianne Gervais-Courchesne
Collaborateurs : Jean-François Crépeau, Christian Dufour, Marie-Claude Duval, Nicole Garceau, Jean-Paul Grappe, Jean-François Guay, Paul Laforest, Lauranne Lanthier, Marc Pinsonneault, Manon Racine, Claude Raymond, Myroslaw Smereka, Mario Wilson
Correctrice : Dominique Pinsonneault
Conseillers en solutions médias : Manon Lavigne, Martin Stewart, Nancy St-Jean, Stéphanie Thiry
Chargée de projets : Élodie Lanouette
Réceptionniste : Nicole Beausoleil
Coordonnatrices : Jeannette Bédard, France Galipeau, Nancy Théberge
Directrice Marketing et Événements: : Isabelle Simard
Coordonnatrice de production : Rose Audette
Technicienne au tirage : Nadine Dufour
Publié par : Icimédias inc.
Président : Renel Bouchard
Directeur général : Marc-Noël Ouellette
www.icimedias.ca
Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c. division Transcontinental Transmag

L'EXEMPLAIRE: 2,00$
Au Canada abonnement 12 mois : 85,50$ 6 mois : 44,84$
3 mois : 23,31$ (Prix taxes incluses).
RÉSEAU SÉLECT
Tirage certifié par AAM.
Poste publication - convention: PP40012311. Dépôt légal.
Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.
Le Canada Français adhère au Guide de déontologie journalistique du Conseil de presse du Québec. Nos journalistes adhèrent au Guide de déontologie de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada. Canada

Veuillez recycler ce journal

>289724

Contrôle IFRA 2.37 • 100/52/44/44 • 60/53/53 • 30/24/24

MILIEU DE LA RESTAURATION ET DES BARS

La pénurie de main-d'oeuvre frappe durement

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

La pénurie de main-d'œuvre affecte sérieusement les entreprises de la région et le milieu de la restauration et des bars n'y fait pas exception. La faute à la pandémie? Pas uniquement répondent des propriétaires qui parlent d'un problème aux racines plus profondes.

« La pénurie avait commencé avant la pandémie, mais ça ne nous avait pas encore affectées », mentionne Loretta Brenko, copropriétaire de La Trinquette, dans le Vieux-Saint-Jean. Souvent décrit comme l'une des meilleures terrasses de la Rive-Sud, l'endroit fonctionne avec une équipe réduite de moitié depuis sa réouverture le 28 mai.

(Photo Le Canada Français – Archives)

Propriétaire du Dorchester, cuisine et complicités, Isabelle Gingras se dit privilégiée d'avoir réussi à compléter son équipe pour la période estivale.

Il a fallu embaucher beaucoup de nouveaux visages, principalement de jeunes adultes de 18 ou 19 ans qui en sont à leur première expérience derrière un comptoir de bar. Et surtout, conjuguer avec leurs demandes en matière de salaire, d'horaire et de tâches. Pas le choix, explique Mme Brenko. Les options étaient trop limitées pour se permettre d'être sélectifs.

En résultent des associations qui ne sont pas toujours heureuses. Depuis le début de l'été, les propriétaires ont d'ailleurs reçu plusieurs démissions. Le travail est plus difficile physiquement et mentalement qu'il n'y paraît en raison, entre autres, des commentaires très rudes des clients par moments. « La COVID a volé leur patience », image Mme Brenko.

AUTOMNE DIFFICILE

« Les entrevues ont viré de bord. Avant, ce sont les gens qui nous disaient merci quand on les engageait. Maintenant, c'est nous qui leur disons merci », illustre pour sa part la propriétaire du Dorchester, cuisine et complicités, Isabelle Gingras. Pour la saison estivale, cette dernière a réussi à compléter son équipe avec du personnel âgé de 14 à 73 ans.

Mais l'automne s'annonce beaucoup plus difficile. Le retour en classe créera un vide dans l'équipe au moment même où une réouverture de la salle de réception pourrait être envisagée en fonction des mesures sanitaires. Même à l'heure actuelle l'équipe serait trop petite pour relever un tel défi. La propriétaire a d'ailleurs dû faire le choix de n'ouvrir que quatre jours par semaine plutôt que cinq.

À La Trinquette aussi les heures d'ouverture ont écopé. On a retranché une heure par jour en semaine et trois heures les fins de semaine. Sans oublier que la fermeture, jusqu'au 31 juillet, avait lieu à minuit sur ordre du gouvernement. « Tout le monde est brûlé », de dire unanimement

(Photo Le Canada Français – Archives)

Loretta Brenko et Kasey Christie, propriétaires de La Trinquette, étaient heureuses de rouvrir leur établissement aux clients le 28 mai. Depuis, les problèmes liés à la gestion du personnel ont affecté grandement leur plaisir de travailler.

Mme Brenko et sa partenaire d'affaires, Kasey Christie.

SOURCE DU PROBLÈME

Aux yeux des propriétaires contactées, les facteurs expliquant la pénurie de main-d'œuvre sont multiples. Les programmes d'aide tels que la Prestation canadienne de relance économique ou encore les subventions remises aux personnes souhaitant réorienter leur carrière semblent bel et bien avoir eu un impact. Mais c'est plus large que ça.

Isabelle Gingras mentionne l'incertitude qui régnait ce printemps dans l'industrie de la restauration, une période au cours de laquelle les étudiants entament leurs démarches de recherche d'emploi et qui s'avère donc cruciale pour le recrutement dans les restaurants. « Les jeunes se sont tournés vers les camps de jour. On n'entend pas parler de pénurie dans ce secteur », dit-elle.

Du côté de La Trinquette, on soulève aussi le vieillissement de la population et le changement sociodémographique associé à la diminution du nombre d'enfants par famille. En juin, le ministre du Travail du Québec, Jean Boulet, énonçait d'ailleurs la prévision de 600 000 départs à la retraite entre 2019 et 2023 et de la création de 150 000 emplois, tous secteurs confondus.

Devant ce fait et la situation actuelle, qui en a pris plusieurs par surprise, certains restaurateurs de la région ont déjà commencé à songer à des solutions autres et à recruter du personnel à l'étranger. « Pour l'avenir de l'hôtellerie, c'est épeurant », de conclure Loretta Brenko et Kasey Christie.

Des ballons dans le ciel toute la fin de semaine

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Ciel en fête bat son plein à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les lève-tôt verront le ciel se colorer de plusieurs montgolfières, le samedi 7 août. Outre les envolées dans différents parcs de la ville, l'événement festif de l'International de montgolfières propose aussi une Nuit magique et un pique-nique pour admirer les ballons dans toute leur splendeur cette fin de semaine.

Le public peut s'attendre à voir une trentaine de ballons dans le ciel samedi matin. Les pilotes et leurs équipes de poursuite répéteront l'expérience en soirée ainsi que le matin et le soir du dimanche 8 août.

L'International de montgolfières ne divulgue pas les sites d'envolées pour Ciel en fête. Le festival invite plutôt les gens à observer le ciel à partir des différents quartiers de Saint-Jean-sur-Richelieu.

« On préfère que ça ne soit pas publicisé à cause des mesures sanitaires. Nous ne voudrions pas être responsables d'attroupements », précise Joanie Roussy, directrice des communications et du marketing à l'International de montgolfières. Tôt ou tard, elle reconnaît que le secret sera éventé et on n'empêchera pas les curieux de s'approcher.

(Photo Archives - Jessyca Viens Gaboriau)

La Nuit magique de Ciel en fête aura lieu le samedi 7 août, à 20 heures, à l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu.

NUIT MAGIQUE

Ciel en fête ne serait pas complet sans une Nuit magique. Celle-ci aura lieu le samedi 7 août, à 20 heures, à l'aéroport municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les 500 premiers billets pour assister à l'événement se sont envolés comme des petits pains chauds. Ceux qui n'ont pas pu s'en procurer auront peut-être la chance d'en voir dans un parc près de chez eux, puisque des montgolfières participeront à l'événement en dehors du site de l'aéroport.

PIQUE-NIQUE

Les amateurs de bonne chère finiront la fin de semaine sur une note gourmande grâce au pique-nique Découverte SAQ. Dans le décor enchanteur du Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard, Ciel en fête leur proposera un panier rempli de produits locaux ainsi que de vin mousseux du Québec.

Les convives sont attendus au parc à compter de 17 heures. La dégustation se déroulera dans une ambiance unique avec DJ Kora. Il reste encore des billets pour participer au pique-nique au coût de 250 $ pour quatre personnes.

AIDE FINANCIÈRE

L'International de montgolfières a reçu une aide gouvernementale de 654 000 $ pour adapter ses activités au contexte actuel. « L'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu est devenu au fil du temps un événement phare de la Montérégie. Je suis heureuse que notre gouvernement soutienne ce rendez-vous incontournable, qui, avec son programme riche et diversifié, ne cesse d'émerveiller les nombreux visiteurs chaque année. L'édition 2021 s'annonce différente, mais tout aussi exaltante.

Les organisateurs ont su se réinventer afin de faire vivre des moments magiques aux familles de la région et aux visiteurs, dans le respect des mesures sanitaires. Je souhaite aux organisateurs un franc succès et aux participants de merveilleuses envolées! », déclare la ministre du Tourisme, Caroline Proulx.

CENTRE-DE-PLEIN-AIR-RONALD-BEAUREGARD

Le nouveau visage multiculturel de ce grand espace vert

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

La famille Noori est originaire d'Afghanistan. Elle fréquente le Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard quelques fois par été.

Les enfants courent à travers les jeux d'eau. D'autres grimpent dans les modules. Plus loin, de grandes tablées et la fumée des barbecues. C'est une journée comme une autre au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard devenu l'un des points de rencontre les plus populaires pour les familles d'ici… et d'ailleurs.

Ils sont installés au fond du parc, à quelques pieds de la rivière Richelieu, non loin des foyers de la Zone chaleur. On compte facilement une quinzaine d'adultes, les hommes installés autour du barbecue, les femmes assises au sol pour l'heure du thé. Avec les enfants, on dépasse facilement la vingtaine de personnes.

C'est la famille Noori. Originaires d'Afghanistan, les premiers membres du clan se sont installés au Québec il y a 26 ans. D'autres sont arrivés plus récemment. Tous habitent la Rive-Sud et c'est la troisième fois qu'ils se rassemblent au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard devenu, avec la pandémie, l'un de leurs endroits de prédilection.

À cause du paysage, du calme, des installations. Parce que le stationnement est gratuit, tout comme l'accès. Et surtout, parce qu'il est permis de manger sur place, d'apporter son barbecue et qu'il n'est pas nécessaire de réserver avant de s'y présenter. C'est ce que nous explique Khatira Noori. Seul bémol : la présence d'algues dans la rivière.

LES VISITEURS

« Vous savez que c'est un endroit très apprécié de notre communauté afghane ? », nous glisse M^me^ Noori. Effectivement, en se déplaçant de l'autre côté du parc, toujours près de la rivière, une autre famille est en train de s'installer. On utilise de petits chariots de camping pour déplacer tout le matériel et la nourriture. C'est la famille Jamil.

Eux aussi font partie de cette grande communauté. Cette fois, c'est la propreté des lieux qui plaît ainsi que la présence des terrains de volleyball. Lorsqu'on demande la permission de poser quelques questions, on nous pointe du doigt Ali. C'est le seul membre de la famille qui maîtrise suffisamment le français pour discuter avec nous.

Il ne vient pas de Saint-Jean, mais de Saint-Hubert. Comme la plupart des autres membres de la famille. « C'est proche et ça permet à tout le monde de participer. C'est calme aussi comme parc », nous confie notre interlocuteur lorsqu'on lui demande les points forts de l'endroit avant qu'il réponde à son téléphone dans une langue qui nous est étrangère.

FIERTÉ

À la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, on parle de fierté lorsqu'il est question de la popularité grandissante du Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard et de ce nouveau visage multiculturel qui caractérise l'endroit. On précise du même coup qu'aucune publicité n'a été faite par la Ville pour attirer davantage de visiteurs.

C'est le bouche-à-oreille et le travail des influenceurs qui font leur œuvre, tout comme le travail des organismes de tourisme de la région. Conseillère stratégies numériques et relations médias, Marie-Josée Parent confirme d'ailleurs que l'achalandage du site a doublé depuis 2020 selon les estimations transmises par les surveillants, et 2020, précise-t-elle, était déjà une année supérieure à la moyenne.

Chez Tourisme Haut-Richelieu, on constate aussi l'intérêt grandissant du public pour l'endroit. De toutes les attractions présentées sur le site Web de l'organisme, c'est la page du centre de plein air qui suscite le plus de recherches. On le présente comme un lieu d'ambiance, parfait pour les sorties en familles, les pique-niques à saveur locale et les sportifs.

SUR LE TERRAIN

Marie Savoie et Émile Cournoyer sont des employés d'O SUP SHOP, l'organisme responsable de la location des kayaks, canots et planches à pagaie sur le site. Ils sont bien placés pour témoigner de cette popularité. On a d'ailleurs doublé l'inventaire en location. Des clients qui ne parlent que russe ou espagnol et qui sont accompagnés de traducteurs, ils en ont accueilli quelques-uns depuis le début de l'été.

Qui plus est, tous les soirs, lorsqu'ils terminent leur journée de travail, ils voient ces familles qui continuent de célébrer dans le parc. « C'est vraiment beau à voir. Ils font de gros soupers. À 6 heures, ils fêtent encore », de dire M^me^ Savoie. Même son de cloche à La Route de Champlain qui possède un kiosque au même endroit.

▶▶▶

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Sylvie Nadeau, Jessica Vinet et Jason Charbonneau ont profité d'une matinée au parc avec les enfants, Xavier Brault, Jayden Charbonneau et Maëva Vinet.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Pour Hailey Plante, Marilou Ledoux, Matthéo Plante et Josiane Leta, le parc est une destination incontournable. Ils n'hésitent d'ailleurs pas à faire le trajet depuis Saint-Philippe pour en profiter.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Les familles arrivent généralement tôt le matin pour installer leur équipement. Plusieurs apportent leur barbecue.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Le parc est aussi une destination de choix pour les organismes et groupes locaux qui désirent aller à la rencontre du public. Sur la photo, Konan Émile Yeboué, Édouard Davis, Gérard Koua et Daniel Ziao. Ils organisaient une fête célébrant la joie chrétienne.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

On trouve plusieurs attraits sur le site pour la famille, comme les terrains de volleyball. Sur la photo, Marco Patenaude et Claudie Pelletier.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Le centre de plein air est aussi fréquenté par les amateurs de sports nautiques.

En fait, les journées de fort achalandage, il suffit de se promener d'un bout à l'autre du parc pour avoir l'impression de faire un tour du monde. L'odeur des plats traditionnels parfume les environs, on y parle des langues rarement entendues dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu et certains visiteurs sont vêtus d'habits traditionnels.

LES LOCAUX

Cela dit, le parc demeure également très populaire auprès des résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu. Lors de notre passage, Jason Charbonneau et sa famille étaient sur place. Ce dernier fréquente l'endroit depuis sa jeunesse, une période, dit-il, où le parc était encore plus populaire. Aujourd'hui, c'est la tranquillité de l'endroit qui lui plaît.

Johannais depuis 2019, Marie-Pier Otis et Samuel Lalancette n'ont découvert le parc que cet été à la suite d'une publication de la Ville sur les réseaux sociaux. Depuis, ils en ont fait une de leur destination favorite avec leur petit Ludovic et leur chienne Croquette. La grandeur du site, les jeux d'eau et l'accès à la rivière leur plaisent.

Ce jour-là, ils étaient d'ailleurs accompagnés de la sœur de M. Lalancette. Cette dernière avait fait le déplacement depuis Québec pour profiter de quelques moments en famille. Ils hésitaient entre une visite à la plage de Venise-en-Québec, une destination tout aussi bien disent-ils, mais plus chère et achalandée, et une visite au parc. La seconde option a gagné.

Quelques organismes et groupes locaux ont aussi fait du parc un lieu de rencontres. Lors de notre passage, le 31 juillet, une fête laïque avait lieu. On célébrait la joie chrétienne en invitant les passants à venir prendre une bouchée. « On fait ça ici parce que c'est la place la plus fréquentée par les familles », confiait au passage l'un des organisateurs et citoyen de Saint-Jean-sur-Richelieu, Édouard Davis.

CONSULTATION PUBLIQUE

À la fin de l'été 2020, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a entrepris une consultation publique afin de permettre aux citoyens de se prononcer sur l'avenir du Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard. La démarche s'inscrivait dans une volonté de bien saisir les souhaits de la population en vue de travaux de réaménagement.

Cette consultation donnera lieu à la présentation d'un premier plan d'aménagement cet automne. Pour le plaisir, nous avons donc posé la question aux familles croisées dans le parc afin de savoir ce qu'elles aimeraient ajouter à l'endroit. C'est la piscine, fermée pour un deuxième été, qui semble au cœur des préoccupations, mais pour le jeune Matthéo Plante, il ne manque qu'une chose : des fleurs. Pour plus d'information sur la consultation, visitez le www.sjsr.ca/revons-notre-centre-de-plein-air.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Installés à Saint-Jean depuis 2019, Samuel Lalancette et Marie-Pier Otis ont découvert le centre de plein air cette année. Sur la photo, ils sont accompagnés de Croquette, Ludovic Lalancette, Marie-Ève Lalancette et du jeune Mayden Mimeault.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

La famille Jamil apprécie le parc entre autres pour sa grande superficie qui couvre 18 acres de terrain.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Émile Cournoyer et Marie Savoie sont responsables de la location d'équipements sportifs chez O'SUP SHOP.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Plusieurs propriétaires de chiens profitent de l'accès à la rivière pour faire baigner leur compagnon à quatre pattes. Sur la photo, Karine Balthazar.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais Courchesne)

Danny Trudeau et Madeleine Cloutier travaillent à la Route de Champlain où l'on propose des escapades en bateau électrique sur la rivière.

Un piano public vandalisé dans le secteur Iberville

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

À peine trois mois après avoir été mis en place par des bénévoles, le piano public du parc Honoré-Mercier, dans le secteur Iberville, a été mis à mal par des vandales.

Plusieurs touches du clavier ont été arrachées, si bien que le piano est devenu complètement inutilisable. La conseillère municipale du district 1, Mélanie Dufresne, se désole du traitement réservé à cet instrument de musique, alors que tout se déroulait bien depuis le début de son utilisation.

Les citoyens voisins du parc avaient pris l'habitude, au fil du temps, d'exercer une supervision. Ainsi, ils avertissaient les gens qui malmenaient l'instrument en tapant sur les notes de faire preuve de plus de délicatesse. Mais en période estivale, plusieurs d'entre eux étaient partis en vacances et des personnes mal intentionnées en ont profité pour s'adonner à du vandalisme.

(Photo Le Canada Français – Karine Guillet)

Plusieurs des touches du piano ont été arrachées par les vandales.

REMPLACER

Sur les réseaux sociaux, plusieurs personnes ont manifesté leur mécontentement tout en suggérant d'installer des caméras de surveillance. Malgré ce geste désolant, M^me^ Dufresne refuse de baisser les bras. Elle souhaite d'ailleurs remplacer le piano devenu inutilisable. Il n'est pas question non plus de se lancer dans de coûteux travaux de réparation.

Elle précise que le nouvel instrument sera protégé par une armoire dans laquelle il sera rangé. M^me^ Dufresne compte laisser la clé à des citoyens vivant autour du parc Honoré-Mercier.

« Je trouve ça dommage d'en arriver là », note-t-elle tout en précisant qu'elle avait justement voulu rendre l'instrument le plus accessible possible pour permettre que les gens qui voulaient en jouer puissent le faire.

INITIATIVE

C'est à l'initiative d'un citoyen, Cédrick Graveline Robert, que le piano avait été mis à la disposition des gens qui fréquent le parc Honoré-Mercier. Ce résident avait d'ailleurs fait appel à l'homme fort Hugo Girard pour déménager le meuble jusqu'au kiosque du parc situé à l'angle de la 9^e^ Avenue et la 4^e^ Rue. L'humoriste Stéphane Fallu et le pianiste Guy Martin avaient de leur côté pris part à une petite cérémonie marquant le début de son utilisation.

Ce n'est pas la première fois que le parc Honoré-Mercier fait l'objet de méfait. L'œuvre *Closer Than They Appear*, réalisée dans le cadre du mois de l'autisme, avait elle aussi été abîmée par des individus malveillants.

AUTRES PIANOS

Le Service de la culture, du développement social et du loisir de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu met à la disposition des citoyens des pianos publics tant à la Place publique du Vieux-Saint-Jean qu'au Domaine Trinity. Ceux-ci sont accessibles selon l'horaire des sites.

Fuite de gaz majeure sur un chantier du centre-ville

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Une fuite de gaz majeure a perturbé la circulation et forcé l'évacuation d'une vingtaine de résidents du Vieux-Saint-Jean, mardi matin. Il a fallu plusieurs heures pour colmater la fuite difficile d'accès. La situation n'a été rétablie qu'en milieu d'après-midi.

Les sapeurs du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été appelés vers 9 heures au chantier de construction en cours sur la rue Champlain, à l'angle de la rue Saint-Charles. Des travaux d'excavation ont percé accidentellement une conduite souterraine de gaz naturel.

Les policiers ont érigé un large périmètre de sécurité. Un quadrilatère incluant les rues Richelieu, Champlain et Jacques-Cartier Nord, de même que Foch, Saint-Charles et Saint-Jacques a été bouclé.

Les services d'urgence ont procédé à l'évacuation d'une vingtaine de résidents de leur domicile. La Résidence Monseigneur-Forget a été épargnée, puisque le vent soufflait vers le nord.

PAS DE COURANT

L'électricité a été coupée dans le voisinage. Il s'agit d'une mesure préventive pour éviter le risque de déflagration lorsqu'il y a une trop grande accumulation de gaz dans un bâtiment, explique Jean Leblanc, chef aux opérations du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu. «On fait constamment des captures pour ne pas être dans la plage d'explosion», dit-il. Le courant a été rétabli vers 14h15.

L'incident a aussi causé des problèmes de circulation. Le trafic était dense sur la rue Richelieu en direction nord, mais aussi sur plusieurs rues transversales.

Au plus fort de l'intervention, 25 sapeurs étaient sur les lieux de la fuite. Les pompiers ont aussi demandé l'assistance de leurs confrères de La Prairie.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

La fuite de gaz a mobilisé pompiers, policiers ainsi que les sociétés Énergir et Hydro-Québec pendant plusieurs heures.

Un homme neutralisé à l'aide d'un pistolet à impulsion électrique

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Un patrouilleur de Saint-Jean-sur-Richelieu a fait usage de son arme à impulsion électrique contre un individu au comportement agressif, tôt mercredi matin, dans le quartier Saint-Edmond.

Le policier circulait à bord d'une voiture banalisée le matin du 4 août lorsqu'il a aperçu l'automobiliste. Sa conduite erratique a attiré son attention. Il était alors 4 h 15. Le patrouilleur a actionné ses gyrophares après avoir été témoin de plusieurs infractions de sa part au Code de la sécurité routière.

L'individu s'est brièvement immobilisé en bordure de rue. Le policier n'a même pas eu le temps de l'aborder. Le conducteur était déjà reparti.

L'autopatrouille à ses trousses, il s'est finalement arrêté à l'angle du boulevard du Séminaire et de la rue Fortin. L'homme serait sorti de son véhicule pour se diriger tout droit vers le policier, comme pour l'assaillir. Se sentant menacé, l'agent a dégainé son pistolet électrique et lui a envoyé une impulsion pour le neutraliser.

HÔPITAL

Le protocole d'utilisation du *taser gun* veut que la victime soit transportée à l'hôpital pour mesurer ses signes vitaux, ce qui a été fait.

« L'arrestation a permis de trouver une bonne quantité de drogue, rapporte l'agente Marie-Andrée Tremblay, du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'individu est un homme d'une quarantaine d'années de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il devra faire face à des accusations de trafic de drogue, en plus de ses infractions routières, de son comportement et de sa conduite avec les capacités affaiblies par la drogue. »

Le corps de police a la conduite avec les capacités affaiblies à l'œil. Cette infraction criminelle est en nette augmentation depuis cet été. Selon les policiers, elle serait attribuable au déconfinement, particulièrement depuis la réouverture des bars et des restaurants.

BARRAGES

Les agents multiplient les barrages routiers aux quatre coins de la ville pour contrer le phénomène. Ironiquement, leurs opérations mènent rarement à des arrestations.

Le dimanche 1^er^ août, 50 voitures ont franchi un barrage érigé à l'angle des chemins de Grand-Pré et du Clocher, dans le secteur L'Acadie. Un conducteur a failli dépasser la limite permise, tandis que deux constats ont été émis pour de la tolérance zéro envers des jeunes automobilistes.

Les policiers en ont tenu un autre le mardi 3 août sur le pont Gouin. Aucun conducteur n'a été pris en flagrant délit.

La citation en déontologie de Justin Bessette modifiée

IL AURAIT FAVORISÉ LES INTÉRÊTS DU MAIRE LAPLANTE

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

L'audience du conseiller Justin Bessette à la Commission municipale du Québec (CMQ) pour des manquements au code d'éthique et de déontologie des élus johannais se tiendra du 18 au 20 octobre. Déposée en mai dernier, la citation a été récemment amendée pour ajouter que le conseiller municipal « aurait favorisé les intérêts » du maire Alain Laplante.

Dans la citation d'origine, la CMQ reprochait à Justin Bessette de s'être prévalu de sa fonction pour tenter d'influencer le directeur général adjoint par intérim de la Ville, Daniel Dubois. Ce faisant, la Commission soulignait que cela contrevenait à l'article 6.2 du code d'éthique et de déontologie révisé applicable aux membres du conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le 16 juillet dernier, la Commission a modifié la citation en déontologie municipale du conseiller Bessette. Elle stipule désormais qu'« en demandant au directeur général adjoint par intérim de retirer » un point à l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 1er décembre 2020, « à défaut de quoi il poursuivrait la Ville, il aurait favorisé les intérêts d'Alain Laplante, en contravention aux articles 6.1 et 6.2 du Code », lit-on dans le document amendé et obtenu par *Le Canada Français*.

Le point concernait l'octroi d'un mandat à une firme d'avocat pour représenter la Ville dans un dossier judiciarisé opposant cette dernière au maire Alain Laplante.

CODE

Or, l'article 6.1 du Code « interdit à tout membre du conseil d'agir, de tenter d'agir ou d'omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne ». De son côté, l'article 6.2 interdit aux conseillers de se prévaloir de leur fonction pour influencer ou tenter d'influencer une décision de façon à favoriser des intérêts.

(Photo Archives – Jessyca Viens Gaboriau)

Les événements que reproche la Commission municipale du Québec à Justin Bessette se seraient déroulés en décembre 2020, ainsi qu'en janvier et en février 2021.

AUTRES REPROCHES

En outre, la CMQ reproche à M. Bessette d'avoir tenté d'influencer le directeur général adjoint par intérim, une employée du Service des finances ainsi que la secrétaire de direction du Service de sécurité incendie afin de faire annuler une facture reçue le 18 décembre 2020 à la suite d'alarmes non fondées survenues à l'un de ses immeubles.

Ces événements, qui se seraient produits en janvier et en février 2021, contreviendraient à l'article 6.2 du code d'éthique et de déontologie révisé applicable aux membres du conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, selon la citation en déontologie municipale déposée par la Commission.

DATES

La CMQ a aussi récemment rendu publiques les dates d'audience dans le dossier de M. Bessette. L'audience aura lieu les 18, 19 et 20 octobre à la CMQ, boulevard René-Lévesque Ouest à Montréal.

Selon le rôle, Me Rino Soucy, de la firme DHC Avocats, représentera Justin Bessette, tandis que Me Naomi Gunst représentera la Direction du contentieux et des enquêtes de la Commission.

Mardi après-midi, *Le Canada Français* a joint Justin Bessette pour obtenir ses commentaires. Ce dernier a préféré ne pas en émettre. « Je vais laisser les procédures aller », a-t-il dit.

Il s'agit du quatrième démêlé de Justin Bessette à la CMQ. En juin 2017, il a été blanchi dans un dossier. Puis à la fin août de la même année, deux suspensions totalisant 75 jours lui ont été imposées par la Commission.

Des Johannais invités à fermer la cuvette de leurs toilettes

Le Service des travaux publics de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu tient à informer les citoyens qu'une opération préventive de curage des conduites et des puisards d'égout sanitaire se déroule présentement sur le réseau. Cette opération se poursuivra jusqu'en octobre prochain.

Les citoyens concernés par cette procédure sont par le fait même invités à fermer le couvercle de la cuvette de leurs toilettes. L'opération vise cette année les secteurs Iberville, Saint-Athanase, ainsi que le quartier entourant le haut Saint-Jacques, dans le secteur Saint-Jean.

Précisons que le curage des conduites d'égout consiste en un nettoyage par hydropression au moyen d'un camion-écureur. Cette opération est réalisée tous les ans dans le cadre du programme d'entretien des réseaux d'égouts et vise à favoriser un meilleur écoulement des eaux.

BRUIT GÊNANT

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu fait valoir qu'il peut arriver, sous l'effet de la pression, qu'il y ait des poussées dans les réseaux qui génèrent un bruit gênant. Parfois, si le clapet du système d'égout du domicile est défectueux, ou selon le type ou l'âge de la conduite, le procédé peut causer des refoulements dans les cuvettes de toilettes.

La municipalité conseille aux citoyens de garder le couvercle de la cuvette fermée pendant les heures d'opérations, plus précisément entre 6 h 30 et 17 heures.

ENTRAVES PARTIELLES

L'entreprise Beauregard environnement sera chargée du nettoyage des conduites. Le nettoyage des puisards sera effectué par Sanivac.

Déjà en cours, ces travaux pourraient entraîner des entraves partielles de voies de circulation. Les usagers de la route sont par conséquent invités à faire preuve de patience et de prudence durant ceux-ci.

LOGEMENTS DE STYLE CONDO
LOCAUX COMMERCIAUX

À LOUER

Magnifiques 3 ½ et 4 ½
3 Locaux commerciaux
de qualité Supérieur !

126, 5e Avenue,
Saint-Jean-sur-Richelieu

DESCRIPTIF

- Cuisine spacieuse avec îlot incluant un espace lave-vaisselle avec rangement qui en fait un espace des plus ergonomique.
- Salle de bain complète avec bain autoportant, une douche séparée ainsi que son espace laveuse sécheuse.
- 1 à 2 chambres de belles dimensions avec leur espace de rangement et vous pouvez avoir l'option chambre des maitres sur mezzanine donnant sur terrasse.
- Chaque unité dispose d'une belle et grande terrasse.
- Grâce à une insonorisation optimale vous disposerez d'une intimité accrue.
- Accès à un monte-charge.
- Toit terrasse avec vue sur la rivière.

- Vous trouverez tous les services à quelques minutes de chez vous.
- La proximité du nouveau pont Gouin et du bord de l'eau vous offre une vue magnifique pour de longues promenades .
- La proximité des services jumelés au secteur en font un endroit idéal où vivre.

DISPONIBLE DÈS L'AUTOMNE 2021!

>319197

POUR PLUS D'INFORMATION
APPELEZ-NOUS AU
450 741-1176

Annie Surprenant complète l'Équipe Andrée Bouchard

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

L'équipe Andrée Bouchard est désormais complète. Avec l'annonce de la candidature d'Annie Surprenant dans le secteur L'Acadie/Saint-Luc Ouest, la candidate à la mairie présente une équipe paritaire composée de six hommes et de six femmes.

Le nom d'Annie Surprenant figurera sur le bulletin de vote des électeurs du district 7 le 7 novembre prochain. Originaire de Drummondville, Mme Surprenant réside à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 15 ans et y travaille depuis 17 ans.

Elle détient un baccalauréat en adaptation scolaire et une maîtrise en administration publique. Elle a débuté sa carrière en enseignement. Après six ans, elle est devenue entrepreneure, notamment en ayant sa compagnie de vêtements ainsi qu'une garderie. En 1996, elle a obtenu un poste d'inspectrice aux douanes. Elle a aussi été enquêteuse et formatrice pour l'agence fédérale.

SOUTIEN À L'APPRENTISSAGE

Annie Surprenant est ensuite devenue facilitatrice à l'École de perfectionnement en gestion des forces canadiennes située à Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle y a travaillé jusqu'à sa fermeture, puis a enseigné au Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean. Mme Surprenant a aussi formé des instructeurs et a été consultante.

Elle a démarré le service de soutien à l'apprentissage pour les étudiants du CMR où elle travaille actuellement. Elle oeuvre auprès des élèves officiers qui ont des troubles d'apprentissage et est consultante sur les questions d'intégration et d'inclusion, notamment.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Après une carrière diversifiée, Annie Surprenant aspire à devenir conseillère municipale dans le secteur L'Acadie et Saint-Luc Ouest.

DÉFIS

À environ un an de la retraite, Annie Surprenant aspire à devenir conseillère municipale. « Je suis une chercheuse de solutions et j'aime aider les gens. C'est ce que j'ai fait au cours des différentes carrières que j'ai eues. Je suis quelqu'un qui va au fond des choses et qui travaille très fort pour faire avancer les dossiers », indique Annie Surprenant, qui a deux enfants âgés de 31 et 28 ans.

Mme Surprenant souligne que sa carrière au sein du ministère de la Défense nationale l'a amenée à travailler en vase clos sur le campus johannais et à se rendre régulièrement sur les autres campus militaires du pays. Ses absences ont compliqué son intégration à la communauté johannaise malgré sa participation à une chorale, à des cours et du bénévolat. Depuis un an, elle est impliquée au parrainage civique.

Elle souhaite connaître sa communauté et s'y impliquer, tout en ayant un nouveau défi, dit celle qui aime le changement. Ce que la retraite lui permettra de faire. Elle voit d'un bon œil son parcours. « J'arrive [en politique municipale] avec une belle neutralité. Je vais représenter les citoyens de mon secteur avec mes valeurs. Quand j'accapare un dossier, c'est avec cœur et rigueur », dit-elle.

ENJEUX

Avant de se prononcer sur les enjeux du district 7, Annie Surprenant souhaite entendre les préoccupations des résidents. « Mes priorités seront celles des citoyens », mentionne-t-elle.

Dans le communiqué de presse annonçant sa candidature, l'Équipe Andrée Bouchard mentionne que la conservation du patrimoine à L'Acadie, le développement du commerce de proximité, le maintien des événements rassembleurs, le soutien aux entreprises agrotouristiques, l'amélioration de la sécurité et l'élaboration de solutions pour diminuer les effets indésirables de la circulation des poids lourds sont des enjeux du secteur.

Annie Surprenant abonde en ce sens. « Je vais agir comme représentante, prendre le pouls et travailler fort pour trouver des solutions gagnantes. Je suis une trouveuse de solutions. Je veux voir les possibilités et ce qu'on peut faire différemment pour régler les problématiques », ajoute-t-elle.

La durée de vie de 53 rues prolongées au coût de 1,3 M$

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Les travaux annuels de resurfaçage de rues sont amorcés à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette année, la Ville injecte un peu plus de 1,3 M$ pour prolonger la durée de vie d'une cinquantaine de rues. Celles-ci sont réparties sur l'ensemble du territoire.

Amorcée le 2 août, le resurfaçage devrait durer entre quatre et six semaines, selon les conditions météorologiques. L'opération de consiste à étendre une mince couche d'asphalte sur celui déjà existant.

Un espace d'environ 30 centimètres (un pied) est laissé de chaque côté de la chaussée pour permettre à l'eau de s'écouler. En plus de corriger le roulement, le resurfaçage permet d'augmenter la durée de vie de la chaussée de plusieurs années, en attendant qu'elle soit refaite en profondeur.

En 2021, 53 tronçons de rue seront réparés. En tout, 101 745 mètres carrés seront recouverts. Le coût des travaux est estimé à 1 359 054 $. L'entreprise Pavage Axion, de Brossard, a remporté l'appel d'offres au montant de 1 359 054 $. Trois autres entreprises avaient soumissionné.

OPÉRATION

Les travaux auront lieu dans divers secteurs de la ville. À Iberville, la 1re Avenue (de la rivière Richelieu à la 2e Rue), la 2e Rue (de la 1re Rue à la 2e Avenue), la rue Bellerive (de Denicourt à Dugué et de Mignonne à Rougemont), l'avenue Héroux (du boulevard d'Iberville à la rue Nadeau), ainsi que la travée ouest de la 15e Avenue (du boulevard d'Iberville à la rue Beaujour) seront surfacées.

La 1re Rue (de la 11e Avenue à la 12e Avenue), l'avenue Saint-Christophe (du boulevard d'Iberville à la rue Yvon), la rue Saint-Gabriel (de la 4e Avenue à l'avenue Larivière) subiront aussi des travaux.

Dans le secteur Saint-Athanase, la rue Forget (la Grande-Ligne est à Boisclair) et la rue Phaneuf (entre Jean-Guy-Dufort et Petit) seront visitées par les travailleurs.

SAINT-JEAN

Dans le secteur Saint-Jean, les opérations se dérouleront sur la rue Collin (de Saint-Jacques au cul-de-sac), Saint-Pierre (de Saint-Georges à Gouin), Dollier (de Cousins Nord à Bouthillier Nord), Fortin (de Cousins Nord à Bouthillier Nord), Vaudreuil (de Frontenac à Lafontaine), Camille, Plaza (de Roussillon à Grand-Bernier Nord), Trotter (d'Industriel au terminus), Champlain (de Loyola à Notre-Dame), Labrèche (de Saint-Joseph à Saint-Hubert), Toupin (de Saint-Louis jusqu'en face de l'ancienne usine Pirelli), Prescott, Alexandre (entre Laliberté et Payette), Normandie (entre Berthier et Pierre-Caisse) et Séminaire Nord (entre Saint-Charles et Saint-Jacques).

Le stationnement du Colisée Isabelle-Brasseur, entre la piscine et la polyvalente, sera aussi asphalté.

SAINT-LUC

À Saint-Luc, les rues Courcelle, Croissant du Sirocco, Mistral et Croissant des Pionniers seront surfacées en totalité. De plus, une portion des rues des Roches (de Valrennes au cul-de-sac), Bretagne (de Germaine à Clermont), Jeanne-Robert (de Courville à Montmartre), du Sirocco (de Savard à Goupil), du Blé (Dépelteau à du Centre), Cyrille-Côté (de Bernier à Berthelot), Deschambault (de Dépelteau à du Centre), Malo (de Françoise-Rousselle à Rita), Diderot (de Grenier à Rimbaud), Musset (de Saint-Gérard à Marquis) et de la Tourterelle (de Dufresne au 10, de la Tourterelle) seront visées par les travaux.

(Photo Le Canada Français – Archives)

Le resurfaçage consiste à étendre une mince couche d'asphalte sur celui déjà existant tout en laissant un espace de chaque côté pour permettre l'écoulement de l'eau. L'an passé, une portion de la rue Saint-Georges avait été refaite.

Quelques segments de rue seront aussi refaits en surface dans Saint-Eugène, soit Beaulieu (de Jacques-Cartier Sud à Smith), Saint-Antoine (de Jacques-Cartier Sud à Smith), Simard (de Jacques-Cartier Sud au cul-de-sac) et Saint-Eugène (de Carillon à Gosselin). À L'Acadie, des travaux seront aussi effectués sur les rues Pierre-Brault, Chalifoux (entre Roméo et Ruisseau-des-Noyers) et Surprenant (entre Madeleine et Deland).

Du côté de l'île Sainte-Thérèse, la machinerie sera déployée sur la rue Dupuis (d'Arthur-Riendeau à Poissant), sur Arthur-Riendeau (d'Alice à Dupuis), sur Sainte-Thérèse (du pont sud à la rue Baillargeon) ainsi que sur Waegener (de Trottier à Saint-Rémi).

Le projet du promoteur Luc Poirier est approuvé...

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Le projet du Domaine des Légendes verra le jour sur l'ancien site de Camions André Boucher dans le secteur Saint-Luc. La demande de changement de zonage a été approuvée, mardi soir, lors d'une séance extraordinaire du conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le promoteur Luc Poirier estime que les premières familles pourraient y déménager dans deux ans.

(Photo Archives - Gracieuseté)

Le nouveau secteur de 1,4 million de pieds carrés accueillera 122 appartements, 44 unités en jumelé et 104 en maisons de ville.

Le nouveau secteur de 1,4 million de pieds carrés accueillera 122 appartements répartis en sept bâtiments, 44 unités en jumelé et 104 en maisons de ville. Quant au secteur qui sera accessible dans le prolongement de la rue des Fortifications, il comptera 36 unifamiliales. Elles seront construites sur des terrains ayant une largeur minimale de 16 mètres (52,5 pieds) et une superficie minimale de 429 mètres carrés (4618 pieds carrés). Une zone de conservation, des espaces boisés et un parc sont aussi prévus.

Au départ, le Domaine des Légendes devait compter 254 unités totalisant un investissement de 95 M$. Il a ensuite été revu à 494 portes et 250 M$, puis à 316 unités et 126 M$. Le projet en comptera désormais 306.

Le projet a franchi l'ultime étape mardi soir, après avoir été modifié au cours du processus de changement de zonage. Rappelons que le premier projet de règlement prévoyait plutôt la construction de 46 unités dans le secteur près de la rue des Fortifications.

Les 24 habitations jumelées ont été retirées à la demande des citoyens. Ceux-ci souhaitaient que le nouveau quartier ne compte que des maisons unifamiliales pour qu'il s'harmonise avec le leur. Les résidents s'inquiétaient aussi de l'augmentation de la circulation liée à la densification.

PAS DE CONTESTATION

Au cours des derniers mois, deux consultations publiques virtuelles ont été tenues. Le projet a fait l'objet de contestation de la part des citoyens du secteur. Le promoteur Luc Poirier l'a modifié à plusieurs reprises. Il a aussi fait les manchettes à la fin de l'hiver pour avoir abattu des arbres sur le terrain. À ce moment, le projet était en péril, puis a ensuite été remis sur les rails.

Dans le cadre du processus de changement de zonage, les résidents du secteur avaient la possibilité de demander la tenue d'un registre. Au printemps, certains prévoyaient d'ailleurs se mobiliser pour contester le processus de changement réglementaire.

Or, aucune requête n'a été reçue. Le conseiller municipal du secteur, Marco Savard, est d'avis que le projet amendé a obtenu l'acceptabilité sociale, ce qu'il considère être un gain.

Mercredi matin, Luc Poirier s'est dit heureux de pouvoir aller de l'avant. « Et les citoyens vont être contents une fois que le projet sera complété. Il y a beaucoup de demandes de gens du secteur », dit-il.

PROCHAINES ÉTAPES

Feu vert en main, Luc Poirier mentionne que la prochaine étape sera de finaliser les plans d'ingénierie pour ensuite les déposer au ministère de l'Environnement cet automne. Entre dix et douze mois d'attente sont nécessaires avant l'octroi du certificat d'autorisation.

Ensuite, la mise en place des infrastructures souterraines et des rues nécessitera trois mois de travail. La construction des premières unités débutera ensuite. M. Poirier mentionne que quatre mois de travaux sont requis avant de pouvoir les livrer.

Quant aux travaux de décontamination du terrain qui accueillait jadis une cour à ferraille, ils devraient commencer d'ici la fin du mois de septembre.

... celui de l'Hôtel 52 vient de franchir une nouvelle étape

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Le projet immobilier qui prévoit la construction d'un immeuble de 52 logements sur le site de l'ancien Hôtel 54, à l'entrée sud du Vieux-Saint-Jean, a franchi une nouvelle étape, mardi soir, au conseil municipal.

Le deuxième projet de résolution devait à priori être adopté à la séance du 13 juillet dernier. Toutefois, la conseillère Mélanie Dufresne avait demandé le report du vote puisqu'elle souhaitait entendre les préoccupations des citoyens. Une pétition signée par 77 résidents et de commerçants avait été transmise à la Ville la veille. Les signataires demandaient que l'immeuble n'ait pas plus de trois étages.

Or, l'immeuble de 18 mètres de hauteur comptera six étages, dont le dernier sera en retrait. Il ne sera donc pas visible de la rue. Les 52 unités locatives seront réparties sur l'ensemble des étages.

(Photo Archives - Gracieuseté)

Le projet, baptisé Hôtel 52, verra le jour à l'angle des rues Richelieu et Royal-22e-Régiment. L'immeuble comptera des 3 ½, des 4 ½ et des 5 ½.

Le maire avait alors mentionné qu'il convoquerait une séance extraordinaire du conseil municipal le 20 juillet. Une rencontre informelle a par la suite été tenue avec le voisinage, puis la Ville a organisé une séance de consultation publique le 26 juillet.

Le dossier était de retour mardi soir lors d'une séance extraordinaire du conseil municipal. Les élus l'ont adopté à l'unanimité sans le modifier. Ils ont aussi voté en faveur d'un projet de 50 logements sur un terrain situé sur la rue Saint-Pierre, à l'angle de Saint-Georges.

REPORT

En réponse à la question d'un citoyen, le maire Alain Laplante a expliqué que la séance extraordinaire du 20 juillet avait été reportée au 3 août en raison de formalités administratives et juridiques.

« On s'est rendu compte qu'il y avait eu une erreur dans la publication des avis publics des projets de l'Hôtel 52 et de la rue Saint-Pierre. On a refait les avis conformes et convoqué la séance extraordinaire de ce soir », a indiqué M. Laplante.

Ainsi, même si le projet de la rue Saint-Pierre avait été voté le 13 juillet dernier, les élus ont dû reprendre leur vote mardi soir, puisque celui-ci n'était pas valide en raison de la non-conformité de l'avis.

Dans les deux cas, les élus devront à nouveau voter pour donner leur autorisation finale aux projets. D'ici là, chacun fera l'objet d'un nouvel avis public. Les citoyens qui souhaitent s'y opposer auront 15 jours pour formuler une demande afin qu'un référendum soit tenu, si tel est le souhait.

EN APPEL D'OFFRES
CETTE SEMAINE

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
NO : SA-477-IN-21-P
Travaux de stabilisation de talus – Chemin des Frênes et Rue des Roches
..... **page B-14**

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
NO : SA-2874-TP-21-P
Travaux de surfaçage de rues – Phase 2
..... **page B-14**

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
NO : SA-2868-TP-21-P
Travaux de remplacement des dispositifs de retenue (2021-2025).....**page B-14**

>319072

ALIZÉA
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

PROMOTION
à votre image !

Obtenez tous les détails au sujet de nos promotions en contactant notre service à la clientèle.

Types d'appartements disponibles :
Studio, 2 ½, 3 ½, 4 ½

À partir de 1 400$

Le coût* du loyer inclut
- Chauffage / Électricité
- Climatisation (avec contrôle individuel)
- Internet haute vitesse
- Câblodistribution
- Téléphonie

Services* additionnels disponibles
- Repas en salle à manger
- Soins de santé
- Entretien ménager
- Services de sécurité
- Services de navettes
- Bureau de santé et assistance 24h / 24

Membre de édifio GROUPE PLAISIR-DISTINCTION-DIMENSION HUMAINE

>317792

* Admissible au crédit d'impôt pour maintien à domicile des aînés. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de notre équipe.

450 444-1234 | alizea.ca
125, avenue de la Belle-Dame, La Prairie, Qc, J5R 0R5

(Photo Archives – Jessyca Viens-Gaboriau)

Paul-Émile Lévesque et Robert Perreault sont cofondateurs du Groupe développement aéroport.

BALISES DE BRUIT À L'AÉROPORT

Dénonciation d'une résolution adoptée par la Ville en juin dernier

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

La résolution édictant les balises de bruit pour le développement de l'aéroport adoptée à la majorité par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 22 juin dernier est décriée. Groupe développement aéroport (GDA) est d'avis que le document vient empêcher tout développement économique en territoire johannais, en plus d'outrepasser les règles de bruit aérien. Ces dernières relèvent de Transports Canada.

Dans sa résolution, la Ville précise quels sont les niveaux sonores tolérés en fonction du jour et de la nuit. Elle se réserve le droit de refuser une entreprise ou un organisme, ou encore de terminer une entente intervenue si les critères sonores ne sont pas suivis.

Le document prévoit aussi que toutes les ententes visant des activités sur le site aéroportuaire devront contenir des clauses limitant le niveau de bruit. Et la Ville refuse qu'une école de pilotage figure parmi les activités retenues à l'aéroport.

L'administration municipale soumettra aussi toutes les plaintes de bruit à la Santé publique. Elle s'engage également à respecter et à faire respecter les recommandations que la Santé publique pourrait lui formuler à l'égard du bruit.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Cette résolution ne fait pas de sens aux yeux de GDA. D'une part, Robert Perreault, président et cofondateur de l'organisation, rappelle que les normes de bruit sont du ressort de Transports Canada. S'appuyant sur deux jugements récents de la Cour supérieure de l'Ontario, M. Perreault mentionne que les propriétaires et les exploitants d'un aéroport ne peuvent pas restreindre les mouvements et imposer des frais. « Même chose pour le bruit. Il y a 2000 aéroports au pays. Si chacun avait leurs normes, ce serait impossible à vivre », dit-il.

Paul-Émile Lévesque, également cofondateur de GDA, ajoute que la résolution vient menotter le développement économique, sur l'ensemble du territoire de la municipalité. « Le niveau de bruit des activités effectuées à l'aéroport ne doivent pas dépasser SEL 64 dBA [décibels] le jour (8 heures à 20 heures) et 50 dBA la nuit (20 heures à 8 heures), sur tout le territoire de la ville, sauf spécifiquement pour les atterrissages et décollages d'aéronefs ou lors de mesures ou manoeuvres d'urgence », lit-on dans le document.

« C'est triste. La résolution lance le message à la communauté d'affaire et aérienne que Saint-Jean-sur-Richelieu est fermée. Cela vient refroidir les ardeurs des investisseurs », poursuit M. Lévesque.

BRUIT

Robert Perreault indique que la mesure SEL, qui ramène l'exposition à un bruit à une seconde, utilisée par la Ville n'est pas adéquate. « C'est comme si on mesure le bruit quand une assiette tombe au sol », avance-t-il. Or, il indique que l'indicateur utilisé par Transports Canada permet d'évaluer l'ensemble du bruit sur 24 heures. Il précise que l'aéroport de Saint-Jean respecte les niveaux sonores prescrits.

M. Perreault remarque aussi que la résolution mentionne « que le climat sonore continue de se détériorer ». « Il n'y a pas de cadets depuis deux ans et il y a une augmentation du bruit ? Ça vient prouver que les cadets ne sont pas en cause. Et le trafic aérien annuel est passé de 50 000 mouvements à 30 000 », dit-il.

Selon les Statistiques sur le climat sonore – Année 2020, un document publié par la Ville, 42 854 mouvements ont été enregistrés à l'aéroport municipal en 2019 contre 27 262 en 2020.

Seul le nombre de mouvements locaux, qui inclut les posés-décollés, s'est maintenu dans les données (21 224 vs 21 132). Les mouvements itinérants, c'est-à-dire lorsque l'aéronef sort ou entre dans la zone de contrôle de l'aéroport, ont diminué de moitié en un an, tandis que les mouvements militaires sont passés de 9533 à 81 entre 2019 et 2020.

LE CANADA FRANÇAIS
Suivez-nous sur Facebook
facebook.com/lecanadafrancais

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Nouvel arrêt obligatoire sur la 9e Avenue

Les automobilistes qui circuleront sur la 9e Avenue à compter du 9 août devront faire un arrêt obligatoire supplémentaire. Un panneau sera ajouté à l'angle de la 4e Rue, de sorte que tous les usagers devront s'immobiliser à cette intersection. Une problématique de visibilité serait à l'origine de cette décision qui a été adoptée à majorité par la Ville en juin. Le conseiller Jean Fontaine a enregistré sa dissidence. Il déplore qu'un arrêt soit ajouté sur cette avenue qu'il considère comme une artère collectrice. Il propose à ses collègues de réfléchir à d'autres options qu'un arrêt obligatoire lors de futurs changements sur le réseau routier.

(Photo Archives – Jessyca Viens Gaboriau)

Pas de bateaux électriques au centre-ville

La hauteur des quais, jumelée au bas niveau de la rivière, ne permet pas aux bateaux-taxis électriques d'accoster à la marina Le Nautique et à la Place du Quai cette année. Les embarcations font toutefois le lien entre le Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard et le quai Ryan à Sainte-Anne-de-Sabrevois. De là, les plaisanciers peuvent se rendre jusqu'à la Marina St-Tropez. Des bateaux-taxis font aussi la liaison entre la jetée de l'île de Parcs Canada jusqu'à l'île aux Noix. L'an prochain, des nouveautés seront ajoutées au projet Alo Richelieu, dont de nouvelles escales.

(Photo Le Canada Français – Archives)

Des briques jetées au parc des Parulines

Des citoyens ont dénoncé, via les réseaux sociaux, le comportement d'un homme qui a jeté une trentaine de briques à l'entrée du parc des Parulines, le 21 juillet dernier. Bien qu'aucune plainte n'ait été adressée au Service de police, la Ville rappelle qu'il est interdit de jeter, déposer ou laisser sur une place publique ou sur un terrain lui appartenant une accumulation d'éléments tels que terre, pierres et matériaux de construction. Dans le cas d'une première infraction, l'amende est de 500 $ pour une personne physique et de 1000 $ pour une personne morale. Notons que le service des travaux publics a nettoyé les lieux le 29 juillet.

CHRONIQUE COMMANDITÉE

STORES

Parent Depuis 1916

STORES & Design

PROMOTION

Toiles solaires collection **ELEMENT** rabais de **45%**

Toiles opaques Collection **OPAQUE RÉGULIER** rabais de **30%**

* Obtenez jusqu'à 45% de rabais sur nos toiles solaires, opaques, translucides et décoratives. Pour un temps limité.

HABILLAGE DE FENÊTRE : CRAQUEZ POUR LES TOILES À ROULEAU OPAQUES ET SOLAIRES!

Que vous souhaitiez préserver l'intimité dans votre nouveau logement, refaire la décoration de votre restaurant ou modifier la vocation d'une pièce, notamment, les toiles à rouleau sont assurément des options à envisager pour vos fenêtres. Voici les principales caractéristiques des modèles opaques et solaires.

TOILES OPAQUES

D'allure fonctionnelle et épurée, la toile opaque est tout indiquée pour une salle de cinéma ou de conférence, une garderie ou une chambre à coucher. En plus d'offrir une obscurité optimale, elle permet de gérer la chaleur dans la pièce, puisqu'elle bloque la totalité des rayons du soleil. Et qui dit « opacité » dit « intimité à 100 % »! Ainsi, il vous suffit de descendre complètement la toile (aucune position intermédiaire possible) pour vaquer à vos occupations à l'abri des regards indiscrets bien entendu, vous n'aurez en contrepartie pas vue sur l'extérieur.

Offerte en vinyle, un tissu lavable et facile à entretenir, la toile opaque convient aux petits budgets : il s'agit en effet de notre produit le plus abordable. Son éventail de couleurs et de finis est plus restreint que celui des stores alternés, mais elle peut former une combinaison gagnante avec les rideaux de votre choix. Vous pourriez entre autres la jumeler à un voilage léger couvrant tout le mur de votre chambre.

Enfin, notez que vous pouvez aisément installer vous-même la toile opaque et que ses composantes sont simples à remplacer en cas de bris.

TOILES SOLAIRES

Vous possédez un solarium ou un local commercial (institutionnel, restauration, bureau, etc.) doté de fenêtres extragrandes? Vous aimerez les toiles solaires! Conçues pour contrer l'éblouissement et la chaleur intense sans obstruer la vision sur l'extérieur, celles-ci sont adaptées pour couvrir de larges surfaces (jusqu'à 144 po x 120 po). Elles présentent également un look moderne qui convient parfaitement aux constructions neuves.

Outre leur système aux premières lignes pour la gestion de la lumière et de la chaleur, les toiles solaires proposent plusieurs systèmes de remontée : manuel standard ou motorisation. Diverses finitions (sans cassette, fascia, cassette, cassette recouverte de tissu) sont aussi possibles selon l'apparence recherchée.

Pour en savoir plus sur les toiles à rouleau opaques ou solaires, visitez notre site Web ou passez nous voir en magasin. Nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions et de vous suggérer des produits convenant à vos besoins !

Service d'achat à domicile gratuit

3324, boul. Taschereau, Greenfield Park
721, Chemin du Grand-Bernier N., Saint-Jean-sur-Richelieu,
1727, Boulevard de Périgny, local 5, Chambly,
139, rue Pierre Paradis, Saint-Alphonse-de-Granby
storesparent.com

>318030

Toujours pas de travaux pour la gare de la rue Foch

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Sur la rue Foch, les travaux de rénovation se font toujours attendre pour l'ancienne gare du Canadien Pacifique pourtant désignée par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu comme étant un bâtiment à forte valeur patrimoniale.

Il n'y a pas eu de travaux significatifs réalisés à cet endroit durant l'année en cours, confirme le directeur du Service de la culture, du développement social et du loisir, Mario Bastien.

Le conseil de ville avait pourtant adopté en janvier 2020 un règlement d'emprunt de 308 000 $ pour la restauration de l'enveloppe extérieure de cet édifice datant de 1887. La toiture doit être complètement refaite, comme en témoignent les bardeaux d'asphalte en piteux état. Il faut également remplacer des portes et des fenêtres. C'est sans oublier des travaux de peinture.

En mai dernier, les élus avaient autorisé une dépense supplémentaire de 145000 $ pour ce projet. La pandémie avait rendu plus difficile l'approvisionnement et avait causé une hausse du coût de certains matériaux comme le bois et l'acier.

La rénovation de la gare de la rue Foch figurait d'ailleurs au plan triennal d'immobilisation 2021-2022-2023. Il faudra toutefois attendre l'adoption d'un nouveau plan pour les trois prochaines années, quelque part au mois d'août, pour savoir si le projet figure toujours parmi ceux prévus dans la prochaine année.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'ancienne gare du Canadien Pacifique donne l'impression d'être laissée à l'abandon. Cette bâtisse possède pourtant une valeur patrimoniale élevée qui tient à la fois à ses qualités formelles, à son histoire et à son état de conservation.

TOUJOURS PAS DE VOCATION

L'ancien bâtiment a au fil du temps servi de locaux pour la SPEC du Haut-Richelieu et le Service de taxation. Depuis les dernières années, il sert de locaux d'entreposage et de lieu de répétition pour le spectacle en développement *CorresponDanse de Guerre*.

Déjà, en 2018, la Municipalité indiquait dans nos pages qu'elle était en train d'analyser la vocation du bâtiment et sa mise à niveau. En entrevue, M. Bastien confirme que la réflexion sur l'usage du bâtiment n'est toujours pas terminée. Il y a beaucoup de projets potentiels, mais il indique que la première phase sera d'abord de réaliser les travaux extérieurs.

D'AUTRES TRAVAUX

À court terme, la Ville pourrait aussi avoir à réaliser des travaux dans l'autre gare, sur la rue Frontenac. Rappelons que l'édifice qui abrite les locaux de la Société de développement Vieux-Saint-Jean et l'Office de Tourisme du Haut-Richelieu a dû être fermé temporairement en raison de la présence de moisissure dans le vide sanitaire. Une analyse a été demandée afin d'avoir un portrait exact de la situation.

(Photo Le Canada Français – Archives)

Bien que la récolte 2021 s'annonce plus faible pour ce qui est de la quantité, la qualité sera au rendez-vous selon les premières estimations des Producteurs de pommes du Québec.

Une récolte de pommes inférieure à la moyenne

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

En raison du printemps hâtif et des dommages causés par le gel, la récolte de pommes s'annonce inférieure à la moyenne dans la province cette année. C'est du moins ce que laissent présager les estimations publiées le 22 juillet dernier par les Producteurs de pommes du Québec.

Cette année, 5 239 000 minots de pommes devraient être récoltés d'un bout à l'autre de la province. Cela correspond à une diminution de 8 % par rapport aux moyennes enregistrées au cours des cinq et quinze dernières années. « Cependant, le calibre semble bon à très bon pour la plupart des variétés », précise-t-on par voie de communiqué.

Le printemps hâtif, suivi de plusieurs périodes de gel, est à l'origine de cette diminution. À cet effet, quelques avis de dommage ont été acheminés à la Financière agricole de la Montérégie dès les premiers mois de l'été par des producteurs du Haut-Richelieu. Un aperçu des pertes financières liées à ces avis sera disponible une fois la récolte terminée.

À titre comparatif, les plus récents chiffres disponibles reliés aux récoltes de pommes dans la province font état de 6 133 000 minots en 2018, de 5 254 000 minots en 2017 et de 5 704 000 minots en 2016. Le sommet des 15 dernières années a été enregistré en 2007 avec 7 111 000 minots. À l'inverse, le plus bas niveau sur la même période a été atteint en 2006 avec 4 386 000 minots.

VARIÉTÉS POPULAIRES

À nouveau cette année, c'est la variété McIntosh qui trône au sommet des pommes les plus populaires avec une prévision de 1 812 000 minots. Cette pomme, dont l'origine remonte au début du 19e siècle dans les vergers de l'Ontario, est reconnue pour son jus abondant et sucré tout comme son aspect croquant. Elle est présente dans les vergers de la région.

Arrive au deuxième rang la Cortland avec une prévision de 1 082 000 minots. Celle-ci aussi est bien connue des cueilleurs du Haut-Richelieu qui l'apprécient particulièrement pour sa chair blanche qui ne brunit pas à l'air ambiant et pour son goût qui est parfait pour la confection de tartes. Fait particulier, elle est issue d'un croisement entre la McIntosh et la Ben Davis.

AUTRES VARIÉTÉS

Suivent ensuite des variétés comme la Spartan – également issue d'un croisement avec la McIntosh et la Yellow Newton Pippin –, la Paulared qui fait partie des variétés tardives du Québec et finalement l'Empire développée dans les années 1960 à partir, une fois encore, d'un croisement avec la McIntosh et la Délicieuse Rouge. Sur le site de Pommes Qualité Québec, on reconnaît 18 variétés différentes dans la province.

Précisons que c'est en Montérégie que s'effectuera la plus grande récolte de pommes de la province avec une prévision de 1 955 000 minots. Suivent ensuite les Laurentides (1 449 000 minots), l'Estrie et Missisquoi (866 000 minots) et le sud-ouest de Montréal (705 000 minots). Toutes les autres régions de la province regroupées devraient permettre de récolter 264 000 minots supplémentaires.

AUTOCUEILLETTE

Dans la région, l'autocueillette commencera vers la mi-août dans la plupart des vergers avec des variétés plus hâtives telles que la Paulared. La saison devrait ensuite s'étirer jusqu'en octobre avec l'arrivée attendue, à la mi-septembre, de la McIntosh. D'ici là, certains vergers offrent déjà leurs premières pommes d'été en kiosque. Pour en savoir plus sur leurs heures d'ouverture, visitez leur page Facebook.

CHRONIQUE COMMANDITÉE

POURQUOI CHOISIR UN PLANIFICATEUR FINANCIER INDÉPENDANT?

Il est important pour vous et votre famille d'avoir accès à un médecin de famille car vous désirez un suivi rigoureux pour votre santé et celle de vos proches. Avoir accès à un planificateur financier indépendant devrait avoir une importance similaire afin de faire un bon suivi de votre santé financière.

Qu'est-ce qu'un planificateur financier indépendant?

Le planificateur financier indépendant est un professionnel certifié qui est en mesure de couvrir tous les champs de votre plan financier soit les placements, les assurances, la retraite, les aspects légaux, la fiscalité, la succession et la planification budgétaire. Puisqu'il n'est pas directement rattaché à une firme spécifique, celui-ci peut vous conseiller de façon indépendante et vous proposer un plan comprenant des produits de plusieurs compagnies différentes. Bien que parfois acheté au même magasin, nous ne connaissons personne qui possède un téléviseur, un fourneau, un divan et un ensemble d'ustensiles qui proviennent tous du même fournisseur, c'est pourtant ce que la plupart des gens font quand vient le temps de monter leur portefeuille financier. Pourquoi ne pas profiter du meilleur de chaque compagnie comme vous le faites dans tous les autres aspects de notre vie ?

Quels sont les impacts ?

Selon une étude de l'organisme de recherche CIRANO effectué en 2016 par Claude Montmarquette Ph. D, un ménage qui a un conseiller financier attitré possède un actif supérieur de 290% après une période de 15 ans versus un ménage qui n'a pas de conseiller financier attitré. (1)

Quelles en sont les principales raisons?

Parce que le conseiller intègre et optimise tous les aspects de votre plan financier, qu'il est en contact régulier avec vous, qu'il est en mesure de vous rappeler les objectifs que vous vous êtes fixés et qu'il vous aide à garder le cap dans les bons comme les moins bons moments. Cette forte valeur ajoutée se traduit, à long terme, par une plus grande liberté financière. Cette liberté financière vous permet de laisser un meilleur héritage à vos enfants, de mieux vous épanouir de votre vivant par les voyages ou simplement de vivre votre retraite plus paisiblement et sans anxiété.

Les impacts de la pandémie

Être suivi par un planificateur financier durant la pandémie aura prouvé qu'il est plus facile de bien réaménager son plan en cas d'imprévu et surtout d'avoir un bon support psychologique lors d'épreuves difficiles telles une perte d'emploi ou une chute des marchés boursiers. Si un bon plan avait préalablement été mis en place, vous disposeriez sûrement du fond d'urgence nécessaire pour faire face à cette instabilité. Votre conseiller vous a peut-être aussi évité de faire l'erreur de céder à la panique et sortir vos placements à la suite des turbulences du début de la crise. Il faut en effet éviter à tout prix de vendre lorsque le marché est à son plus bas mais quand les émotions s'en mêlent et qu'on est face à l'insécurité, un petit rappel est toujours le bienvenu.

En résumé

Assurez-vous d'avoir un planificateur financier qui n'a pas de quota de vente et qui agit au meilleur intérêt de ses clients. Celui-ci ne devrait pas avoir d'assureurs ou de compagnies de placement à prioriser dans le but de remplir des objectifs de vente sinon son service s'en veut biaisé. Il doit agir en toute transparence pour votre intérêt et bâtir avec vous un plan financier en plusieurs étapes qui vous permettra d'atteindre vos objectifs et de vous démarquer des autres.

En tant que planificateurs financiers indépendants, il nous fera plaisir de vous aider à dépasser vos objectifs financiers, et ce, que vous achetiez votre première maison, fondiez une famille, planifiez votre retraite ou désiriez planifier votre succession. Qu'attendez-vous?

(1) https://www.conseiller.ca/nouvelles/industrie/le-conseil-financier-combien-ca-vaut/

Alexandre Marion, BAA, Pl. Fin.
Planificateur Financier
Conseiller en Sécurité Financière
Représentant en Épargne Collective*

Marie-Ève Mc Lean, BAA, Pl. Fin.
Planificatrice Financière
Conseillère en Sécurité Financière
Représentante en Épargne Collective*

Charles Messier, BAA, Pl. Fin.
Planificateur Financier
Conseiller en Sécurité Financière
Représentant en Épargne Collective*

PROACTIF SERVICES FINANCIERS

PROACTIF SERVICES FINANCIERS
450 349-1625
539 boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 5L9
https://proactif.finance/

Les fonds communs de placements et les FNB sont fournis par l'intermédiaire de MÉRICI services financiers. Tous les autres produits et services sont fournis par l'intermédiaire Proactif services financiers et ne sont pas sous la responsabilité ou le contrôle de MÉRICI services financiers.

MÉRICI SERVICES FINANCIERS INC.
Notre indépendance, votre intérêt.

>318238

Du vélo de montagne pour la sclérose en plaques

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

Le résident de Saint-Jean-sur-Richelieu, Jean-Sylvain Ouellette, organise une collecte de fonds pour La Société canadienne de la sclérose en plaques sous forme de défi de vélo de montagne. L'événement aura lieu le samedi 21 août à Sutton, de 8 à 18 heures.

Jean-Sylvain Ouellette, qui a reçu un diagnostic de sclérose en plaques il y a 25 ans, fait maintenant partie du conseil d'administration de la société canadienne. Son implication au sein de l'organisme l'a poussé à vouloir organiser son propre événement pour amasser des dons.

« J'ai déjà participé aux marches et à plusieurs autres collectes de fonds, mais j'avais envie de faire une différence et d'en créer une », explique-t-il. Il se sent d'ailleurs choyé d'avoir l'appui de la communauté johannaise. Plusieurs partenaires de la région contribuent au financement du projet.

Le défi consiste à parcourir un total de 15 ou 30 kilomètres à vélo de montagne, seul ou en équipe, au Mont Sutton. L'inscription est gratuite, mais l'objectif est de réussir à amasser au moins 300 $ avant le grand départ. Le but ultime de M. Ouellet est d'avoir 100 participants et d'amasser plus de 50 000 $. Pour le moment, 68 personnes sont inscrites et le montant recueilli s'élève à 18 180 $.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'organisateur du Défi Vélo de montagne SP, Jean-Sylvain Ouellette, pose en compagnie du comédien et porte-parole Marc Fournier et de l'un des partenaires, Patrick-Emanuel Roy, de Sports aux Puces.

UNE DISCIPLINE ORIGINALE

Le vélo de montagne est une discipline complexe, mais qui rejoint les intérêts personnels de Jean-Sylvain Ouellette qui ne peut plus pratiquer ce type de sport depuis quelques années. « J'ai eu la chance de faire beaucoup de ski au Mont Sutton avec mes proches, et les voir participer à l'événement me fait retrouver cette ambiance que j'aimais tant », souligne-t-il.

Cette collecte de fonds initiera le comédien et porte-parole de l'événement, Marc Fournier, au vélo de montagne. « Je n'en avais jamais fait avant, mais c'est important pour moi de participer pour soutenir la cause », mentionne-t-il. Cette maladie le touche particulièrement depuis qu'une proche qui en est atteinte vit plusieurs difficultés.

UNE ANNÉE DIFFICILE

Le Défi Vélo de montagne SP devait avoir lieu en 2020, mais la pandémie a retardé les plans du comité organisateur. Pour Jean-Sylvain Ouellette, l'événement est encore plus d'importance cette année en raison des difficultés que vit l'organisme depuis la crise sanitaire. « Cela a été catastrophique pour la société canadienne, qui a vu ses revenus baisser de moitié », déclare-t-il.

Les dons amassés servent non seulement à financer la recherche, mais également à soutenir les personnes atteintes de la maladie en défendant leurs droits et en proposant des activités pour les sortir de l'isolement.

LA MALADIE EN BREF

La sclérose en plaques affecte plus de 90 000 Canadiens. Elle agit différemment sur chacune des personnes atteintes, mais peut mener à la paralysie de certains membres.

Même si elle fait des ravages dans le quotidien de Jean-Sylvain Ouellette, il voit la vie de manière positive et continue d'avancer. « Il est évident que j'ai dû faire quelques deuils, mais je me sens chanceux de pouvoir rester actif et impliqué pour cette cause ».

De son côté, Marc Fournier est ravi de contribuer à sensibiliser les gens aux côtés de l'organisateur de l'événement. « Je suis heureux de pouvoir parler de cette réalité aux autres. Cela touche plus de personnes qu'on ne le croit », dit-il. Cet automne, il sera possible de le suivre dans les séries District 31 sur les ondes de Radio-Canada, Lac-Noir sur Club Illico et L'effet secondaire sur Ici Tou.tv.

Pour participer au Défi Vélo de montagne SP, il suffit de se rendre sur la page Web velomontagnesp.ca. Plusieurs informations sont aussi véhiculées sur l'événement Facebook Défi Vélo de montagne SP.

La Porte Ouverte est à la recherche de nouveaux élèves

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La période d'inscription pour la session d'automne bat son plein à La Porte Ouverte. L'organisme d'éducation populaire offrira de nouveaux cours d'alphabétisation et de francisation à compter du 7 septembre.

Les cours d'alphabétisation s'adressent à tous les adultes qui désirent améliorer leur compréhension et leur production écrite, peu importe leur niveau. Les cours de francisation sont conçus pour permettre aux nouveaux arrivants d'apprendre la langue, que ce soit à l'oral ou à l'écrit.

Chaque volet peut accueillir 20 élèves à la fois. Les ateliers d'apprentissage se déroulent du lundi au jeudi, de 9 heures à 11 h 30, à La Porte Ouverte située au 81, rue Frontenac.

SECONDAIRE

Le français est la principale matière étudiée. Par contre, les enseignants sont aussi disponibles pour aider les élèves à obtenir leur test d'équivalence de niveau de scolarité. L'attestation qui en découle favorise l'accès à des emplois où le diplôme d'études secondaires est exigé.

Les frais d'inscription à La Porte Ouverte sont de 20 $ par année. Les salles de classe offrent un accès gratuit à une foule d'ouvrages de référence. Pour participer à la prochaine session, on compose le 450 346-3283.

(Photo Journal Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Des autocollants d'extrême droite

Des autocollants de la Fédération des Québécois de souche, un groupe d'extrême droite, ont fait leur apparition à la fin juillet sur la rue Fredette, à Saint-Jean-sur-Richelieu. On peut y lire des citations de personnages français dénonçant entre autres l'immigration. D'autres présentent plutôt des slogans tels que « Les nôtres avant les autres ». Selon le Service de police, le phénomène n'a fait l'objet d'aucune plainte et serait limité à ce secteur de la ville.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

Un maraîcher populaire à la Cité des Tours

La ferme biologique Terre-mère a fait fureur lors de sa première visite à la Cité des Tours, le 27 juillet dernier. En se procurant tomates roses, poivrons verts, carottes et concombres fraîchement cueillis, les résidents y ont retrouvé le goût des légumes de leur enfance. Devant le succès de l'événement, les producteurs de Saint-Jean-sur-Richelieu y seront de retour une semaine sur deux à l'extérieur, si dame Nature le permet.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

Cinq générations au féminin

La famille Boucher compte maintenant cinq générations de filles. Les membres de la lignée, âgées entre 15 mois et 92 ans, se sont enfin réunies après plusieurs mois de confinement. De gauche à droite : Nicole Boucher, Émilie Coulombe, Alice Éthier, Annette Gamache Boucher et Marie-Claude Coulombe.

POUR UN TRAITEMENT ROYAL

Une résidence évolutive où vous serez servis comme des rois! Venez partager votre joie de vivre dans le confort et la sérénité.

Résidence St-Jean sur-Richelieu

275, boulevard St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
450.357.4280 | residencest-jean.com

>318973

Personnes en *Or*

6 applications idéales pour briser l'isolement chez les aînés

La solitude vous pèse et vous aimeriez garder le contact avec les membres de votre famille et vos amis, ou encore faire de nouvelles rencontres? Si vous êtes à l'aise avec les technologies, voici six applications (accessibles pour Android et iOS) qui vous permettront de briser votre isolement!

1. **Rave :** regardez un film ou une vidéo avec vos proches grâce à cette application qui vous permet de commenter en temps réel ce que vous visionnez. Elle est compatible avec Netflix, Disney+, YouTube et Prime Video.

2. **Smala :** partagez des photos, des dessins et des messages entre les membres de votre famille et créez un album de souvenirs que vous pourrez traîner partout avec vous!

3. **Tandem :** pratiquez une langue que vous maîtrisez moins ou découvrez-en de nouvelles grâce à ce réseau social d'apprenants du monde entier. Démarrez des conversations écrites, amorcez des appels audio et vidéo et envoyez des messages vocaux pour créer des liens et échanger sur vos cultures respectives.

4. **Chouette.cool :** testez vos connaissances sur des jeux éducatifs et des sujets variés avec des amis ou votre famille. Lancez-vous des défis et osez même concevoir vos propres jeux-questionnaires!

5. **Bunch :** jouez à des jeux conçus pour l'application ou déjà téléchargés sur votre téléphone, et ce, avec vos amis et votre famille lors de vidéoconférences. Fait à souligner : l'appli vous permet de voir les visages de tout le monde durant vos parties!

6. **Houseparty :** rivalisez avec vos proches avec d'amusants jeux et soyez informé dès que l'un de vos contacts se connecte sur l'application pour ne manquer aucune occasion de passer un peu de bon temps en visioconférence!

Souscrivez aux préarrangements chez LeSieur et profitez de la vie!

Groupe
LeSieur et frère
COMPLEXES FUNÉRAIRES
À vos côtés, à votre écoute

Informez-vous dès maintenant auprès de l'un de nos conseillers.

Le choix #1 des familles de la région depuis plus de 100 ans !

Secteur Saint-Luc
Complexe funéraire LeSieur et frère
95, boul. Saint-Luc
Tél. : 450 359-0990 • **lesieuretfrere.com**

Secteur Vieux-Iberville
Complexe funéraire Claude LeSieur
530, 4e Rue
Tél. : 450 346-6020 • **claudelesieur.com**

Suivez-nous sur

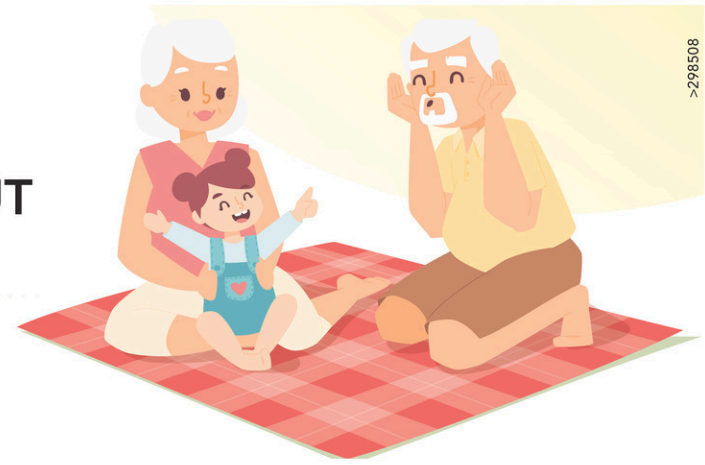
>290044

Présentée par

Groupe LeSieur et frère
COMPLEXES FUNÉRAIRES
À vos côtés, à votre écoute

CHOIX DU CONSOMMATEUR 2021 MONTRÉAL RIVE SUD

AOÛT



Saviez-vous qu'il y a deux couleurs de passages pour piétons?

COLLABORATION DE LA SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Les intersections ainsi que les passages pour piétons constituent des endroits où le risque d'accident est élevé entre les différents usagers de la route, puisque c'est en ces lieux que les conducteurs, les cyclistes et les piétons interagissent le plus. Une attention particulière aux règles de sécurité à ces endroits doit donc être observée par les divers utilisateurs.

Les passages pour piétons de couleur blanche sont situés aux intersections où il y a présence de panneaux d'arrêt ou de feux de circulation. À ces intersections, les conducteurs et les cyclistes doivent s'immobiliser avant la ligne d'arrêt, avant le passage pour piétons ou, en leur absence, avant la ligne latérale de la voie de circulation. Avant de repartir, conducteurs et cyclistes doivent céder le passage aux piétons qui traversent ou longent la chaussée qu'ils s'apprêtent à croiser ou à emprunter.

Quant à eux, les passages pour piétons de couleur jaune sont situés hors intersections. Ils sont accompagnés d'un panneau et indiquent aux conducteurs et aux cyclistes qu'ils ont l'obligation de s'immobiliser afin de céder le passage aux piétons qui s'y engagent ou qui manifestent l'intérêt de s'y engager. Ces passages offrent donc une priorité aux piétons.

Comme conducteur, anticiper la présence de piétons, réduire sa vitesse et conserver une bonne distance d'arrêt aux différents passages pour piétons afin d'avoir une meilleure visibilité constituent des pratiques contribuant à la sécurité des usagers plus vulnérables.

PIÉTONS, SOYEZ VISIBLES ET PRÉVISIBLES!

Il est important que les piétons s'assurent d'être perçus par les conducteurs et les cyclistes afin que ces derniers puissent leur céder le passage en toute sécurité. À cet effet, les piétons devraient établir un contact visuel avec les conducteurs et les cyclistes avant de confirmer leur traversée. Dans le doute, les piétons doivent tenir pour acquis qu'ils n'ont pas été vus.

La prévisibilité implique que les piétons circulent et traversent aux endroits appropriés ainsi qu'au bon moment. Ainsi, les piétons doivent :

- Circuler sur les trottoirs et, s'il n'y en a pas, circuler préférablement dans le sens contraire des véhicules ou du côté le plus sécuritaire (si l'accotement est plus large et mieux éclairé, par exemple) en s'assurant qu'ils peuvent le faire sans danger;
- Traverser aux intersections et aux passages pour piétons;
- Respecter les feux pour piétons et la signalisation.

La route appartient à tous les types d'usagers. Afin de participer à la cohabitation harmonieuse, il est de la responsabilité de tous d'adopter des comportements sécuritaires et respectueux.

Société de l'assurance automobile Québec

clinique Familiprix
Clermont, Fortin et Wang, pharmaciens prop.

Nouvel horaire
pour mieux vous servir

Lundi au vendredi	8 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	9 h à 13 h

Services offerts:

- Livraisons gratuites 7/7
- Aucune modification de nos heures d'ouverture
- Mesures d'hygiènes, de désinfection et de sécurité optimisées à la pharmacie.
- Réduisez le temps en pharmacie, faites préparer en ligne ou par téléphone vos ordonnances

Service de livraison

620, boul. du Séminaire | Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-6868

>290032

LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.
Un service de qualité, une audition améliorée

Pour mieux entendre, nous nous engageons à vous offrir :

- Un service courtois et professionnel
- Une gamme de produits des mieux adaptés
- Des conseils judicieux et personnalisés
- Une garantie de satisfaction

SERVICES :
- **PROTHÈSES AUDITIVES** - Embouts auriculaires
- Protecteurs industriels - Bouchons de baignade
- Piles - Réparations - Accessoires pour malentendants

Une évaluation par l'audioprothésiste est requise pour la sélection d'une prothèse auditive

Pour rendez-vous **450 358-4530**
Plus de 30 ans à votre service
**English spoken*

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
INSTITUT O.R.L. et de CHIRURGIE FACIAL de la Montérégie
230, Champlain, St-Jean-sur-Richelieu
www.linda-rheaume.com

>288138

SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT DE PAUL DE SAINT-JEAN

Des surplus alimentaires appréciés des plus démunis

KARINE **GUILLLET**
kguillet@canadafrancais.com

Chaque semaine, la Saint-Vincent de Paul distribue des surplus alimentaires pour éviter le gaspillage et venir en aide à des gens démunis. Environ 70 personnes profitent de cette entraide qui est évidemment fort appréciée.

Lors de notre visite sur place, au 150, rue Laurier, ils étaient nombreux à faire la file malgré le temps chaud qui prévalait. Certains s'étaient munis de glacières ou de chariots pour rapporter leurs denrées en attendant l'ouverture prévue pour 11 heures. Même de loin, on pouvait constater que l'ambiance était à la bonne humeur.

À quelques pas de là, l'équipe de l'organisme communautaire s'affairait à préparer à l'extérieur les denrées alimentaires à être distribuées. Pandémie oblige, l'organisme a restreint l'accès à son épicerie, mais la formule semble tout de même faire l'unanimité.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Environ 70 personnes se présentent chaque vendredi à la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean pour profiter des surplus alimentaires.

DIVERSITÉ

Les produits alignés sur les tables sont des denrées périssables dont la date de péremption est proche, mais qui sont toujours consommables. « Ce que nous ne mangerions pas, nous ne le donnons pas », explique le directeur général de l'organisme, Ian Labelle.

La gérante du comptoir alimentaire, Guylaine Hébert, indique qu'elle tente toujours de fournir le nécessaire pour cuisiner un ou deux repas. On inclut toujours de belles pièces de viande ainsi que des produits de boulangerie, des œufs et du yogourt.

Grâce à un partenariat avec l'entreprise agricole la Boîte VAM, l'organisme distribue aussi des fruits et légumes provenant de la ferme de Saint-Sébastien. C'est également une façon d'encourager la communauté.

Toutes les semaines, les bénéficiaires ont aussi droit à une petite gâterie. Parfois ce sont des friandises, d'autres fois, comme vendredi dernier, des Mr. Freeze. Quand il y a des enfants, on pense aussi à eux, note la gérante du comptoir. « Pour les jeunes, je veux que ce soit une interaction positive avec la Saint-Vincent de Paul de manière à ce qu'ils ne craignent pas à demander de l'aide plus tard s'ils en ont besoin. »

PLUS DE DEMANDES

Si les prestations d'urgence semblaient avoir donné un petit répit aux personnes dans le besoin, on observe à la Saint-Vincent de Paul que la fin de celles-ci a eu un impact à la hausse sur le nombre de demandes d'aide. « Avec les déménagements, on voit aussi de nouveaux visages, ajoute le directeur général. Ce sont des clients qui viennent d'ailleurs. »

« Cette semaine, il y a environ une vingtaine de personnes que je ne connais pas », observe pour sa part Guylaine Hébert, en jetant un regard sur les bénéficiaires présents.

Le profil des personnes qui viennent cogner à la porte de l'organisme s'est également transformé au fil du temps, note le président du conseil d'administration, Fernand Croisetière. Selon le dernier rapport annuel de l'organisme, les personnes seules composent désormais la plus grande partie de la clientèle. De plus en plus, on voit aussi des personnes âgées qui ne reçoivent que leur régime des rentes et leur pension de vieillesse.

SOCIALISER

Au-delà de la distribution de nourriture, le directeur général, Ian Labelle observe que l'activité vient également répondre à un besoin de socialisation. L'activité est aussi appréciée par les bénévoles. D'ailleurs, cette formule à l'extérieur permet à l'ensemble de l'équipe de croiser ceux à qui ils viennent en aide. « Le vendredi, c'est notre journée bonbon, lance Guylaine Hébert. Avec la pandémie, nous n'avions plus de contact direct avec les bénéficiaires. Ça nous permet de les rencontrer. »

L'organisme d'entraide accueille un nouveau directeur général

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Après sept ans sans direction générale, la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean peut compter sur un nouveau gestionnaire chevronné en la personne de Ian Labelle. Ce dernier ne manque d'ailleurs pas d'idées pour pousser encore plus loin la mission de cet organisme d'entraide.

Bachelier en gestion, Ian Labelle gravite dans le domaine de la restauration depuis l'âge de 15 ans. Il a d'ailleurs travaillé pour la chaîne Saint-Hubert pendant plus de deux décennies en gravissant les échelons qui l'ont conduit à la direction d'une succursale en plein centre-ville de Montréal.

C'est la maladie de sa fille, Olivia, chez qui l'on a diagnostiqué une leucémie lymphoblastique aiguë le 1er février 2019, qui a fait cheminer en lui l'idée d'un changement de carrière. Deux ans plus tard, elle est en rémission grâce à un traitement novateur.

« Avec ma fille, nous avons été en contact avec beaucoup d'organisations comme Leucan, mentionne le résident de Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous avons aussi eu le cadeau de Rêves d'enfants. Ça m'a beaucoup touché. J'ai commencé à donner du sang. Je voulais rembourser ma dette. Après, on s'est mis à faire des dons. »

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Ian Labelle est le nouveau directeur général de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu.

De fil en aiguille, M. Labelle a aussi commencé à faire du bénévolat au Centre d'action bénévole d'Iberville et de la région, plus précisément pour l'épicerie sociale. « C'est là que je suis tombé en amour avec le communautaire », confesse-t-il

VACANT

Le poste était vacant depuis le départ de l'ancienne directrice générale. C'était la coordonnatrice qui assurait une présence journalière alors que le conseil d'administration et les bénévoles veillaient à la gestion de l'organisme. Mais la tâche était prenante, si bien que le président du conseil d'administration, Fernand Croisetière, passait près de six jours par semaine entre les murs de l'organisme. L'embauche d'un nouveau directeur s'imposait.

À la tête de l'organisme du Vieux-Saint-Jean depuis quelques semaines, le nouveau directeur général y semble déjà à l'aise. Lors du passage du *Canada Français*, il avait d'ailleurs pris place aux côtés des bénévoles pour servir les bénéficiaires venus chercher des denrées alimentaires.

« C'est une perle, constate le président. C'est un gars débrouillard, habitué de gérer des gens. Il connaît l'alimentation sur le bout de ses doigts. Nous cherchions un bachelier en gestion, un cœur sensible et quelqu'un de sympathique. Nous avons frappé le *jackpot*. »

PROJETS

Parmi les projets qu'il souhaite mettre en branle, M. Labelle indique qu'il travaille déjà avec les partenaires de l'organisme pour trouver un moyen de remercier les bénévoles.

Il entend se faire présent dans le quartier. Il est allé à la rencontre d'autres organismes afin de développer davantage la collaboration entre ceux-ci. « Ce que j'ai remarqué dans le fonctionnement des organismes, c'est que les gens vont souvent travailler chacun de leur côté. Sans piler sur les pieds de l'autre, on peut toujours s'appeler pour faire quelque chose. »

Ultimement, il caresse le souhait de tenir des événements d'envergure à longueur d'année et pas seulement pendant le temps des Fêtes.Il pense notamment à une collecte de denrées à l'arrivée de l'été.

Une randonnée à fond de train jusqu'au Château Frontenac

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

« Trois cents kilomètres avec le vent dans les voiles jusqu'à Québec. » Voilà comment Réjean Gélineau qualifie son expédition à vélo qui a eu lieu le 31 juillet dernier au profit du Défi Je bouge de la Fondation Santé.

Le défi était de taille, puisque Réjean Gélineau et son équipe avaient pour objectif de compléter leur itinéraire en une journée. Mission accomplie en 9 heures 48 minutes de selle !

Le petit groupe de cyclistes aguerris s'était donné rendez-vous aux aurores devant l'Hôpital du Haut-Richelieu. Le premier coup de pédale a été donné à 5 h 30 précises. Réjean Gélineau, Carole Milord, France Charbonneau, Maxime Lassailly et Ianik Joyal ont filé tout droit jusqu'à Sorel.

De là les attendait le traversier en direction de Saint-Ignace-de-Loyola. De l'autre côté du fleuve Saint-Laurent, ils ont emprunté la route 138 jusqu'à leur destination finale.

(Photo gracieuseté)

France Charbonneau et Carole Milord, deux des coéquipières qui ont pédalé jusqu'au Château Frontenac. Absents de la photo : Réjean Gélineau, Maxime Lassailly et Ianik Joyal.

CHEMIN DU ROY

Réjean Gélineau avait déjà visité le Chemin du Roy il y a plusieurs années, mais n'en conservait que de vagues souvenirs. Il a adoré le parcourir à nouveau, d'autant plus que personne n'a subi d'avarie en cours de route.

Les cyclistes ne se connaissaient pas tous. Qu'à cela ne tienne, la chimie de groupe a opéré. Pendant ce temps, la fille de Réjean Gélineau, Mélissa Gélineau, les attendait d'un point de repère à l'autre à bord d'une camionnette.

« On roulait en peloton, parfois jusqu'à 40 kilomètres/heure. Nous avons croisé d'autres cyclistes qui se sont joints à nous. Ça a été de belles rencontres. Je ne les reverrai jamais ! », raconte le résident de Saint-Blaise-sur-Richelieu, bien connu pour sa passion du vélo.

CHEF DE PELOTON

Son grand ami Maxime Lassailly, qui connaît la route 138 par cœur, a pratiquement gardé la tête du peloton du début à la fin. « Je suis très content d'y avoir participé. On avait une bonne vitesse de croisière. Ça a très bien été. Il faisait une belle température, mais c'était plus difficile à la fin quand la fatigue s'est installée », dit-il.

M. Lassailly, qui habite maintenant Québec, n'était pas fâché d'apercevoir le Château Frontenac à l'horizon. Son groupe a franchi les portes de la basse-ville vers 18 h 30. Encore fallait-il que les autres reviennent au bercail. « Je me suis couché à trois heures du matin. J'étais tellement sur le *high* que je ne m'endormais pas ! », avoue Réjean Gélineau.

Le cycliste de 73 ans s'était bien préparé pour son périple. Tout l'été, il a pédalé une moyenne de 200 kilomètres par jour sur les routes du Haut-Richelieu. Même au pied du Château Frontenac, « j'aurais pu rouler encore ! », confie-t-il.

Il s'est repris le lendemain matin. Comme si de rien n'était, M. Gélineau est sorti de son lit à 5 heures pour un autre 115 kilomètres au compteur ! « Je le fais par plaisir. Je vise 40 000 ou 45 000 kilomètres cette année. J'ai jusqu'au 31 décembre pour y parvenir », dit-il.

La randonnée de Réjean Gélineau et ses amis a permis de récolter 2550 $ pour le Défi Je bouge de la Fondation Santé. Maxime Lassailly pense déjà à en faire plus l'an prochain. « Je regarde pour une deuxième édition. Je veux m'impliquer davantage pour la Fondation Santé », dit celui qui a grandi à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une tour de télécommunication projetée à Sabrevois

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Vidéotron envisage de construire une tour de télécommunication de 80 mètres de hauteur sur le rang du Bord de l'eau, à Sainte-Anne-de-Sabrevois. L'entreprise mène une consultation publique auprès des citoyens concernés.

La structure serait érigée sur une ferme située au 1380, rang du Bord de l'eau. Elle se trouverait à environ 272 mètres de l'intersection de la 36e Avenue.

Vidéotron justifie sa construction pour permettre l'accès à Internet haute vitesse, à la téléphonie sans fil et la télévision mobile. La tour couvrirait la zone résidentielle de Sainte-Anne-de-Sabrevois dans un rayon de 2,16 kilomètres et sa zone rurale, sur six kilomètres. Le signal couvrirait également la route 133 sur une distance de dix kilomètres.

OPTIONS

Les résidents ont reçu le document de consultation publique par la poste à la mi-juillet. Vidéotron y dresse le bilan des analyses qui ont mené au choix de cet emplacement. L'entreprise travaille d'abord à identifier les structures existantes sur lesquelles ses équipements pourraient être installés.

(Photo Deposit)

Vidéotron fait miroiter les avantages que procurera cette nouvelle tour, comme l'accès à Internet haute vitesse et à la télévision numérique mobile.

Toutes les options sont envisagées, comme des toits d'immeuble, des infrastructures de services publics, des pylônes électriques, des cheminées, des châteaux d'eau et des clochers d'église.

DEUX TOURS

Elle recense aussi les autres tours de télécommunication des environs. La compagnie Rogers en exploite deux dans le sud du Haut-Richelieu. La première est située à Sabrevois chez Québec Ornements, sur la route 133. La deuxième se trouve à l'édifice municipal de Saint-Valentin, de l'autre côté de la rivière Richelieu.

Aucune des deux ne répondait à ses critères. « Dans le présent cas, aucune structure existante ayant la hauteur nécessaire au projet n'est disponible dans le secteur, d'où la nécessité pour Vidéotron d'installer une nouvelle structure », lit-on dans le document.

Le manque d'accès à Internet haute vitesse est un irritant majeur pour bien des citoyens en zone rurale. Vidéotron fait miroiter les avantages que procurera cette nouvelle tour. « Celle-ci ne se limitera pas à la téléphonie sans fil, mais elle permettra à l'ensemble de la population desservie de bénéficier de services évolués allant de l'Internet haute vitesse à la télévision numérique mobile », affirme l'entreprise.

DATE LIMITE

La consultation publique de Vidéotron se poursuit jusqu'au 13 août. Les citoyens lui font part de leurs commentaires par la poste ou par courriel.

Il en sera également question à l'Hôtel de Ville. « Il y a des citoyens qui ont vraiment peur de la tour 5G, convient le maire Jacques Lavallée. Ce n'est pas du tout une chose faite. Si les gens arrivent avec une pétition, il va falloir aller au plan B ou au plan C. » Il croit qu'il pourrait y avoir d'autres endroits pour accueillir la tour, comme sur le rang Saint-Louis, « mais on n'est pas rendus là ».

Le directeur général de la municipalité de Sainte-Anne-de-Sabrevois, Freddy Serreyn, a été mandaté pour obtenir plus d'information sur le projet. Il présentera le fruit de ses recherches à la prochaine séance du conseil municipal, le lundi 9 août.

CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Adoption d'une politique pour un milieu plus harmonieux

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Le conseil d'administration du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a récemment adopté la Politique pour un milieu de travail et d'études harmonieux exempt de toute forme de violence.

Le collège révise ainsi la Politique visant à contrer toute forme de violence ou de harcèlement adoptée en 2015. Il reconnaît que toute personne a droit au respect, à la sauvegarde de sa dignité et de son intégrité physique et psychologique.

« Dans le but de maintenir un environnement sécuritaire et d'assurer un milieu sain, empreint de civilité et exempt de toute forme de harcèlement et de violence, il entend promouvoir les comportements de civilité. »

La politique définit le harcèlement sexuel, psychologique ou discriminatoire, l'intimidation et la violence dont celle à caractère sexuel. Quant à l'incivilité, elle se caractérise ainsi : « tout comportement constituant un manque de respect, de collaboration, de politesse, de courtoisie et de savoir-vivre, qui crée un inconfort important dans le milieu du travail et d'études. Ces comportements ont un impact négatif sur le moral des personnes, l'efficacité, la productivité, la motivation et le climat de travail et d'études ». Le Cégep s'était doté en 2015 du Guide de civilité au travail.

PLAINTES

Par cette nouvelle politique, le Cégep veut encourager la gestion préventive et faciliter la résolution rapide d'événements pouvant mener à des situations d'incivilité, de harcèlement ou de violence ainsi qu'à préciser les mécanismes de résolution de ces situations.

(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

La politique adoptée par le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu vise à faciliter la résolution rapide d'événements pouvant mener à des situations d'incivilité, de harcèlement ou de violence.

Le processus de plainte a été amélioré dans le but d'assurer un traitement juste et équitable, avec diligence et en toute confidentialité, précise-t-on.

Des mécanismes de prévention, mais aussi de résolution à l'amiable et sur une base volontaire des problèmes sont d'abord proposés. Lorsque ces mécanismes n'apportent pas les résultats escomptés, la personne plaignante peut se prévaloir de la procédure formelle par le dépôt d'une plainte. Un enquêteur analyse sa recevabilité dans un premier temps.

Si elle s'avère recevable, un mandat est confié à un enquêteur externe pour juger si elle est fondée ou pas. Si elle est non fondée, le traitement de la plainte se termine et les parties peuvent, au besoin, recevoir de l'aide.

Un délai de 30 jours ouvrables est prévu pour l'analyse de la recevabilité, la réalisation de l'enquête et la transmission du rapport. Cependant, ce délai est suspendu durant la période estivale et des fêtes de fin d'année.

SANCTION

Si la plainte est fondée, des mesures et des sanctions sont prévues. Il est précisé que le Cégep prend des mesures raisonnables pour redresser la situation problématique. Des mesures administratives ou disciplinaires pouvant aller jusqu'au congédiement pour un employé ou à l'expulsion pour un élève.

Par ailleurs, une plainte déposée de mauvaise foi, c'est-à-dire injuste, faite dans le but de nuire ne peut être excusée et l'auteur pourra faire l'objet d'une sanction et des mesures de réparation pourront être prises pour la personne accusée à tort.

ENVIRONNEMENT STIMULANT

Pour le Cégep, la Politique contribue à mettre en œuvre des objectifs du Plan stratégique de l'institution de favoriser la santé psychologique et d'offrir une expérience scolaire ou professionnelle stimulante et enrichissante.

La consultation sur la politique menée auprès des différentes instances a démontré la volonté de tous de participer à la gestion préventive et à la résolution diligente d'événements pouvant mener à des situations d'incivilité, de harcèlement ou de violence, indique-t-on.

L'Ordre du mérite coopératif récompense Claire L'Heureux

JÉRÉMY **LABRIE**
jlabrie@canadafrancais.com

L'Ordre du mérite coopératif et mutualiste québécois a choisi, cette année, de récompenser Claire L'Heureux, directrice du bureau Montérégie de la Coopérative de développement régional du Québec (CDRQ). Elle accède à l'ordre du 3e degré.

Le bouton d'argent lui sera ainsi remis au Gala de l'Ordre du Mérite coopératif et mutualiste, un événement virtuel qui se déroulera le 14 septembre prochain, à compter de 19 h 30.

Cette récompense est décernée tous les ans par le Conseil québécois de la coopération et de la mutualité « à des personnalités qui, par leurs actions et leurs réalisations, ont eu un impact significatif sur le rayonnement et le développement du mouvement coopératif et mutualiste québécois ».

L'ordre du 3e degré est la deuxième plus haute distinction. Mme L'Heureux ne s'attendait pas du tout à en être récipiendaire, sa candidature ayant été envoyée à son insu par ses collègues de la CDRQ.

CARRIÈRE

« L'apport de Claire L'Heureux au mouvement coopératif et au développement économique de la Montérégie est indéniable », note Mathieu Vigneault, directeur général de la CDRQ. La citoyenne de Saint-Jean-sur-Richelieu attribue d'ailleurs une bonne partie de sa carrière à la croissance de sa MRC.

Nommée personnalité de l'année par la Chambre de Commerce du Haut-Richelieu en 1996, alors qu'elle s'efforce à convertir le site militaire du Fort St-Jean en un centre d'enseignement universitaire, Mme L'Heureux commence à s'intéresser à l'économie sociale lorsqu'elle est engagée par le Centre local de développement (CLD) du Haut-Richelieu.

Elle s'y fait un nom. Si bien que quatre ans plus tard, elle est nommée directrice de la Coopérative de développement régional (CDR) de Montérégie, qui devient le bureau Montérégie de la CDRQ en 2016, lorsque toutes les CDR du Québec se sont regroupées.

Offrant alors son savoir à toute la région, elle accompagne et forme plus de 600 coopérateurs. Elle participe également à la création de plus de 200 entreprises d'économie sociale, dont 12 dans le Haut-Richelieu. Parmi celles-ci, on compte notamment Alo Richelieu, un projet de 6 M$ visant à développer un parcours touristique autour de la rivière, qui a été lancé officiellement le 21 juin dernier.

À L'INTERNATIONAL

En presque 25 ans de carrière, Claire L'Heureux a également su se démarquer à l'extérieur du Québec. Au courant de ses 180 mandats d'accompagnement, son expertise a été utile à plusieurs dizaines d'entreprises du Japon et de l'Afrique de l'Ouest. En outre, elle raconte avoir mené de multiples missions en Europe, afin de prendre connaissance et d'analyser les modèles coopératifs établis sur ce continent.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Claire L'Heureux travaille pour la Coopérative de développement régional du Québec depuis maintenant 21 ans.

Elle adore rencontrer « des gens de différentes cultures » à travers son métier. Si elle s'intéresse autant à l'économie sociale, c'est justement parce qu'elle aime les communautés qui sont derrière.

PASSION

À deux ans de sa retraite, Claire L'Heureux avoue qu'elle n'a pas vu le temps passer. Son travail ne l'a jamais ennuyée. « Il n'y a jamais de routine. J'ai passé 25 ans à aider des coopératives de toutes sortes. Il y a toujours une recherche de connaissances », déclare-t-elle au téléphone.

Elle se dit passionnée par le modèle économique coopératif. Pour elle, il est à la base des seules entreprises qui sont réellement « au service des membres et à la gouvernance des membres ». Même lors d'un voyage touristique en Espagne, la Johannaise dit avoir pris le temps de s'imprégner du mouvement coopératif local.

Elle accorde personnellement une grande place à la collectivité et à ce que celle-ci peut accomplir. Son envie de contribuer aux projets d'entrepreneuriat collaboratif « prend donc naissance dans des valeurs personnelles ».

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Bazar Sabrevois

La fabrique de Sainte-Anne-de-Sabrevois ouvre sa boutique Les trouvailles de sainte Anne le samedi 7 août, de 9 à 16 heures, au 1138, route 133. Il est possible de s'y procurer de la vaisselle, des jouets, des meubles, des disques et des livres. Le sous-sol de l'église est aussi ouvert le mardi et le mercredi, de 13 à 17 heures. Port du masque obligatoire. Une personne par famille.

Bazar Saint-Athanase

Le bazar Saint-Athanase ouvre ses portes le samedi 7 août, de 9 heures à midi, ainsi que tous les jeudis, de 13 heures à 15 h 30, au 500, 1re Rue.

Mouvement SEM

Le Mouvement SEM tient son assemblée générale annuelle le samedi 28 août, à 10 h 30, au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard, 93, rue Towner. Hot dogs et maïs seront servis après la rencontre. Inscription obligatoire avant le 22 août au 450 348-0209, poste 221, ou à reception@mouvementsem.com.

Deuil

Les personnes en deuil qui désirent être accompagnées et partager ce qu'elles vivent sont invitées à une série de dix rencontres à partir du lundi 13 septembre, de 13 h 15 à 15 heures, à la salle de pastorale du presbytère de l'église Saint-Athanase. Coût : 5 $ par rencontre. Inscription : Sylvette Mathieu, 450 347-1813.

À la soupe

Le service À la soupe et le Carrefour Dignité distribuent de la soupe et plusieurs aliments pour les personnes dans le besoin tous les vendredis, de 13 à 14 heures, à salle de pastorale de la paroisse Saint-Athanase, 500, 1re Rue. Apportez vos sacs.

Banque alimentaire

La banque alimentaire Au panier abondant permet à la population de se procurer une épicerie d'une valeur de 125 $ pour la modique somme de 20 $ par semaine le vendredi, de 13 h 30 à 16 heures, au 182, rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Aucuns frais d'inscription. Réservation au plus tard le mercredi, à 17 heures, au 450 350-2888.

Retraite-travail

Connexion emploi offre un service exclusif aux personnes retraitées qui désirent retourner ou demeurer actif sur le marché du travail. Le programme Conciliation Retraite-Travail permet de faire le point sur sa carrière, ses expériences cumulées et ses compétences développées durant son parcours professionnel. Ce précieux bilan aide à se fixer un objectif d'emploi correspondant à ses besoins et à sa réalité de vie, en plus d'actualiser ses connaissances du marché du travail local et de peaufiner ses stratégies de recherche d'emploi. Gratuit. Information : 450 346-3044.

Jeunes mères en action

Tu es une maman qui a besoin de soutien personnalisé ? Jeunes mères en action est là pour toi. L'organisme offre du soutien de même que d'autres services pour les mères et leurs enfants à sa ressource située au 330, rue Laurier. Information : Véronique ou Martine, 450 348-4330.

À vos planches à pagaie pour le Défi Je bouge

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La Fondation Famille Caron propose une nouvelle façon de participer au Défi Je bouge. Cinquante adeptes de planche à pagaie s'élanceront sur la rivière Richelieu pour une randonnée sportive de 5 ou 10 kilomètres. Départ le dimanche 15 août de l'île Sainte-Thérèse.

(Photo O Fitness)

Le Défi planche à pagaie consistera à remonter le courant de la rivière Richelieu à partir du parc de Courcelles, sur l'île Sainte-Thérèse. Le coup de départ sera donné le dimanche 15 août, à 8 heures.

Le Défi planche à pagaie est une initiative de la Fondation Famille Caron. Sylvie Caron s'implique depuis longtemps auprès de la Fondation Santé, à qui profitera l'événement. C'est aussi elle qui est derrière le succès des événements Bye bye pont Gouin et Danser pour L'Étoile.

« Je suis très enthousiaste à l'idée d'accueillir les participants pour une activité unique sur la rivière, pour une bonne cause. Lorsque j'ai informé les riverains de l'activité, plusieurs ont accepté avec plaisir de participer ou de contribuer pour nous aider », dit-elle.

L'événement consistera à remonter le courant de la rivière Richelieu à partir du parc de Courcelles, à l'extrémité nord de l'île Sainte-Thérèse. Le coup de départ sera donné à 8 heures. Les pagayeurs inscrits au 5 kilomètres feront demi-tour au milieu de l'île. Les autres continueront jusqu'à la hauteur du boulevard Saint-Luc avant de faire le chemin inverse.

ACCOMPLISSEMENT

Sylvie Caron qualifie la randonnée de sportive, surtout dans sa portion à contre-courant. « C'est là que le défi embarque et que ça devient un bel accomplissement », dit-elle.

Une certaine forme physique est requise, ne serait-ce que pour manœuvrer sa planche à pagaie contre le courant. La rivière Richelieu défile à un débit de 330 mètres cubes par seconde. L'organisatrice tient à rassurer les gens : plus on reste près de la rive, moins le courant est fort. Le retour n'est qu'une partie de plaisir.

Elle ne pourrait pas passer sous silence la collaboration d'Annabelle Higgins, sans qui le défi n'aurait pas pu avoir lieu. Son entreprise, O Fitness, louera les planches à pagaie aux participants qui n'ont pas la leur. Il s'agit de la même qui offre des embarcations au quai du Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard.

ARRIVÉE

Des collations et des rafraîchissements seront offerts aux participants à l'arrivée. Plusieurs embarcations seront présentes sur l'eau tout au long du trajet pour encourager et assister les participants au besoin.

Le coût d'inscription est de 100 $ par personne. Il monte à 150 $ si on a besoin d'une planche à pagaie pour l'excursion. Les réservations se font en ligne sur le site du Défi Je bouge de la Fondation Santé.

FAMILLE CARON

La famille de Sylvie Caron a créé sa propre fondation en 2016. Elle se distingue par sa participation à de nombreuses activités caritatives comme le Défi Je bouge, entre autres, et le Bromont Ultra. « C'est la première fois que la Fondation Famille Caron organise un événement, dit-elle fièrement. On espère qu'il revienne de façon régulière. »

Au fil des ans, l'organisme de bienfaisance qu'elle dirige a aussi encouragé les Grands Frères Grandes Sœurs, la Fondation du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que L'Étoile, pédiatrie sociale en communauté dans le Haut-Richelieu.

Un jeune de 11 ans va se faire raser le coco au profit de Leucan

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

Un Défi tête rasée afin d'amasser des dons pour l'organisme Leucan aura lieu le samedi 7 août prochain, de 13 à 15 heures, au parc Marquis-De Montcalm, près du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

La gérante du Studio VIP, Marilou Forget, parraine le Défi tête rasée de son neveu Arthur Landry.

Le Johannais Arthur Landry, âgé de seulement 11 ans et demi, participe à son troisième Défi tête rasée pour venir en aide aux enfants atteints de cancer et à leurs proches. C'est en voyant sa mère, Maxime Rochon, relever le défi lorsqu'il était plus jeune qu'il a décidé de s'impliquer pour la cause. C'est maintenant celle-ci qui organise les défis de son fils.

Le commerce de perçages et tatouages Studio VIP, situé au 185, rue Richelieu, dans le Vieux Saint-Jean, s'est engagé à parrainer l'événement. « Cela nous fait chaud au cœur de voir des jeunes comme Arthur faire des efforts pour les enfants malades », souligne la gérante du studio, Marilou Forget, qui est également la tante du garçon.

DONS AMASSÉS

Le Studio VIP donne deux dollars à l'organisme Leucan pour chaque perçage effectué dans la boutique depuis le début du mois de juillet. Leur objectif est d'obtenir au moins 1000 $ d'ici l'événement.

« Nous avons déjà réussi à amasser presque 900 $ et ça continue », se réjouit Marilou Forget. Le défi s'étendra également sur deux heures pour tenter d'avoir le plus de dons possible avant 15 heures, le moment où Mme Forget procédera au rasage de la tête de son neveu.

Lors de ses deux derniers défis, le jeune Arthur Landry a réussi à remettre un total de 2120 $ à la fondation. Cette année, il désire dépasser ce montant d'argent. Il laisse pousser sa chevelure depuis le 1er septembre 2019 afin d'en faire aussi don à Leucan.

Il est toujours possible de contribuer à la collecte de dons au Studio VIP ou lors de l'événement du 7 août au parc Marquis-De Montcalm.

La tique à pattes noires transmet aussi l'anaplasmose

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Les amants de la nature ont une raison de plus de se méfier des tiques à pattes noires. L'insecte porteur de la maladie de Lyme peut aussi leur transmettre l'anaplasmose, une infection qui nécessite elle aussi un traitement aux antibiotiques.

L'anaplasmose est une nouvelle maladie à déclaration obligatoire depuis 2019. « Nous avons eu un cas en Montérégie en 2020. Il y a un tout petit nombre de cas à l'étude en ce moment », confirme le Dr François Milord, médecin-conseil en maladies infectieuses à la Direction de santé publique de la Montérégie.

L'infection est causée par une bactérie que transporte la tique à pattes noires. Les symptômes apparaissent de 5 à 14 jours après la morsure de l'insecte. Il peut s'agir de fièvre et de frissons, de maux de tête et de douleurs musculaires. Dans de rares cas, l'anaplasmose cause des nausées, des vomissements, de la diarrhée et une éruption cutanée.

« Chaque année, on fait des analyses chez les tiques. On a trouvé très peu d'anaplasmose, mais la logique veut que ça augmente avec le temps, dit le Dr Milord. Quand la maladie de Lyme augmente dans certains secteurs, il y a beaucoup de chances que ça arrive. »

(Photo gracieuseté)

La tique à pattes noires est à l'origine de l'anaplasmose, une maladie à déclaration obligatoire depuis 2019.

RÉGIONS TOUCHÉES

La Montérégie est l'un des endroits au Québec où l'on recense le plus de cas de la maladie de Lyme. En Estrie, la Santé publique a lancé un appel à la vigilance après avoir recensé six cas d'anaplasmose à Bromont. La Santé publique n'a pas lancé d'alerte semblable ici, mais la prudence est de mise.

L'infection se traite avec le même antibiotique que pour la maladie de Lyme. « C'est très facilitant pour la prise en charge. Les symptômes varient d'une personne à une autre. S'ils persistent, vaut mieux traiter l'infection pour raccourcir ou réduire les symptômes », répond le médecin-conseil. Si les symptômes disparaissent d'eux-mêmes et que tout va bien après une semaine, « il n'y aura pas de conséquences à long terme. »

La Direction de santé publique de la Montérégie tient à se documenter le mieux possible sur la progression de cette nouvelle maladie. Son suivi fait partie de sa mission de surveillance sur la santé de la population.

PRÉVENTION

Les piqûres de tiques surviennent principalement en été, entre les mois de juin et d'août. Le parasite peut transmettre la maladie de Lyme et l'anaplasmose aussi tôt qu'en avril et aussi tard qu'en novembre.

La tique à pattes noires est présente dans les hautes herbes, les boisés et les forêts, de même que dans les grands parcs urbains. Pour s'en protéger, il est conseillé de porter des vêtements longs de couleur claire. Les insectifuges à base de DEET ou d'icaridine tiennent les tiques à distance.

Lors d'une randonnée, il vaut mieux suivre les sentiers et ne pas frôler la végétation. Enfin, on procède à une inspection de sa peau à la fin de l'activité.

Vous avez été piqué par une tique ? Retirez l'insecte avec une pince à sourcils et conservez-la dans un bocal fermé hermétiquement. Appelez Info-Santé au 811 et prenez en note la date et l'endroit où vous avez été piqué. Ces informations pourraient être utiles au moment de consulter un médecin.

Opération Bonne Mine salue la persévérance de 17 jeunes

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

L'opération Bonne Mine du Haut-Richelieu a salué la persévérance de 17 élèves de nos écoles secondaires en leur remettant des bourses de 200 $ à 250 $.

Grâce à cette initiative de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, l'organisme a pu remettre 3750 $ à ses boursiers des écoles Marguerite-Bourgeois, Joséphine-Dandurand, Docteur-Alexis-Bouthillier, de la polyvalente Marcel-Landry ainsi que du Centre d'éducation aux adultes La Relance. Ces récompenses ont été accordées à des élèves de tous les niveaux.

Selon le président de l'Opération Bonne Mine, Yvan Ouellet, cette activité sert à souligner la ténacité, la détermination et les efforts démontrés par les lauréats. « Ce ne sont pas des premiers de classe, mais des jeunes qui partaient de loin et qui ont bûché pour accéder à la réussite, de souligner ce dernier. Nous voulions les féliciter, leur donner une tape dans le dos, leur dire qu'ils sont une source d'inspiration. »

(Photo Gracieuseté)

À l'avant, Marie-Soleil Ayala-Pacheco, Maddox Guérin et Alicia Dubois de la polyvalente Marcel-Landry ont chacun reçu une bourse de 250 $. Ils sont entourés de la directrice Esther Simard et de Mélanie Trudel.

PROJETS

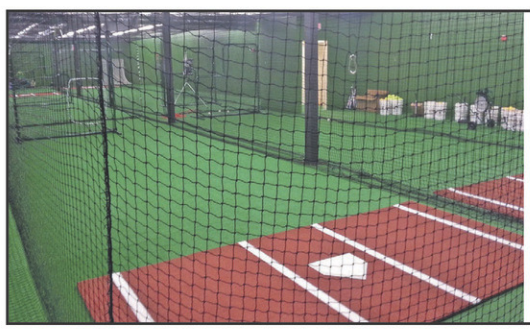
Outre la remise de bourses, l'Opération Bonne Mine contribue à soutenir la persévérance scolaire en finançant des projets éducatifs particuliers dans les écoles de la région. Parmi ceux-ci figurent des ateliers de boxe ou de cuisine, un balado, des outils pédagogiques ou encore des vélos-pupitres.

De plus, le programme particulier permet chaque année à des élèves dans le besoin de recevoir un sac à dos rempli de fournitures scolaires à l'occasion de la rentrée des classes. Depuis la création de l'organisme, 4290 sacs à dos ont été remis.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

La campagne de financement annuelle de l'Opération Bonne mine du Haut-Richelieu est toujours en cours. L'objectif est de 60 000 $ dans le but de soutenir l'ensemble des activités caritatives. À ce jour, le programme a atteint 65 % de son objectif en récoltant 39 050 $.

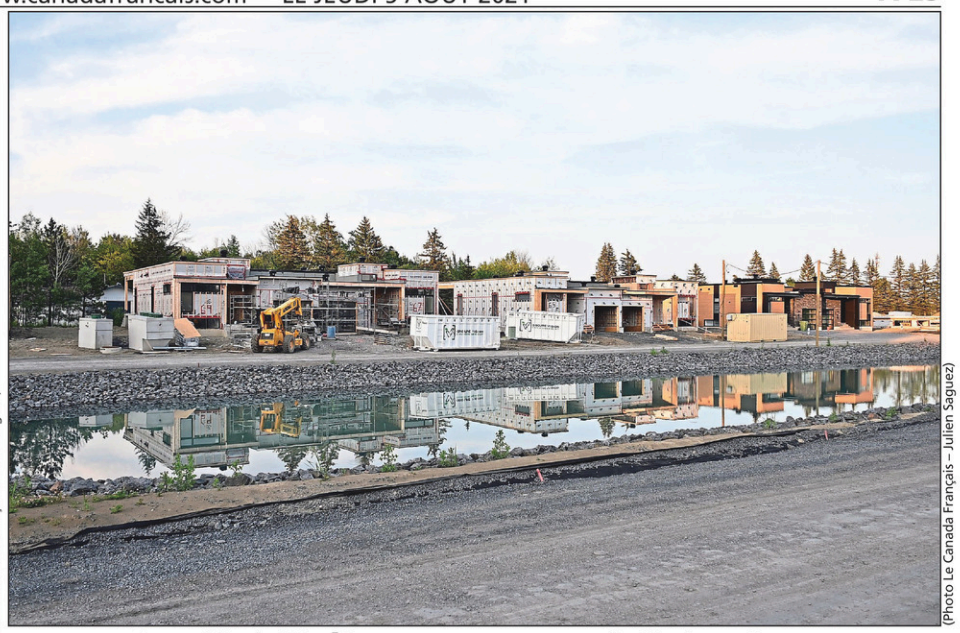
On peut faire un don en se rendant directement sur le site Web de l'organisme, operationbonnemine.com, sous l'onglet « faire un don ».


GRANDE OUVERTURE
28 AOÛT 2021
CAGES D'ENTRAINEMENT INTÉRIEURES
353, rue Adrien-Fontaine, Saint-Jean-sur-Richelieu J2X 5M5
www.experiencebaseball.ca
EXPÉRIENCE BASEBALL
CENTRE D'ENTRAINEMENT
>315928

(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Une bâtisse toute neuve pour ses 75 ans

Les Équipements Adrien Phaneuf s'offre une bâtisse toute neuve pour souligner son 75e anniversaire de fondation. L'entreprise familiale a déménagé sa succursale de Marieville dans ce bâtiment de 20 000 pieds carrés situé à Sainte-Brigide-d'Iberville, aux limites de Saint-Césaire. Un atelier de mécanique ainsi qu'un département des ventes et des pièces y sont aménagés. Ce projet a nécessité un investissement de 5 M$ et permettra de créer de cinq à huit nouveaux emplois.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

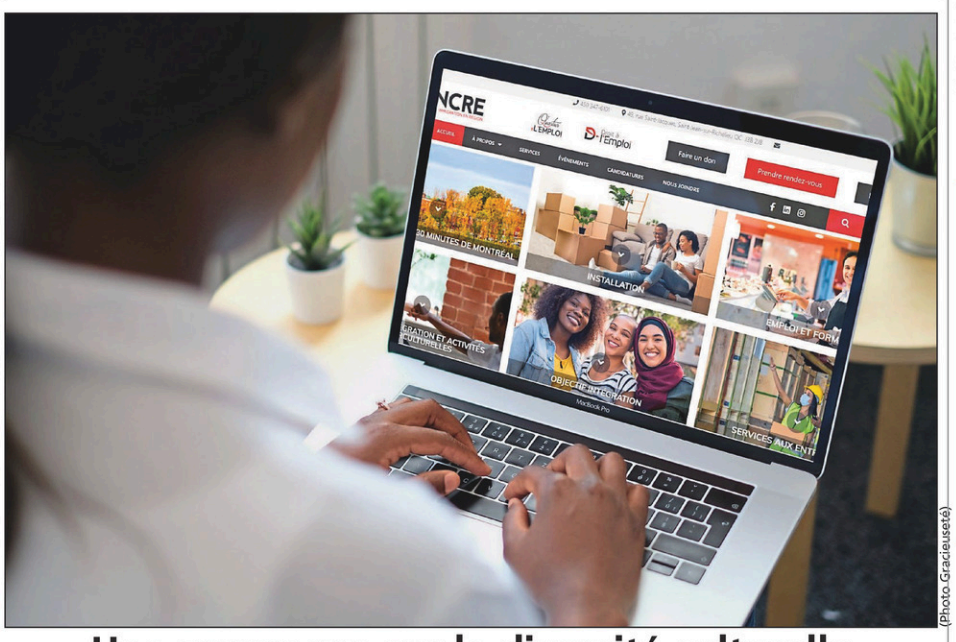
La Cité Helios progresse à Saint-Luc

La construction de la Cité Helios, qui comptera 64 unités haut de gamme en copropriétés privées, progresse. Le développement domiciliaire accueillera 44 ménages dans des jumelés, ainsi que 20 familles dans des maisons de ville. Il est prévu que la phase 1 du projet soit livrée d'ici la fin de l'année. La Cité Helios, qui représente un investissement estimé à 33 M$, prendra la forme d'un quartier de 700 000 pieds carrés. Un espace vert de 200 000 pieds carrés, comportant deux lacs artificiels, prendra place au centre. Le nouveau secteur est accessible par la rue des Trembles.

(Photo Gracieuseté)

Autre campagne de sociofinancement réussie

La jeune pousse (*startup*) johannaise Owly Packs, spécialisée dans les produits de plein air, vient de compléter sa deuxième campagne de sociofinancement sur Kickstarter. L'objectif de financement pour commercialiser son sac à dos de 30 litres était fixé à 5000 $. À la fin de la campagne, le 3 juillet, 31 387 $ ont été amassés. Lors de sa première campagne sur Kickstarter en 2019, Owly Packs avait recueilli plus de 80 000 $. Son objectif était alors établi à 50 000 $. Cette campagne avait servi à commercialiser son sac à dos modulable de 50 litres.



(Photo Gracieuseté)

Une campagne sur la diversité culturelle

Le Quartier de l'Emploi lance officiellement sa campagne annuelle de sensibilisation à la diversité culturelle sur son territoire avec la thématique « Ici, nous sommes hautement accueillants ». Situé dans le Vieux-Saint-Jean, l'organisme travaille de pair avec d'autres partenaires et institutions du milieu afin que la région soit une destination accueillante pour les personnes nouvellement arrivées. L'ANCRE lance aussi son nouveau site Web (lancre.ca) afin de mieux faire connaître ses services en matière d'immigration.

(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Tout un chantier pour la Maison des aînés

La construction de la Maison des aînés offre un imposant chantier visible en bordure du boulevard Saint-Luc, près de Gertrude-Lafrance. À terme, le nouveau centre pour personnes âgées sera composé de 16 unités de vie de 12 places chacune. Près de 200 aînés en perte d'autonomie y vivront. L'investissement du gouvernement du Québec est évalué à 88,9 M$. Selon l'échéancier prévu, les travaux devraient être terminés à l'automne 2022.

Vos Spécialistes

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Mont-Saint-Grégoire
Dre Myriam Binet • Dre Nancy Lavoie • Dre Marie-Claude Duval
CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX
128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca
2290178

Rendez votre annonce PLUS VISIBLE en ajoutant de la couleur pour seulement
15$ additionnels
450 347-0323

LE CANADA FRANÇAIS

WEEK-END

Des artistes ambulants animent le Vieux-Saint-Jean

MEGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

Cet été, plusieurs artistes ambulants se promènent et amusent les passants à l'Oasis Vieux-Saint-Jean dans le cadre de l'événement Un Été Show. Ils sont généralement présents les fins de semaine en après-midi.

Il a d'ailleurs été possible, le 10 juillet dernier, d'y rencontrer Sally, une serveuse acrobatique des années 50 munie de patins à roues alignées, et une immense Femme Fleur, le 24 juillet.

Ces impressionnants personnages travaillent pour l'entreprise montréalaise Animation Richard Lacroix, qui existe maintenant depuis 1997.

Cette compagnie embauche environ 70 artistes par année pour différents types d'événements, dont des performances de magie, de cirque, de musique et d'animations ambulantes.

« Nous engageons annuellement de nouveaux artistes, tout en continuant de collaborer avec des habitués », explique le propriétaire Richard Lacroix. Il ajoute qu'en plus de produire ses propres événements, la compagnie offre aussi un service d'agent d'artistes qui permet d'en représenter quelques-uns ainsi que leurs projets.

PERFORMANCES DE QUALITÉ

Les artistes sélectionnés par la compagnie sont des professionnels ayant parfois voyagé à travers le monde grâce à leurs talents.

« Il y a beaucoup de bouche à oreille entre les artistes pour faire affaire avec nous. Nous allons ensuite voir leurs performances pour être certains que cela concorde avec ce que l'on veut offrir au public », mentionne Richard Lacroix.

(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Avec son costume et ses patins à roues alignées, Sally a suscité bien des regards lors de son passage dans le Vieux-Saint-Jean.

(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

La Femme Fleur, de l'entreprise Animation Richard Lacroix, fait partie des artistes ambulants qui sont de passage dans le Vieux Saint-Jean.

Cette entreprise montréalaise connaît non seulement du succès partout au Québec, mais également en Ontario. La pandémie a cependant ralenti ses activités depuis 2020, surtout dans le domaine du spectacle.

« Il est évident que la crise sanitaire nous a empêchés de faire un bon nombre de spectacles de cirque ou autre, mais plusieurs personnages ambulants sont en demande cet été », souligne M. Lacroix, tout en disant observer un intérêt grandissant pour cette forme d'art en cette période de l'année.

JUSQU'EN SEPTEMBRE

Les curieux auront encore la chance de voir ces artistes ambulants dans le Vieux-Saint-Jean étant donné qu'Un Été Show se poursuivra jusqu'à la fin de l'été. Spectacles, performances et ateliers de toutes sortes sont prévus jusqu'au 29 août. À noter qu'une inscription sur le Web ou par téléphone est requise pour participer à certaines activités.

Le Symposium d'arts de retour en septembre

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Après une pause en 2020 en raison de la pandémie de coronavirus, le Symposium d'arts du Haut-Richelieu aura finalement lieu plus tard cette année, du 10 au 12 septembre.

Cet événement organisé par la coopérative art[o] est l'occasion pour la population d'aller à la rencontre de peintres et de sculpteurs qui réalisent des œuvres en grand format sous leurs yeux.

Au fil des ans, l'événement s'est tenu sur la rue du Quai, la Place publique du Vieux-Saint-Jean ou, depuis 2017, au parc Gerry-Boulet. Pour sa 24e édition, les 16 artistes participants donnent rendez-vous au public dans un nouveau lieu, de l'autre côté de la rivière, au Domaine Trinity, situé sur la rue McGinnis.

Les artistes avaient l'habitude de se réunir au début du mois de juillet sous un chapiteau dans le Vieux-Saint-Jean. Ne sachant pas en mai quelles seraient les mesures à mettre en place pour l'été, la coopérative art[o] et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ont plutôt décidé de reporter l'événement un peu plus tard dans l'année.

(Photo Le Canada Français – archives)

Le Symposium d'arts du Haut-Richelieu est une occasion d'assister à toutes les étapes de création d'une œuvre d'art.

EXPOSITION

Tous les grands formats réalisés dans le cadre de cette activité seront réunis le dimanche 12 septembre dans le cadre d'une exposition extérieure. Les œuvres seront de nouveau exposées au public à la galerie d'art[o] (rue Saint-Jacques) quelques semaines plus tard, le temps de laisser aux artistes le soin de terminer leurs œuvres. L'exposition éphémère coïncidera avec les Journées de la culture qui se tiendront cette année du 24 au 26 septembre.

Il s'agira du premier grand rassemblement organisé par la coopérative depuis le début de la pandémie en 2020. Cette crise l'a forcée à faire une croix sur ses événements majeurs que sont la Ruée vers l'art, le Symposium et la Rencontre des arts.

L'été dernier, une activité intitulée art[o] se déconfine avait cependant proposé aux visiteurs de se rendre directement chez les artistes pour voir leurs œuvres exposées.

La coopérative ne sait pas encore si elle pourra présenter la Rencontre des arts, en novembre, puisque l'événement se tient au Collège militaire royal qui est fermé au public jusqu'à nouvel ordre.

Ses projets de création bouleversés par la pandémie

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

La pandémie a bouleversé les projets de création du premier spectacle de Françoise Dancause intitulé *CorresponDanse de guerre*. Initialement prévue en novembre 2020, la première du spectacle a été reportée à l'an prochain. Plutôt que de se laisser abattre, cette artiste bien connue dans la région a vu ce temps d'arrêt comme une opportunité pour faire évoluer sa création.

Pour l'instant, aucune date précise n'est avancée pour la première en raison des incertitudes qui planent encore sur l'industrie du spectacle. Françoise Dancause espère néanmoins qu'elle pourra monter sur scène à l'automne 2022.

Entre la première initialement prévue et la date à laquelle le spectacle sera finalement présenté en salle, il se sera écoulé près de deux ans. Cela explique pourquoi il a fait l'objet de plusieurs changements. « On est à des années-lumière du premier spectacle que nous allions faire », confesse d'ailleurs Françoise Dancause.

PAUSE

Imaginé à partir de la correspondance militaire d'Eugène Mackay-Papineau, ce spectacle alliant la danse, la musique, le théâtre et le numérique illustre l'attente, la distance, la peur, l'oubli et l'impuissance de deux amoureux séparés par la Première Guerre mondiale. Le spectacle est conçu pour que l'action se déroule simultanément sur deux scènes.

L'équipe derrière cet ambitieux projet y travaille depuis près de trois ans. Quand la pandémie a frappé, l'an dernier, tous les gens impliqués ont été forcés de s'arrêter brusquement.

(Photo Gracieuseté – Jessyca Viens Gaboriau)

Françoise Dancause a profité de la pandémie pour pousser plus loin la réflexion entourant le théâtre numérique.

« Le recul est toujours important dans la création, note la productrice. Ça ne me dérangeait pas de prendre ce temps-là, parce que j'aime prendre le temps de bien faire les choses. Mais j'avais peur que l'équipe ne suive pas. Finalement, l'intérêt et la curiosité de chaque interprète n'ont pas changé. »

TECHNOLOGIE

Puisqu'il était évident qu'il ne serait pas possible de présenter l'événement à l'automne, M^me^ Dancause a volontairement choisi de mettre la mise en scène sur pause pour se concentrer sur le développement de la technologie. *CorresponDanse de guerre* misait auparavant sur le théâtre filmé. La principale intéressée parle maintenant de théâtre cinématographique.

« Ça nous a permis de revoir complètement notre façon de travailler, dit-elle. Nous nous sommes rendu compte que le nouveau langage que nous développons est innovant. Par le cinéma, on éclate complètement le théâtre. »

Plutôt que de reproduire fidèlement tout ce qui se passe sur scène, la caméra se déplace durant le spectacle à la manière d'un film. Ainsi, le résultat final n'a plus de sens si on le prive de la portion théâtrale ou de la caméra. *CorresponDanse de guerre* pourrait être comparé à un long métrage capté en direct sur deux scènes.

CHANGEMENTS

Il a aussi fallu revoir complètement la mise en scène pour l'adapter aux nouvelles réalités. Ce travail n'est d'ailleurs pas encore terminé. Françoise Dancause précise toutefois que l'essence de l'histoire n'a pas changé, même si certains personnages ont vu leur rôle évoluer.

« Nous avons un personnage sur scène personnifié par le réalisateur qui fait aussi partie de l'histoire, ajoute-t-elle. C'est un gros changement. » Celui-ci sera appelé à se déplacer sur scène, interagissant avec les danseurs pour filmer l'ensemble du spectacle.

L'équipe a d'ailleurs posé ses valises la semaine dernière à l'ancienne gare du Canadien Pacifique, sur la rue Foch, afin de réaliser un banc d'essai technologique. Les répétitions devraient reprendre en septembre. Notre interlocutrice souhaite par la suite faire des résidences techniques.

Deux artistes montréalais exposent au Domaine Trinity

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Le Centre d'art Trinity et la Maison Epiphany accueilleront jusqu'au début du mois de septembre les œuvres des artistes montréalais Diane Coudé et Hakima Jnah .

Les toiles de Diane Coudé auraient d'abord dû être mises en vedette sur le site patrimonial l'automne passé, mais les restrictions sanitaires ont forcé le report de l'exposition. Elles seront finalement présentées au Centre d'art dès aujourd'hui (5 août).

Originaire du Saguenay, Diane Coudé a évolué pendant 25 ans dans le monde du théâtre, où elle a entre autres créé des décors et des costumes. Cette influence se fait ressentir dans son art figuratif. Ses toiles décrivent souvent des intérieurs de maison, une pièce intime ou décorée d'objets qui représentent la personne qui y habite.

La principale intéressée sera d'ailleurs sur place pour le vernissage de l'exposition, ce dimanche 8 août, de 13 h 30 à 16 h 30. Elle ira à la rencontre des visiteurs pour échanger sur son art.

L'artiste sera de retour deux semaines plus tard, le 22 août, alors qu'elle sera l'invitée d'honneur d'une causerie artistique. Dès 14 heures, elle échangera avec les participants de cette activité gratuite sur son rapport aux maisons qu'elle chérit ainsi qu'aux objets qu'elles renferment. Ce sera aussi une occasion d'en apprendre davantage sur son art, ses techniques et ses influences.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Le Domaine Trinity est situé au 360, rue McGinnis, dans le secteur Iberville. Plusieurs activités y sont offertes du jeudi au dimanche.

MAISON EPIPHANY

Toujours sur le site patrimonial, la Maison Epiphany accueillera du 5 août au 4 septembre les toiles expressionnistes de l'artiste Hakima Jnah. Originaire du Maroc, celle qui est résidente du Canada depuis plus de dix ans se laisse inspirer par l'environnement naturel, puisant dans la force créative de l'inconscient. Elle a d'ailleurs pris part au cours des dernières années à plusieurs expositions collectives aux États-Unis, au Pérou, en Espagne et à Montréal.

Avec *La couleur des reflets*, elle présente une série d'œuvres où chaque tableau est un concept entremêlant masses, formes, couleurs et lignes. Elle sera également sur place le 15 août, dès 13 h 30.

AUTRES ACTIVITÉS

Depuis quelques semaines, le site propose d'autres nouveautés. Les visiteurs qui s'y arrêtent peuvent en profiter pour se prendre en photo avec l'œuvre *L'envolée* de l'artiste Jean Guillet ou pour essayer le tapis sensationnel après avoir préalablement enlevé leurs souliers. Pieds nus, ils feront alors l'expérience de différentes textures sous leurs pieds.

La Boite QR, une station d'écoute comprenant des suggestions d'activités, des lectures et des balados est également en fonction depuis peu, tout comme le piano public.

Ces activités s'ajoutent à celles déjà offertes sur le site. Des jeux géants, une exposition photographique, la corde littéraire présentant les coups de cœur du personnel de nos bibliothèques et un parcours immersif au bord du ruisseau avec le conteur François Lavallée font partie des attraits de l'endroit.

Le Domaine Trinity est animé du jeudi au dimanche, de 11 à 17 heures.

La Soirée Ès Arts reportée au mois de janvier

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

En raison de l'incertitude qui plane toujours sur l'automne avec le nouveau variant de la COVID-19, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a choisi de reporter la 15e édition de sa Soirée Ès Art au 20 janvier prochain.

Présenté sous la forme d'un 5 à 7 festif, cet événement, traditionnellement tenu à l'automne, a pour objectif de rendre hommage à des artistes et des intervenants qui contribuent de façon exceptionnelle au développement de la culture du Haut-Richelieu.

Même s'il était possible de tenir l'événement selon les règles actuelles, le directeur du Service de la culture, du développement social et du loisir, Mario Bastien, précise que la crainte d'une quatrième vague et la fluctuation des règles sanitaires ont conduit le comité organisateur à faire preuve de prudence. Les normes actuelles permettent l'organisation de la portion gala, mais pas la tenue d'un 5 à 7, les spectateurs devant demeurer assis à leur place.

« Nous ne voulions pas faire de concession, ajoute-t-il. L'an dernier, nous n'avons pas pu le tenir. Cette année, nous aurions pu le faire, mais dans une formule allégée. Nous aspirons à avoir une formule pleine à l'hiver. »

(Photo Le Canada Français – Archives)

L'artiste multidisciplinaire Thomas Hodgson agissait à titre de maître de cérémonie lors de la dernière édition de la soirée tenue au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

RÉFLEXION

Si les conditions demeuraient les mêmes qu'actuellement, la Municipalité envisage tout de même de présenter la Soirée Ès Arts. Puisque l'édition 2020 de cet incontournable rendez-vous culturel avait dû être annulée, M. Bastien indique que le comité organisateur a orienté sa réflexion sur deux ans pour la sélection des lauréats plutôt que de se concentrer sur les personnalités s'étant démarquées pendant l'année en cours.

Un appel de proposition a d'ailleurs été lancé pour trouver un groupe responsable de la conception et de l'animation de la soirée. Depuis les dernières années, c'était le tandem, formé de Françoise Dancause (Frada Productions) et Thomas Hodgson, qui était responsable de l'organisation de la portion spectacle de cette grande soirée. Au regret de la Municipalité, il n'était pas possible pour eux de récidiver cette année puisqu'ils étaient impliqués dans de nombreux projets.

PERSONNALITÉS

Chaque année, ce grand rassemble met à l'honneur quatre lauréats locaux dans les catégories Révélation, Partenariat, Hommage et Rayonnement. Depuis 2006, plus d'une cinquantaine de personnalités ont été honorées par la remise de prix, dont Jean-Marc Parent (2016), Martin Vachon (2018) et Jeffrey Piton (2011). Depuis 2017, un cinquième prix, le bon coup culturel, permet également au public d'avoir son mot à dire.

Plusieurs expositions à venir à La loge – Espace Photo

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

La loge-Espace Photo, sur la rue Richelieu, a célébré la fin de l'exposition *L'Art en folie* samedi dernier. Pour l'occasion, plusieurs artistes étaient présents à la galerie pour accueillir les visiteurs et ceux-ci avaient droit à un petit cadeau à leur arrivée.

Spécialisé en photographie, l'espace artistique a cédé la place à la peinture pour tout le mois de juillet. Les œuvres des artistes Francis Pâquet, Sabiha Merabet, Yves Doré, Samuel Jacques-Charbonneau et Ginette Lefebvre y étaient en vedette. Trois artistes de Saint-Jean-sur-Richelieu, Fern St-Hilaire, Jocelyne Tremblay et Monique St-Amand participaient aussi à ce collectif estival.

PHOTOGRAPHIE

Pour célébrer la Journée internationale de la photographie, la galerie d'art présentera par ailleurs son dernier collectif de l'été à compter du 19 août. Intitulé *Buz'Art Photo*, cet événement mettra en vedette des photographies d'une vingtaine d'artistes, dont plusieurs membres du club les Capteurs d'images.

Les personnes qui désirent prendre part à cette exposition en présentant quelques clichés peuvent le faire en s'inscrivant ou en se présentant sur place du 11 au 13 août.

PROCHAINES EXPOSITIONS

Du 8 au 12 septembre, cet établissement fera place au tandem johannais composé d'Hélène Gagnon et Jean-Pierre Guillet. Ils y présenteront une série d'œuvres sous le thème des arbres et leur rôle important dans notre existence.

Le 22 septembre, Sophie Gagnon, de Chambly, proposera *Lumières*, un projet né en pleine pandémie. En octobre, l'artiste multidisciplinaire Christine Palmiéri occupera pour sa part l'espace galerie avec *Port de terre*, une série de photographies qu'elle a réalisées pour illustrer le livre de son conjoint, Pierre Ouellet. La galerie accueillera aussi l'exposition *Abstraction organique* de Julie Cormier.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

La loge-Espace Photo accueillait les œuvres de sept artistes en arts visuels tout le mois de juillet.

AU CLAVIER

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Spectacles

Le groupe hommage aux Black Keys Brothers animera la place du Quai (125, rue Richelieu) le jeudi 5 août, dès 19 heures. Dans le cadre de la programmation d'Un Été Show, le quintette johannais proposera un tout nouveau spectacle, incluant quelques chansons hors répertoire. Rémi Granger, Stéphane Roy, Antoine Barbat, Samuel Beausoleil-Dumesnil et Alexandre Raymond attentent les spectateurs avec un spectacle de 90 minutes.

Le lendemain, la scène de la place du Quai accueillera l'auteure-compositrice-interprète Ariane Laniel. Accompagnée de son ukulélé, celle qui a fait partie de la première cohorte de l'émission jeunesse *Mixmania* fera découvrir sa musique à saveur folk-country.

Les deux spectacles sont gratuits, mais l'inscription est obligatoire pour y assister. On peut le faire au vieux-saint-jean.com, sous l'onglet Un Été Show. Il est aussi possible de s'inscrire en personne, le soir du spectacle, s'il reste de la place.

Exposition

Il est encore temps de découvrir l'exposition photographique extérieure *À la manière des grands maîtres* des membres du club photographique Les Capteurs d'Images. Jusqu'au 13 octobre, les clichés sont exposés dans divers lieux publics.

Dans le Vieux-Iberville, les intéressés ont rendez-vous au Domaine Trinity et dans le parc Honoré-Mercier. De l'autre côté de la rive, il faut se rendre au parc Jacques-Paul à la Halte des Moulins du canal de Chambly et à l'espace gazonné près de l'ancienne gare du Canadien National, sur la rue Frontenac, qui accueillent les grands supports de bois sur lesquels les photos sont exposées.

Musique

L'auteur-compositeur-interprète Madiba King, dont le premier EP intitulé *La Boîte* est sorti l'hiver dernier a été nommé future star du mois d'août de la station radiophonique Énergie. L'artiste de Saint-Jean-sur-Richelieu a d'ailleurs fait son entrée dans les radios commerciales il y a quelques semaines avec sa chanson *Je r'viendrai d'main*.

Céramique

Le Musée du Haut-Richelieu offrira une activité de décor sur céramique express à son kiosque du Marché public du Vieux-Saint-Jean samedi, de 9 à 11 heures. Le samedi suivant, le kiosque proposera une roulette chanceuse. Les visiteurs seront invités à tester leurs connaissances historiques. S'ils ont une bonne réponse, ils pourront ensuite tourner la roulette pour courir la chance de remporter un prix.

Carissa Vales explore un nouvel univers musical

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

C'est un son nouveau que présente l'auteure-compositrice-interprète Carissa Vales sur son nouvel album. Avec *Things I couldn't say to you*, elle délaisse les compositions dansantes au profit d'un répertoire plus introspectif.

Lancé au début de l'été, ce petit album présente cinq chansons d'une pop réconfortante à ambiance atmosphérique, témoignant d'une artiste qui a gagné en maturité. Vocalement, la chanteuse de Saint-Jean-sur-Richelieu emprunte ici un registre plus grave qu'à l'habitude, une façade de sa voix qu'elle a pris plaisir à découvrir.

« Ça m'a pris deux ou trois ans à faire cet album, explique-t-elle. Je sentais que j'étais rendue ailleurs en tant qu'artiste et humain, mais je n'arrivais pas nécessairement à trouver le son que je voulais représenter. C'est pour ça que j'ai pris le temps pour explorer un univers, des sons, où je n'avais jamais été auparavant. »

Ce virage, elle l'avait déjà amorcé avec le simple *Saints*, en 2019. C'est le premier morceau d'une nouvelle collaboration avec le réalisateur Vincent Dupont (Klok) et le parolier Marc-André Sauvageau (Geneviève Leclerc, Jérôme Couture), avec qui elle a aussi coécrit *West Coast* et *High*. C'est donc tout naturellement qu'elle s'est tournée vers eux pour la réalisation de son nouveau projet.

« Avec Vincent, nous avions déjà fait deux chansons ensemble il y a deux ans. Chaque fois que je lui parle d'une ambiance musicale, on dirait que je n'ai même pas besoin de lui expliquer, il comprend tout de suite. C'est important de trouver des gens avec qui l'on clique et j'ai adoré travailler avec lui. »

(Photo Archives)

La pandémie a incité Carissa Vales à explorer une nouvelle facette de la composition musicale.

INTROSPECTION

Si la pandémie a coupé l'inspiration de nombreux artistes, elle a plutôt eu l'effet d'un déclencheur pour la jeune femme. Elle habitait en Colombie-Britannique quand elle a dû se confiner. Loin des siens, elle dit avoir pris plaisir à se retrouver seule avec elle-même. Résultat, les compositions qui découlent de ce ressourcement présentent une façade plus intimiste de celle qui est également actrice.

Les chansons de cet album s'inspirent toutes des personnes importantes de sa vie, tous des hommes, s'amuse-t-elle. À travers sa musique, elle s'adresse ici à son père, son meilleur ami ou encore son amoureux. Trilingue, elle a choisi de s'exprimer cette fois-ci en anglais.

« Je suis allée chercher des choses qu'on garde en dedans et qu'on n'ose pas nécessairement dire aux autres, ajoute-t-elle. Je suis quelqu'un de très introverti, les gens me disent souvent que je suis secrète. C'est par les textes que j'exprime ce que je ressens. En puisant dans un point de vue plus introspectif, on dirait que c'est venu chercher une ambiance sonore plus calme. »

VIDEOCLIP

Things I couldn't say to you est disponible sur toutes les plateformes musicales numériques. Quelques exemplaires physiques seront éventuellement disponibles de façon limitée.

L'artiste a par ailleurs lancé un vidéoclip qu'elle a réalisé sur les plages de la Colombie-Britannique pour accompagner la chanson *West Coast*.

PROJETS

Musicalement, les prochains mois promettent aussi d'être très occupés, car notre interlocutrice travaille déjà sur un nouveau mini-album, de reprises cette fois-ci, qu'elle présentera en septembre. L'artiste a également en tête de réaliser un projet complet de compositions originales l'an prochain.

Femme aux multiples talents, Carissa Vales s'était lancée en affaires en juillet 2020 avec son amie de longue date, Chloé McNeil. Depuis un an, la petite boîte de productions qu'elles dirigent a été fort sollicitée. Récemment, elles ont capté les coulisses de la nouvelle émission du chanteur Corneille. Leurs caméras ont aussi réalisé de nombreux vidéoclips, dont celui de 2Frères, *Tout le temps*.

Un album posthume de Prince surprenant

GILLES **LÉVESQUE**
glevesque@canadafrancais.com

Welcome 2 America
PRINCE

★★★★☆

CHANSONS : **12**
GENRE : **soul, funk**
À TÉLÉCHARGER : **Welcome 2 America**

Prince nous a quittés le 21 avril 2016 à l'âge de 57 ans. Depuis son départ attribuable à une overdose médicamenteuse accidentelle, ses héritiers nous ont proposé du matériel sans grand intérêt, mais c'est autre chose avec ce premier album posthume enregistré en 2010 dans sa maison-studio de Minneapolis.

Les critiques du monde entier ne cachent d'ailleurs pas leur étonnement. Mais comment est-ce possible qu'un album aussi consistant, aussi bien fignolé, n'ait pas été commercialisé ? En fait, plus d'un millier de pièces inédites feraient partie de son héritage, ce qui pourrait nous valoir bien d'autres surprises dans les années à venir.

Cet album a été enregistré au début de la tournée *Welcome 2 America* qui s'est échelonnée sur une période de deux ans (2010 à 2012). Prince était alors entouré de la surdouée bassiste Tal Wilkenfeld, du batteur Chris Coleman, du claviériste Morris Hayes et des choristes NPG Shelby J, Liv Warfield et Elisa Fiorillo.

Oubliez les improvisations et les solos de guitare électrisants. Prince nous offre des pièces conçues dans un cadre beaucoup plus conventionnel. Le soul, le funk et le rythm 'n' blues sont à l'honneur. Il en résulte un son festif et coloré que l'on apprivoise en un rien de temps. Il ne fait aucun doute que *Welcome 2 America*, *1000 Light Years From Here* et *Same Page, Different Book* connaîtront beaucoup de succès.

Les critiques saluent également la qualité de ses textes avant-gardistes. Il scrute les maux de l'Amérique qui n'ont jamais cessé de s'intensifier depuis. Il s'inquiétait déjà des dérapages sur les médias sociaux et des travers d'une société en mutation.

Bref, on vous invite à découvrir à votre tour cet album posthume. C'est du bonbon !

Happier Than Ever
BILLIE EILISH

★★★½☆

CHANSONS : **16**
GENRE : **pop**
À TÉLÉCHARGER : **Getting Older**

C'était sans doute l'album le plus attendu de l'année. Et pour cause, étant donné l'immense succès planétaire qu'avait connu le premier opus de cette jeune femme qui était alors âgée de 17 ans. Cette nouvelle reine de la pop avait alors écoulé sept millions d'albums et mis la main sur cinq prix Grammy. Du rarement vu.

Avant même la sortie de *Happier Than Ever*, un million d'auditeurs l'avaient déjà préajoutée sur Apple Music, un nouveau record. Ses nombreux *fans* à travers le monde avaient hâte de voir si elle pourrait poursuivre sur sa lancée. Plusieurs signes laissaient présager qu'elle pourrait amorcer un virage risqué, notamment pour avoir changé la couleur de ses cheveux et remisé ses vêtements amples au profit de tenues plus sexy !

Mais rassurez-vous, Billie Eilish reste fidèle à elle-même. Son frère Finneas, compositeur et producteur, ne l'a pas laissée s'égarer. Son propos est sincère et touchant ; sa musique troublante et ensorcelante. Ce n'est pas très rythmé comme approche, convenons-en, mais c'est franchement envoûtant. Certains pourraient s'ennuyer à mi-parcours, mais l'approche proposée a le mérite d'être unique en son genre pour une artiste âgée d'à peine 19 ans.

Peu importe la nouvelle couleur de ses cheveux et l'étonnant corset qu'elle porte pour promouvoir ce nouvel album, Billie Eilish continue de s'interroger sur l'isolement, le stress et les commentaires que suscitent les formes de son corps.

WEEK-END

LA CUISINE SELON JEAN-PAUL GRAPPE

ET L'INSTITUT DU TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC

Verrine d'avocats aux crevettes et aux moules

JEAN-PAUL **GRAPPE**

C'est le temps des salades rafraîchissantes. Cette recette confectionnée avec des crevettes nordiques, des avocats, des moules et des pamplemousses risque de vous étonner.

Tous les éléments s'accordent fort bien et cet amalgame de goûts est très agréable. C'est une recette créée par un de mes anciens étudiants qui possède un restaurant à Magog. Il s'agit de la Taverne 1855, un établissement que je vous recommande si vous passez dans cette région.

Portions : 10
Préparation : 40 min.
Cuisson : 10 min.

INGRÉDIENTS

450 g (1 lb) de moules
450 g (1 lb) de crevettes cuites
4 tomates en dés
5 œufs entiers
2 c. à café de vinaigre blanc
5 avocats
4 c. à soupe Huile d'olive
2 citrons (jus)
5 gouttes de tabasco
7 c. à soupe d'oignons verts
3 pamplemousses
100 ml (1⁄3 tasse) de vin blanc sec
7 c. à soupe d'oignons verts
2 c. à soupe de mayonnaise maison ou du commerce
Quantité suffisante de coriandre fraîche
Cumin au goût
1 filet d'huile d'olive
Sel et poivre du moulin

Mettre les dés de tomates dans un bol, saler, poivrer et laisser dégorger environ 1 heure. Cuire les œufs à l'eau bouillante vinaigrée 10 minutes, écaler et concasser. Réserver au frais. Émincer les avocats et les sauter quelques secondes dans 2 c. à soupe d'huile d'olive pour stopper l'oxydation. Assaisonner, ajouter le jus de citron et le tabasco. Mélanger en ajoutant 2 c. à soupe d'huile d'olive. Saupoudrer 7 c. à soupe d'oignons verts ciselés. Réserver. Peler à vif les pamplemousses et lever les segments. Les conserver dans leur jus. Réserver. Nettoyer les moules, puis les mettre dans une casserole avec le vin blanc et 7 c. à soupe d'oignons verts. Cuire 3 ou 4 minutes pour qu'elles s'ouvrent. Égoutter les moules, les décortiquer et les hacher finement. Mélanger les moules hachées, les crevettes nordiques et la mayonnaise. Assaisonner de sel et de poivre et réserver.

SERVICE

Disposer les tomates au fond du verre. Dresser la purée d'avocat à la poche. Ajouter les œufs durs concassés, puis le mélange de moules et de crevettes. Finir par les segments de pamplemousse. Dresser un bouquet de coriandre dans chaque verre, mettre un peu de cumin (au goût) et arroser d'un peu d'huile d'olive. Variantes : homard, crabe, buccins.

ENTRE L'ARBRE ET VOUS

De plus en plus présent, le scarabée japonais

ANGELO **GEROMIN**

Ce fameux scarabée japonais, que vous avez certainement remarqué dans votre jardin depuis les deux dernières semaines, est de plus en plus présent. Il est facile à remarquer, car il fait présentement des ravages dans certaines régions du Québec.

De son nom latin *Popillia japonica*, japanese beetle en anglais, cet insecte peut être assez redoutable lorsqu'il y a prolifération comme cet été. Il a la particularité de faire des dommages tant à l'état adulte qu'à l'état larvaire.

On l'identifie facilement par sa couleur vert métallique, des élytres (carapaces qui recouvrent les ailes) de couleur cuivre et des points blancs de chaque côté de l'abdomen.

Dans sa forme adulte, il se nourrit de feuilles, de fleurs et de fruits jusqu'à en détruire la plante. Il broie littéralement les pousses les plus tendres de la plante. Quant à la larve, un ver blanc en forme de C, il s'attaquera aux racines de graminée de gazon, aux plantes ornementales et à certaines cultures maraîchères.

SON CYCLE

Le scarabée à un cycle vital d'un an. Il passera tout l'hiver dans le sol à son troisième état larvaire pour remonter à la surface à l'arrivée du printemps. C'est là qu'il se nourrira des racines de graminées et autres. Dès le mois de juillet, les adultes émergeront du sol pour s'accoupler.

Le scarabée japonais est très présent depuis quelques semaines dans la région.

C'est sous cette forme qu'il se nourrira du feuillage de nombreuses espèces végétales comme les rosiers, les hydrangées, les viornes et également celui de plusieurs arbres comme les pommiers, les cerisiers, les tilleuls et certains érables. Les accouplements terminés, les mâles mourront et les femelles iront pondre dans le sol, préférablement là où il y a de la belle pelouse en santé. Ces larves raffoleront des racines de gazon et laisseront de grandes surfaces asséchées.

PRÉVENTION ET CONTRÔLE

Certains vont utiliser des pièges commerciaux. Ces pièges sont efficaces, mais il faut comprendre qu'ils dégagent des phéromones et les attirent. Placez-les à une grande distance de vos aménagements susceptibles d'être touchés par cet insecte, soit une vingtaine de mètres. N'oubliez pas que vous avez des voisins, il serait intéressant qu'eux aussi utilisent ce piège.

Lisez bien les recommandations. Si vous avez du temps et si vous êtes à l'aise de les récolter manuellement, cette façon de faire fonctionne très bien. Pour les larves, les techniques de contrôle sont identiques à celles employées pour les hannetons commun et européen. On utilisera les chaussures à clous, l'aérateur et la lutte biologique à l'aide de nématodes entomopathogènes.

On peut également utiliser un insecticide à faible impact et pulvériser les végétaux avec du savon insecticide ou du neem (extrait du margousier) très tôt le matin, geste qu'il faudra répéter quotidiennement. Vous pouvez utiliser les nouveaux produits sur le marché qui sont très efficaces à base de BTG (*bacillus thurigiensis galleriae*) du nom commercial Grub Be Gone.

Il existe de façon naturelle un ennemi nouvellement introduit au Québec et que l'on nomme la mouche du scarabée (*Istocheta aldrichi*). Ces mouches parasitent les scarabées qui en meurent.

AUTRES TRUCS

Un moyen facile pour décourager les femelles scarabées de pondre dans votre pelouse est de simplement ensemencer du trèfle blanc, environ 5 % en proportion, dans votre pelouse. En plus, laissez le gazon plus haut, soit de 10 à 15 cm ; évitez les systèmes d'éclairage ; évitez les arrosages fréquents en juillet

C'est une guerre, un combat quotidien, et vous sauverez la beauté, mais surtout vous préserverez la santé de vos arbres et des autres végétaux.

Votre opinion compte beaucoup. Je suis donc ouvert à vos suggestions et commentaires. Je vous invite à m'écrire à info@dendrospec.ca et également à visiter mon site Web www.dendrospec.ca. Angelo Geromin, technologue forestier, arboriste certifié (ISA).

Les nouveaux VUS au Salon de Chicago

JEAN-FRANÇOIS **GUAY**

La semaine dernière, nous vous avons présenté les nouveaux modèles électriques qui ont été dévoilés au Salon de l'auto de Chicago. Qu'à cela ne tienne, les nouveaux véhicules utilitaires ont occupé aussi une place de choix lors de cet évènement organisé dans le Midwest américain où les camions ont la cote.

Exceptionnellement, le Salon de Chicago s'est déroulé au mois de juillet à cause de la pandémie qui a chamboulé l'horaire des salons automobiles nord-américains. Le salon de la ville des vents devrait retrouver son horaire coutumier en 2022 pour se dérouler au mois de février.

Si vous êtes un amateur d'automobile et que vous prévoyez prendre vos vacances estivales aux États-Unis quand la frontière ouvrira ses portes le 21 août prochain, alors mettez à votre agenda le Salon de l'auto de New York qui se tiendra du 20 au 29 août. Habituellement, l'évènement new-yorkais a lieu au printemps durant les vacances du congé de Pâques.

Cette année, le Salon de Chicago s'est tenu comme un salon d'été avec un volet extérieur où les 100 000 visiteurs étaient plus libres de circuler qu'à l'intérieur de l'édifice McCormick Place. Profitant de la belle température, les visiteurs pouvaient faire des essais routiers de certains véhicules.

PRINCIPALES ATTRACTIONS

Parmi les nouveautés dignes de mention, Ford a présenté la toute nouvelle camionnette compacte Maverick et le futur F-150 Lightning 100 % électrique.

De son côté, Jeep a dévoilé la nouvelle génération du Compass et le Grand Cherokee 4xe hybride rechargeable. Mais le lancement le plus attendu était celui du Wagoneer et du Grand Wagoneer qui reviennent sur le marché après une absence d'une trentaine d'années. Quant aux camionnettes Ram, le modèle Ram 1500 a présenté ses nouvelles déclinaisons GT et BackCountry.

Les constructeurs japonais n'étaient pas en reste. D'une part, Toyota a présenté le Corolla Cross et le Lexus NX. D'autre part, Nissan a dévoilé le Pathfinder et le Frontier alors que Subaru a exposé l'Outback Wilderness. Même s'il est en vente depuis plusieurs semaines, le Volkswagen Taos a été présenté pour la première fois lors d'un évènement public.

L'esthétique du Jeep Compass a été revue et l'habitacle intègre un écran de 10,25 pouces.

Le Toyota Corolla Cross se situe entre les modèles C-HR et RAV4. Il est offert en traction avant ou intégrale.

Le Lexus NX étrenne une nouvelle plateforme, un moteur de 2,5 l et une motorisation hybride rechargeable.

Le luxe du nouveau Jeep Grand Wagoneer rivalise avec le BMW X7 et le Mercedes GLS.

Le Subaru Outback Wilderness est adapté à la conduite hors route.

Le Nissan Pathfinder revient à la robustesse du concept original, sans négliger le confort et l'espace intérieur.

Le Ford Maverick inaugure le nouveau segment des camionnettes compactes.

Le Volkswagen Taos est un VUS sous-compact plus petit que le Tiguan.

ASTROLOGIE

WEEK-END

Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE **AUBRY**
514 640-8648

SEMAINE DU 5 AOÛT AU 11 AOÛT 2021

>318263

BÉLIER
21 MARS AU 20 AVRIL

Avec un sens de l'esthétisme poussé à son comble, vous réaliserez des chefs-d'œuvre les uns après les autres au cours de vos activités quotidiennes. Votre patience vous sera profitable pour une raison ou pour une autre. La magie saura opérer au sein de votre couple.

TAUREAU
21 AVRIL AU 20 MAI

Vous passerez peut-être une partie de la semaine à la maison. Si vous avez de jeunes enfants, vous aurez de nombreuses responsabilités à remplir. Une situation quelconque pourrait vous retenir à la maison. Célibataire, une rencontre sera des plus surprenantes.

GÉMEAUX
21 MAI AU 21 JUIN

Vous aurez beaucoup plus de déplacements à faire et ils risquent d'être un peu plus longs que prévu. Ne refusez pas les invitations de vos proches pour décrocher et vous amuser : un lâcher-prise s'impose. La vente de votre maison sera des plus profitables.

CANCER
22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous trouverez toutes les solutions nécessaires pour régler le moindre souci financier. N'hésitez pas à consulter vos amis et les différents professionnels pour avoir l'heure juste dans vos affaires. Vous obtiendrez le financement pour un projet.

LION
24 JUILLET AU 23 AOÛT

Beaucoup d'action en perspective, et le temps filera à une vitesse folle. Vous réussirez à mettre à profit votre imagination. Au travail, un projet vaudra son pesant d'or bien assez vite. Du repos serait nécessaire, du moins essayez de mieux canaliser vos forces.

VIERGE
24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Même si le temps est une denrée rare, ce sera votre persévérance et votre détermination qui vous permettront d'atteindre le fil d'arrivée. Au travail, il faut aimer son emploi pour s'y sentir à sa place pendant de longues années. Une réflexion s'impose à ce sujet.

BALANCE
24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Qu'il y ait des restrictions ou non dans votre secteur, il y aura sûrement un évènement au cours duquel vous aurez à gérer beaucoup de monde. Vous bénéficierez d'une imagination extraordinaire qui vous permettra de réaliser un chef-d'œuvre, à votre plus grand étonnement.

SCORPION
23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Le temps s'avère une denrée rare et vous n'aurez d'autre choix que de coordonner avec précision vos diverses activités. Un petit lâcher-prise s'imposera par la suite pour atténuer le stress. Prenez également du temps pour reprendre contact avec de vieux amis.

SAGITTAIRE
23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Il serait bon de vous accorder des petites vacances avant la fin de l'été. Portez attention à tous les détails, surtout s'il s'agit d'un projet de longue haleine ou pour le travail. Ensuite, ce sera l'occasion de lâcher votre fou et de vous amuser, peu importe les circonstances.

CAPRICORNE
22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Il y aura bien des émotions dans l'air et vous pourriez réagir de façon excessive! Faites preuve de prudence avec l'argent, car vous aurez tendance à faire quelques achats impulsifs. Essayez de vous gâter avec plus de modération, du moins soyez plus raisonnable.

VERSEAU
21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Après une promotion, il va de soi de s'acheter de nouveaux vêtements conformes au rang où l'on se trouve dorénavant. Vous investirez dans votre image pour des motifs aussi bien professionnels que personnels : vous avez envie de bien paraître en toutes circonstances.

POISSONS
19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous vous retrouverez avec une foule d'urgences à prendre en charge. On vous récompensera généreusement pour ces efforts. Ainsi, vous aurez droit à une promotion impressionnante. Votre nouvelle flamme aura une forme d'engagement à vous proposer.

TRÉSORS DE FAMILLE

Les antiquités québécoises oubliées

MARIO **WILSON**

Peu après mon arrivée à Saint-Jean-sur-Richelieu, en 1973, je me suis rapidement intéressé à notre patrimoine et au mode de vie de nos ancêtres. Alors que nous vivions à plusieurs dans un immense appartement réparti sur trois étages (sous-sol inclus), les meubles qui nous entouraient étaient une panoplie éclectique provenant de dons des parents de mes colocataires et ceux que j'avais réussi à ramasser ici et là.

Nous avions l'énorme table à pattes balustres ne datant que d'une cinquantaine d'années, des bancs que le frère d'un ami nous avait fabriqués et des vieux fauteuils qui n'avaient pas encore connu les punaises, si contemporaines désormais.

Nous recherchions dans les souvenirs de nos familles respectives les petits éléments de décoration qui devaient agrémenter notre petit milieu de vie et nous profitions des dessins, collés sur les murs de notre grand salon, et qui étaient l'oeuvre d'une des nôtres, artiste à ses heures.

Nous rêvions de rendre hommage à nos ancêtres en tentant de dénicher, lors d'encans et de ventes de succession, une ou deux énormes armoires de pin vieilles de plus de 200 ans. Je me souviens plutôt de commodes dont les tiroirs devenaient des ennemis récalcitrants dans cette guerre à la tentative d'avoir accès à nos vêtements.

ÉPOQUE RÉVOLUE

Nous avions déjà entendu parler de cette vague qui revendiquait une recherche et un amour inconditionnel du mobilier de nos ancêtres. Nous rêvions d'avoir, face à la fenêtre de notre très grand nid de la rue Champlain, un rouet, symbole de la résilience et du travail incessant de ces femmes qui ont permis l'établissement de ces vaillants colons sur toutes les parties de notre grand territoire québécois.

(Photo Mario Wilson)

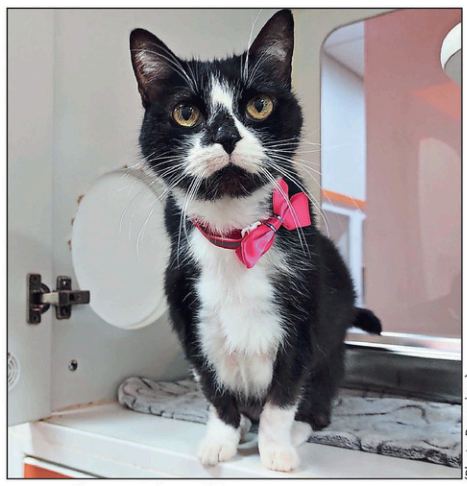
Un amas de rouets désormais entassés dans un coin.

Toute cette période de ma vie de jeune adulte est résolument devenue un souvenir d'une époque révolue. Le rouet n'a jamais fait partie de mon décor, même après deux mariages ! C'est un objet inutile qui occupe trop d'espace dans un petit loft ou un minuscule condominium aujourd'hui. On ne peut absolument pas dire qu'il s'agit d'une antiquité québécoise oubliée, mais plutôt délaissée.

VALEUR

Tous les centres d'interprétation de la vie de nos ancêtres et les musées ayant à cœur de nous faire connaître les éléments de la maison du colon possèdent un rouet. Bien sûr, il ne s'agit que très rarement du fabuleux rouet fabriqué par Jules L'Heureux (1833-1918), de L'Acadie, et qui est devenu un objet de collection.

Les rouets se retrouvent désormais au fond sur le second plancher des boutiques d'antiquités, comme chez Michel Prince, de Sainte-Eulalie, sur le bord de l'autoroute 20. Comme les rouets québécois furent fabriqués jusqu'en 1930, de façon industrielle bien souvent, cet article n'est désormais plus le but d'une recherche passionnée. Il n'y a donc pas lieu de penser à investir plus d'une centaine de dollars pour un tel objet.



(Photo Proanima)

Kira est inscrite au programme Ma bonne étoile.

JE ME CHERCHE UNE FAMILLE
PROANIMA

Kira se cherche une famille

Voici Kira, une belle chatte âgée de huit ans, qui a la particularité d'être sociable et affectueuse. Elle recherche le contact et aime bien miauler pour communiquer avec les autres.

Kira aura besoin de beaucoup d'attention et d'amour dans sa nouvelle famille. Elle doit manger une nourriture hypoallergène stricte pour rester en santé.

Kira fait partie du programme Ma bonne étoile qui propose l'adoption au montant de votre choix afin de vous permettre d'investir davantage pour sa santé. Devenez sa bonne étoile.

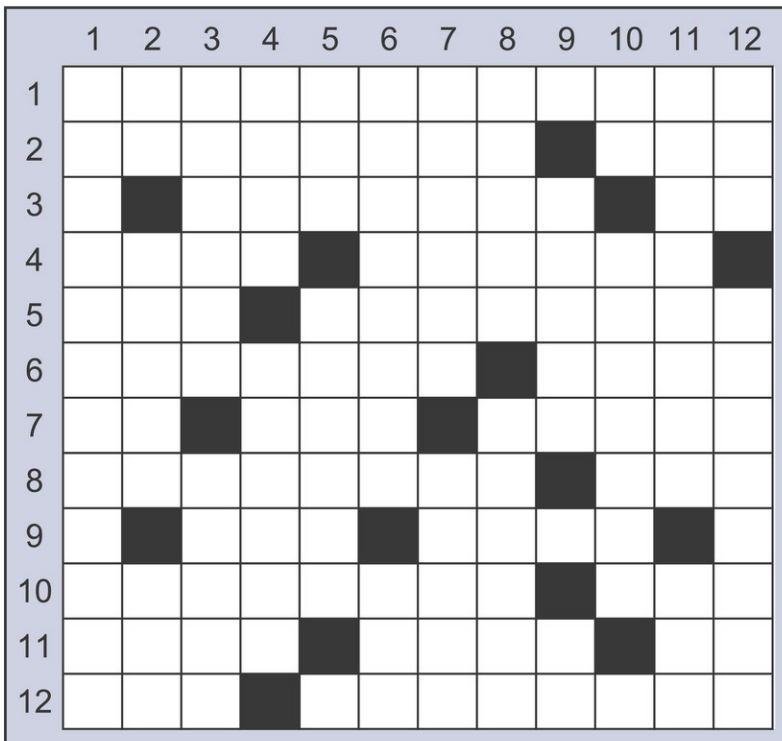
En raison de la COVID-19, les rencontres se font virtuellement à l'aide de l'application Zoom. Si vous êtes intéressé à adopter un animal, complétez un formulaire de demande d'adoption sur notre site proanima.com. Téléphone 450 655-2525 ou notre numéro sans frais 1 833 445-2525. Proanima.com/adoptions@proanima.com.

Ambulance, police, pompiers :	**911**
Sûreté du Québec (urgences) :	**310-4141 (*4141 cellulaire)**
Info-Santé :	**811**
CLSC de la Vallée-des-Forts :	**450 358-2572**
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	**1 877 362-2433**
La ligne parents :	**514 288-5555**
Info-dépression :	**1 800 268-0999**
Tel-Jeunes :	**514 288-2266**
Protection de la jeunesse :	**1 800 361-5310**
Drogue - aide et référence :	**1 800 265-2626**
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	**450 348-6300**
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	**450 346-1645**
Centre de référence du Gand Montréal :	**450 527-1375**
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	**450 347-7527**
Gamblers Anonymes (GA) :	**514 484-6666**

EN CAS D'URGENCE

>290005

SUIVEZ-NOUS SUR facebook
facebook.com/lecanadafrancais



MOTS-CROISÉS

Problème No 725

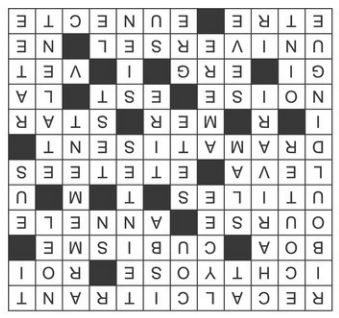
HORIZONTALEMENT

1. Émission de lumière à basse température.
2. Narquois – À travers.
3. Inciter – Dans la gamme.
4. On y dépose son vote – Ingurgiter.
5. Possédée – Réduire en poudre.
6. Crevasse – Dieu des Vents.
7. Douze mois – Hurlement – Crochets.
8. Fêter – Préfixe signifiant égal.
9. Recueil de bons mots – Groupe de trois personnes.
10. Brasier – Rien.
11. Oiseaux palmipèdes – Pied-de-veau – Largeur d'une étoffe.
12. Venus au monde – Coûteuse.

VERTICALEMENT

1. Passage à l'état liquide.
2. Patrie d'Abraham – Qui a perdu sa fortune – Réfute.
3. Religieux – Attachés.
4. De naissance – Paysages.
5. Habitation – Bandeau.
6. Couper en quartiers – Degré de ceinture.
7. Épiée – Allonge.
8. Mélange de cire et d'huile – Bévue.
9. Bienheureuses – Pronom personnel.
10. Neptunium – Usure naturelle.
11. Quadrillés – Eux.
12. Époque – Épongée.

RÉPONSES DES JEUX NO 724



4	6	1	3	9	8	5	2	7
7	9	2	5	1	6	4	3	8
3	8	5	4	7	2	9	6	1
5	3	8	1	6	7	2	4	9
2	1	6	9	4	3	7	8	5
9	7	4	2	8	5	3	1	6
8	4	7	2	5	1	6	9	3
6	2	3	7	8	9	1	5	4
1	5	9	6	3	4	8	7	2

	5			4				3
			8			1		4
3		7	6					
1							9	
9	8			5		6		
						8		
5					9		2	
							3	
		2	7		3	5		9

SUDOKU

Problème No 725

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

MOT-MYSTÈRE

N	N	O	I	S	R	O	T	N	O	C	T	P	V	I	T	E	S	S	E
O	S	C	A	B	R	I	O	L	E	N	U	O	E	A	E	L	E	E	D
I	O	E	S	N	O	C	R	A	E	C	A	U	L	E	L	A	R	Q	E
T	U	G	E	S	R	E	E	M	L	C	S	T	L	N	A	N	R	U	I
I	P	I	C	E	T	O	E	T	T	U	H	R	I	G	R	O	A	I	P
T	L	T	A	R	R	N	U	R	T	O	N	E	R	I	I	T	B	L	O
E	E	L	R	G	I	M	E	L	T	E	V	E	V	N	P	L	E	I	T
P	S	O	T	A	B	Z	B	M	A	N	U	I	S	A	S	A	E	B	N
M	S	V	R	L	E	A	S	A	E	D	E	O	P	O	L	S	L	R	O
O	E	T	I	P	S	E	N	U	A	V	E	B	R	S	I	C	O	E	P
C	N	N	A	C	B	N	A	P	E	N	U	T	O	I	U	I	V	I	J
E	G	R	U	M	E	E	P	R	I	S	I	O	C	P	P	S	N	M	E
P	T	L	A	A	C	A	R	L	A	E	E	L	M	A	P	E	O	P	T
O	E	J	U	R	R	E	O	P	M	E	T	C	P	T	A	A	I	U	E
S	N	X	E	E	U	P	F	I	G	U	R	E	I	M	C	U	S	L	N
I	O	C	I	Q	M	E	T	T	E	B	R	U	O	C	E	X	N	S	I
T	L	L	E	A	A	M	P	L	I	T	U	D	E	T	R	R	E	I	T
I	L	I	R	E	I	H	P	A	R	G	E	R	O	H	C	E	T	O	U
O	A	T	E	N	C	H	A	I	N	E	M	E	N	T	L	E	X	N	O
N	B	E	U	Q	S	E	B	A	R	A	A	E	R	I	E	N	E	E	R

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : ACROBATIE

9 LETTRES — **GYMNASTIQUE**

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
Aérien
Agrès
Amplitude
Anneaux
Appareil
Appui
Arabesque
Arçons

B
Ballon
Barre
Bascule

C
Cabriole
Cerceau
Cercle
Cheval
Chorégraphie
Ciseaux
Compétition
Contorsion
Corps
Courbette

E
Écart
Élan
Enchaînement
Engin
Entraînement
Entrée
Équerre
Équilibre
Exercices
Extension

F
Figure

I
Impulsion

J
Jambes
Jeté

L
Lune

M
Mouvement

P
Pied
Pirouette
Pivot
Pont
Position
Poutre

R
Roulade
Routine

S
Salto
Saut
Sortie
Souplesse
Spirale

T
Tapis
Tempo
Trampoline
Trapèze
Tremplin
Tumbling

V
Vitesse
Volée
Voltige
Vrille

>318295

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

DESROCHERS Claude
Saint-Jean-sur-Richelieu

GUÉRIN VICTOR
Saint-Jean-sur-Richelieu

MAILLOUX Lise
Saint-Jean-sur-Richelieu

RICHARD Pierre
Saint-Jean-sur-Richelieu

L'aide d'aujourd'hui.
L'espoir de demain...[MD]

Le don en mémoire permettra d'offrir des services, de l'information et financer la recherche.

Société Alzheimer
HAUT-RICHELIEU
450 347-5500
www.sahr.ca

DESROCHERS
Claude
(1950 – 2021)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 26 juin 2021, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Claude Desrochers.

Il laisse dans le deuil ses frères Mario (Johanne Scott), André (Manon Coache), ses sœurs feu Diane, Louise ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le samedi 7 août 2021 de 13 h 30 à 15 h 30. Une cérémonie suivra en toute intimité en la chapelle du complexe funéraire.

Vous êtes toutefois invités à assister à la cérémonie via le Web, le samedi 7 août 2021 à compter de 15 h 30, en simultané ou en rediffusion, en cliquant sous l'onglet "webdiffusion" apparaissant sur l'avis de décès sur lesieuretfrere.com.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

GUÉRIN
Victor
(1921 – 2021)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 janvier 2021, à l'âge de 99 ans, est décédé monsieur Victor Guérin, conjoint de feu Jeannine Alexandre.

Il laisse dans le deuil ses enfants Yvette (Clovis Bourgeois), Nicole (Raymond Varin), feu Diane (Luc Dubois), Denise (feu Bertrand Bourgeois), François (Annie Robert), feu Robert, feu André, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le dimanche 15 août 2021 de 10 h à 14 h 45. Une cérémonie suivra en toute intimité en la chapelle du complexe funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

MAILLOUX
Lise
(1949 -2021)

À l'hôpital de Saint-Jean- sur-Richelieu, le 6 juillet 2021, est décédée madame Lise Mailloux à l'âge de 72 ans, fille de feu Philodor Mailloux et de feu Aurore Doucet.

Elle laisse dans le deuil ses fils Daniel (Margot Bissonnette) et Patrick (Anny Trépanier), ses petits-enfants Marie-Eve, Samuel, Juliette et Jeremy, ses sœurs et frères Thérèse, Ghislaine, André ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et ami(e)s.

Une cérémonie aura lieu le 14 août à la Cathédrale de Saint-Jean l'Évangéliste située au 215, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu à 11 h.

La famille recevra les sympathies à compter de 10 h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière de Saint-Jean 563, rue Saint-Jacques.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville.

RICHARD
Pierre
(1941 – 2021)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 juillet 2021 à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Pierre Richard, époux de madame Mariette Boucher.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Stéphane et Daniel, ses petits-enfants Christopher et Zenna, ses sœurs et frères feu Jacqueline (Joseph), Suzanne (Marcel), Monique (Gilles), Gilles (feu Gaétane), Jacques (feu Lise) et Francine (Mario) ainsi que ses belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, autres parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le 14 aout à 11 h au :

Claude LeSieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

530 4E RUE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 3M6
450 346-6020
claudelesieur.com

La famille recevra les témoignages de sympathie au salon à compter de 9 h.

Vous êtes toutefois invités à assister à la cérémonie via le web, le 14 août 2021 à compter de 11 h, en simultané ou en rediffusion, en cliquant sous l'onglet «webdiffusion» sur l'avis de décès sur claudelesieur.com.

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT !

leucan
région québec

leucan.qc.ca | 418 654-2136
Association pour les enfants atteints de cancer et de leur famille

InMemoriam.ca
À JAMAIS DANS NOS COEURS

Nous partageons votre chagrin en ces moments difficiles.

Le don en mémoire

Pour témoigner votre sympathie en un geste de soutien concret

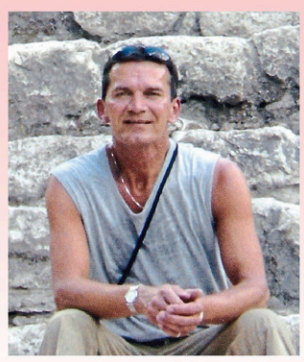
FONDATION SANTÉ
Haut-Richelieu | Rouville

450 359-5777 | **fondationsante.com**

289709

ANNIVERSAIRES

10e Anniversaire
DUBOIS
Denis
1960-2011



Bien que 10 années se soient déjà écoulées depuis ton départ, tu es toujours aussi présent dans nos cœurs et nos mémoires.

Que tous ceux qui ont connu Denis aient pour lui une pensée particulière en ce 5 août.

Louise et Didi xxx

WOOD GARCEAU
Jeannine

Chère maman, hier tu aurais célébré ton 90ième anniversaire de naissance et je tiens à le souligner car tu espérais tant pouvoir y arriver.

Malheureusement tu nous as quitté en décembre dernier et nous étions à tes côtés.

Premier anniversaire sans toi maman, tu nous manques tellement…

Repose en paix maman et veille sur nous.

Ta fille Manon et ton gendre Alain.

Une messe sera célébrée à l'église de Saint-Luc, samedi le 7 août à 16 h 30.

À l'entrée de chaque site, un animateur accueille parents et enfants. Le parent doit répondre à quelques questions relatives à la COVID-19 pour son enfant qui est invité à se désinfecter les mains. On voit ici l'animateur Wifi au poste d'entrée du site de l'école Notre-Dame-de-Lourdes.

Lundi, les jeunes du site Notre-Dame-de-Lourdes se sont transformés en chevaliers, le temps d'une activité de bataille avec des épées de mousse. Elliot, Aiden, Nathan, Nathan et Félix portaient une visière pour se protéger les yeux.

Un très amusant camp de jour

Photos
LAURIANNE **GERVAIS-COURCHESNE**

Afin de limiter les risques de propagation de la COVID-19, la municipalité a choisi de miser majoritairement sur des activités extérieures. Les zones d'ombre sont appréciées pour se protéger du soleil.

Les jeux d'eau sont toujours très appréciés des enfants. Ici, on voit Mathis s'amuser dans les installations du parc Notre-Dame-de-Lourdes.

La jeune Mégane en a profité pour se rafraichir sous les jets d'eau alors que le mercure a atteint 27,6 degrés Celsius lundi.

Les locaux de plusieurs écoles de la municipalité sont mis à la disposition des jeunes pour l'été. Certains enfants, comme Jason, ont profité d'une pause à l'intérieur pour réaliser une construction de blocs Lego sous le regard de l'animateur Wizz.

Expérience Baseball s'implante à Saint-Jean

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les travaux d'aménagement du complexe Expérience Baseball vont bon train à Saint-Jean-sur-Richelieu. Situé au 353, rue Adrien-Fontaine, dans le secteur Iberville, ce centre d'entraînement intérieur de baseball et de balle-molle ouvrira officiellement ses portes le 28 août.

Considérant le grand nombre d'adeptes dans la région, le président d'Expérience Baseball, Daniel Beauchemin, est convaincu que les installations répondront à un besoin. « On s'est renseignés et on a fait nos devoirs. On est confiants qu'il y aura un bon achalandage. »

Présentement, les joueuses et joueurs qui veulent s'entraîner à frapper des balles doivent se rendre à Laval ou Boucherville, les deux centres les plus près de la région, note M. Beauchemin.

Il mentionne que le nouveau centre intérieur suscitera l'intérêt des jeunes inscrits dans la Ligue de baseball mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu et ceux évoluant dans les différentes ligues de balle-molle et de balle-donnée.

Outre la saison 2020 où le nombre de joueurs a quelque peu diminué en raison de la pandémie, le baseball mineur connaît une bonne croissance depuis une douzaine d'années. Cette saison, la ligue compte quelque 574 joueurs, deux fois plus qu'en 2008.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Les propriétaires du complexe Expérience Baseball, David Bonneau et Daniel Beauchemin.

INSTALLATIONS

Le complexe sera doté de deux cages pour le baseball, une pour la balle-molle et une pour la balle-donnée. Un espace avec un monticule sera également aménagé pour les lanceurs.

Une surface en gazon synthétique et des filets d'une hauteur de 14 pieds complètent les installations. M. Beauchemin note que le centre pourra accueillir en même temps une quinzaine de personnes.

L'endroit permettra aux joueurs d'améliorer leur technique et de suivre les conseils de leur entraîneur.

« Notre objectif, c'est de faire vivre une belle expérience aux gens qui viendront ici. On est ouverts aux idées et on veut être créatifs », affirme Daniel Beauchemin.

En janvier 2022, une boutique d'articles de baseball s'ajoutera aux installations.

Un calendrier bien rempli pour les Pirates séniors

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

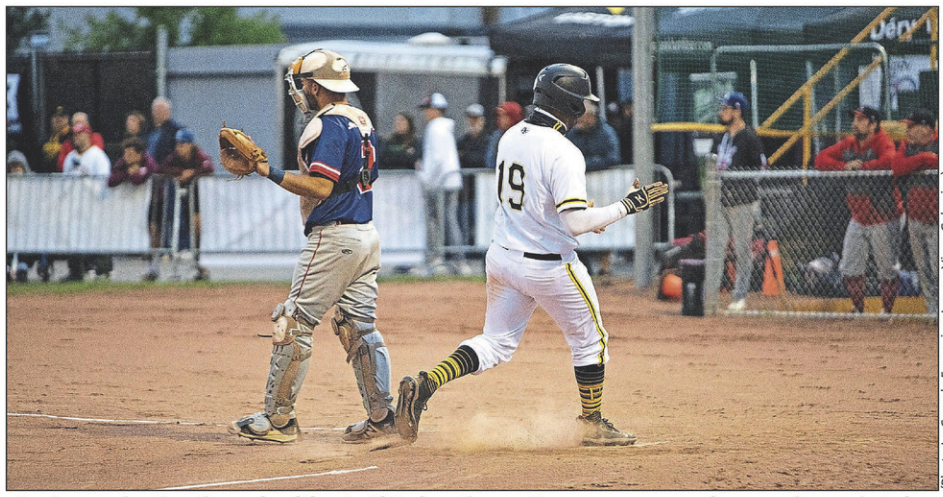
Les Pirates ne chômeront pas d'ici la fin de la saison. Ils accueillent d'abord les Castors d'Acton Vale ce soir (jeudi) à 20 heures, au stade Richard-Lafontaine.

Après une visite à Saint-Jérôme samedi, ils seront de retour devant leurs partisans dimanche en recevant les Blue Sox de Thetford Mines à compter de 19 heures. Des matchs sont également prévus les 11, 12, 14, 15, 19 et 21 août.

DÉFAITE EN PROLONGATION

Vendredi dernier, la troupe de baseball sénior de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est inclinée 8 à 5 devant les Cardinaux de Saint-Jean, subissant ainsi un premier revers à domicile.

Tirant de l'arrière 5 à 2 en fin de septième manche, les Pirates ont créé l'égalité grâce à des circuits de Joël Sebastian et Nicolas Loiseau. Les visiteurs ont toutefois inscrit trois points en huitième pour se sauver avec la victoire.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Après avoir réussi un double, Joël Sebastian est venu marquer le premier point des Pirates dès la manche initiale. Il a également frappé un circuit de deux points en septième manche.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

En route vers la saison

L'organisation des Cerbères et des Titans de Saint-Jean-sur-Richelieu a lancé son camp d'entraînement lundi dernier, au stade Alphonse-Desjardins. Les séances se poursuivent ce soir (jeudi) et la semaine prochaine en vue de la saison dans la Ligue de football Montréal-Métro. Les activités se mettront en branle dès le samedi 14 août.

TABLEAUX INDICATEURS

GOLF

Circuit de golf

Équipes	Brut	PJ	Hand
FRÉNETTE Jacques	333	4	83,3
BARBEAU Gilles	336	4	84,0
MORNEAU Marcel	347	4	86,8
GAUTHIER Laurent	358	4	89,5
STURROCK Bruce	182	2	91,0
CHENIER Pierre	276	3	92,0
LAPLANTE Luc	279	3	93,0
STURROCK Brian	372	4	93,0
PARÉ Serge	655	7	93,6
YELLE Jacques	188	2	94,0

Ligue du Lundi Mont-Saint-Grégoire

Équipes	Brut	PJ	Hand
Resto Belgo	86	19	4,53
Resto Chez Pedro	151	20	7,55
Restaurant Chez Ti Wick	204	27	7,56
R.P.M. Houle	258	31	8,32
Au Vieux Duluth Restaurant	428	50	8,56
Gravure Richelain	330	37	8,92
Atelier Sérigraphie J.D.J.	391	39	10,03
Dupont Ford Ltée	425	42	10,12
Services A.C.M. Inc.	273	26	10,50
Toiture H.P. Inc.	326	31	10,52
Groupe Serrutech	316	30	10,53
P.H. Théberge Nettoyeur	267	25	10,68
BulZaï Golf	341	29	11,76
Les Serres Brigitte Morier	530	45	11,78
Lavage du Haut-Richelieu	259	21	12,33
Fleuriste Lucy.E	409	33	12,39
Phamiliprix J.Mailloux	525	42	12,50
Fourgeon Élite Inc.	389	31	12,55
Koa Granby / Bromont	521	40	13,03
Boston Pizza	554	41	13,51
Cycle LM	514	38	13,53
P.J.C. Jean Coutu St-Jean	232	17	13,65
Restaurant Dorchester	540	39	13,85
Clinique Visuelle Papineau	585	42	13,93
Recyclage St-Bruno Inc.	647	46	14,07
Rôtisserie St-Hubert St-Jean	313	22	14,23
Restaurant Salut Québec	471	32	14,72
Denturologiste	508	34	14,94
Érablière Meunier & Fils	453	30	15,10
Seray Hyundai Chambly	595	39	15,26
Garage du Travailleur	453	29	15,62
Resto Boule Orange St-Luc	570	35	16,29
Joaillerie Langevin St-Jean	652	40	16,30
Club Golf Mt-St-Grégroire	576	39	16,94
Éclairage Moderne Saran	697	41	17,00
Salon Janine Coiffure	498	29	17,17
Plomberie Saint-Luc	679	39	17,41
Salon Barbier Empire	384	22	17,45
Menuiserie Fontaine	649	36	18,03
Lyse Carron	619	34	18,21
Option Santé Chiro St-Luc	697	38	18,34
Bain Magique	590	32	18,44
Équipements Robert Inc.	672	35	19,20
Resto chez Ménoncle	621	31	20,03
Restaurant O'Sharkcoal	809	36	22,47
Joueurs femmes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Lise Paquette	65	12	5,42
Claudine Vigeant	101	12	8,42
Raymonde Thibodeau	61	7	8,71
Louise Milliard	90	9	10,00
Monique Lachance	84	8	10,50
Joueurs hommes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Yvon Beauregard	5	7	0,71
Laurent Gauthier	37	10	3,70
Bruce Sturrock	42	10	4,20
Marcel Morneau	36	8	4,50
Armand Granger	65	13	5,00

Ligue du Mercredi Mont-Saint-Grégoire

Équipes	Brut	PJ	Hand
RPM Houle Recyclage Inc.	321	43	7,47
A.C. Carbonne	288	34	8,47
Fleuriste Lucy.E	307	36	8,53
Lavage du Haut-Richelieu Inc.	381	42	9,07
Dupont Ford Ltée	424	43	9,86
Brasserie de l'Ouest	422	40	10,55
Boston Pizza St-Jean	464	42	11,05
Recyclage St-Bruno	280	25	11,20
Resto Chez Ti-Wick	483	42	11,50
Jeunesse d'antan	523	45	11,62
Seray Hyundai Chambly	468	39	12,00
Londero Sports Inc.	504	42	12,00
Fourgons Élite Inc.	497	38	13,08
Menuiserie Fontaine	491	37	13,27
Inter-Cité Transmissions Inc.	613	46	13,33
Pharmacie Uniprix Legrand	481	34	14,15
Familiprix J.Mailloux	536	37	14,49
La Belle Province St-Luc	683	47	14,53
Billard O'Tips	688	47	14,64
B-Frégeau & Fils	603	39	15,46
P.J.C. Jean Coutu St-Jean	266	17	15,65
BoulZaï Golf	433	27	16,04
Plomberie Saint-Luc	643	40	16,08
La Verticalerie Inc.	748	45	16,62
Piscines Horizon Inc.	685	41	16,71
Pédicure	817	47	17,38
Atelier Sérigraphie J.D.J.	749	43	17,42
Bijouterie Langevin	699	40	17,48
Au Vieux Duluth	567	31	18,29
Bain Magique	849	42	20,21
Garage du Travailleur	856	42	20,38
Rôtisserie St-Hubert St-Jean	846	41	20,63
Clinique Visuelle Papineau	859	41	20,95
Resto Chez Pedro	896	37	24,22
Joueurs femmes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Lise Paquette	64	12	5,33
Claudine Vigeant	116	12	9,67
Réal Chabot	111	11	10,09
Lucie Mercier	82	8	10,25
Murielle Dussureault	79	7	11,29
Joueurs hommes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Yvon Beauregard	26	10	2,60
Jacques Frenette	31	11	2,82
Gilles Barbeau	31	10	3,10
Michel Duquette	46	9	5,11
Réal Turgeon	72	12	6,00

BMX : nos coureurs s'illustrent aux Championnats québécois

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les porte-couleurs du club BMX Haut-Richelieu ont fait bonne figure aux Championnats québécois le week-end dernier à Coteau-du-Lac. Rémy Rodrigue et Victoria Dubé ont tous les deux raflé le titre dans leur catégorie.

Chez les juniors élites, Rémy Rodrigue a coiffé ses rivaux au terme des trois courses au programme. Il a devancé au fil d'arrivée Thomas Jodoin du club Pointe-du-Lac.

À noter que deux autres coureurs du club BMX Haut-Richelieu étaient en lice chez les juniors élites. Zachary Tremblay a pris la cinquième place devant Louis-Édouard Dubé.

Chez les 19 ans et plus élites, Nicolas Londono a terminé en deuxième place.

Dans la catégorie des 14 ans, Mathis Brunet a également remporté l'argent, tandis que Rémi Lemieux terminait quatrième chez les 16 ans.

(Photo gracieuseté)

Rémy Rodrigue a remporté le titre chez les juniors élites aux Championnats québécois de BMX.

Chez les 5-6 ans, Oli Boucher a terminé deuxième et Sam Boucher cinquième.

Du côté féminin, Victoria Dubé a décroché les honneurs dans la catégorie des 13-14 ans.

Chez les 9-10 ans, Camille Brunet a remporté la médaille d'argent devant ses coéquipières Emylee Trussart et Féenix Ouvrard.

Chez les 7-8 ans, Nixie Ouvrard a également raflé l'argent, alors que Nelly-Sarah Archambault prenait la cinquième place.

Dans la catégorie des 25 ans et plus, Valérie Fredette a terminé au quatrième rang.

CRUISER

Au volet Cruiser, Maxime Goudreau-Parent a aussi récolté la médaille d'argent chez les 35-39 ans. Seul coureur chez les 15-16 ans, Zakary Brunet a obtenu l'argent dans la classe combiné des 15-24 ans, tout comme Alex Rocheleau-Pinard chez les 17-24 ans.

Chez les 12 ans et moins, Damien Archambault a ramené le bronze. Dans la catégorie féminine des 30 ans et plus, Martine Lorrain-Cayer complète le tableau avec une cinquième place.

Mentionnons que plus de 400 coureurs ont participé aux Championnats québécois tenus dans la journée de samedi. Le lendemain, les adeptes se donnaient rendez-vous au même endroit pour une manche de la Coupe du Québec.

Deux autres manches se déroulent cette fin de semaine sur la piste de Saint-Augustin-de-Desmaures dans la région de la Capitale-Nationale.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Les travaux de réfection de la piste Pierre-Larose se dérouleront jusqu'à la mi-octobre.

LE SITE FERMÉ JUSQU'À LA MI-OCTOBRE

Les travaux lancés à la piste Pierre-Larose

Lancés lundi dernier, les travaux de réfection de la piste d'athlétisme Pierre-Larose se poursuivront jusqu'à la mi-octobre.

Le chantier vise la réfection complète de la piste avec la pose d'un nouveau revêtement imperméable, soit le système de type sandwich Stobian SW du fabricant Stockmeier Uréthanes qui répond aux normes internationales d'athlétisme. Il s'agit d'une surface souple et étanche, résistante aux crampons. Elle est spécialement conçue pour éviter les blessures et améliorer le confort des athlètes ainsi que leurs performances, précise la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu par voie de communiqué.

La piste d'athlétisme Pierre-Larose est d'une longueur de 400 mètres et comprend six corridors ainsi qu'une section réservée aux sprints de 100 mètres. À cela s'ajoutent deux fosses pour le saut en longueur, une aire de saut (en hauteur et à la perche) située derrière le Colisée Isabelle-Brasseur et les installations pour le lancer du javelot, du poids et du disque.

La Ville a octroyé le contrat à l'entreprise IPR 360 de Saint-Jean-sur-Richelieu pour une somme de 825 011,16 $. Durant toute la durée des travaux, le site est fermé et clôturé.

SPORT EXPRESS

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Ballon sur glace

Une ligue amicale de ballon sur glace invite les joueuses et joueurs de 16 ans et plus à s'inscrire en vue de la nouvelle saison qui se déroulera du 12 septembre au 17 avril à l'aréna Marcel-Larocque. Les activités (28 parties) auront lieu les dimanches, de 21 heures à 21 h 50. Une deuxième plage horaire de 22 heures à 22 h 50 est possible selon la demande. Pour information, contactez André Durand à l'adresse courriel ranger.durand@videotron.ca.

Tennis

L'Association de tennis junior du Haut-Richelieu invite les jeunes à s'inscrire à la Classique de tennis du Haut-Richelieu qui se déroulera du 21 au 27 août sur les terrains du Cégep. La période d'inscription en ligne se poursuit jusqu'au 18 août à midi. Le coût est de 20 $. Pour toute information, consultez le site www.atjhr.qc.ca.

Golf

Joey Savoie a terminé à la 39e place au Birck Boilermaker Classic, un tournoi du Forme Tour, présenté en fin de semaine dernière sur les allées du club Kampen, à West Lafayette, en Indiana. Après une ronde de 65, le golfeur du club Pinegrove de Saint-Jean-sur-Richelieu a signé des cartes de 74, 76 et 69 pour un total de 284, à onze coups du vainqueur, l'Américain Turk Pettit.

Lutte

La Fédération montérégienne de lutte présentera un premier gala de lutte en plein air le samedi 14 août. L'événement se tiendra dès 14 h 30 au camping Les Cèdres à Saint-Jean-sur-Richelieu. Plusieurs lutteurs connus des amateurs se succéderont dans l'arène. Pour toute information, il suffit de consulter la page Facebook de la FML.

Judo

Le Club de judo Haut-Richelieu tiendra une période d'inscription en vue de sa session d'automne qui se déroulera du 6 septembre au 14 décembre. Les personnes désireuses de participer aux activités pourront s'inscrire à compter du 16 août. Pour remplir le formulaire d'inscription et obtenir tous les détails, il suffit de consulter le site clubjudohautrichelieu.com.

(Photo gracieuseté)

Un 50e tournoi familial

C'est sous le soleil que s'est déroulée la 50e édition du tournoi de golf familial des Beaudry, samedi dernier, au club de golf de Mont-Saint-Grégoire. « Notre père nous demandait de vivre de l'amour et de l'entraide dans nos familles. En rappel de son message, nous tenons à chaque année notre tournoi de golf familial. Au fil des années, nos enfants et petits-enfants s'y sont ajoutés », précise Philippe Beaudry. Quarante membres de la famille (8 aînés, 17 enfants et 15 petits-enfants) y ont participé. Le souper et la remise officielle du trophée Rodolphe-Beaudry ont suivi au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard.

LE CANADA FRANÇAIS

SPORTS ET LOISIRS

(Photos Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Lauranne Ratelle et Rémy Hamelin ont arbitré des matchs à la Classique Claude-Raymond en fin de semaine dernière.

La passion l'emporte sur les critiques

LAURANNE RATELLE ET RÉMY HAMELIN, DEUX JEUNES ARBITRES AU BASEBALL MINEUR

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Deux jeunes arbitres de Saint-Jean-sur-Richelieu ont eu l'occasion de vivre une belle expérience en fin de semaine dernière. Sélectionnés parmi le groupe d'officiels lors de la Classique Claude-Raymond, Lauranne Ratelle et Rémy Hamelin ont pu œuvrer dans quelques matchs sous les regards des superviseurs et recruteurs.

Malgré leur jeune âge, les deux passionnés par l'arbitrage ont un bagage de plusieurs années sur le terrain. Âgée de 19 ans, Lauranne Ratelle compte sept ans d'expérience, alors que Rémy Hamelin, âgé de 17 ans, a commencé l'aventure il y a quatre ans.

Les deux Johannais possèdent leur niveau 3 et font partie du Programme de développement des arbitres de Baseball Québec.

RENDRE LA BONNE DÉCISION

Comme dans tous les sports, le rôle d'arbitre est sujet aux critiques. Un jeu serré au premier but ou un lancer un peu à l'intérieur appelé une prise peut vite faire rager les joueurs, les entraîneurs et les spectateurs. L'arbitre n'a qu'une seule idée en tête : rendre la bonne décision à chaque jeu.

« Quand on est jeune et qu'on commence, ils veulent nous tester. Personnellement, j'ai trouvé ça difficile au début. Mais maintenant, ça va bien. Je suis passionnée par le baseball. Le fait d'arbitrer m'a beaucoup appris sur moi-même. Ça m'a donné confiance », raconte Lauranne Ratelle, qui devrait terminer la saison avec une soixantaine de matchs de plus à son C.V.

CRITIQUES

Parmi les situations où elle a été la cible de critiques, Lauranne Ratelle se souvient d'un match qui l'a particulièrement marquée.

« J'avais 13 ans et j'arbitrais au marbre. Un joueur a contesté une décision de l'autre arbitre. J'ai pris la défense de mon collègue. Mais ça continuait à chialer. L'entraîneur s'est avancé vers moi et il m'engueulait. Je l'ai expulsé. J'ai continué mon travail et je pleurais derrière mon masque. Ça m'a affectée, mais je ne voulais pas que ça paraisse. Après le match, des femmes sont venues m'encercler et m'ont avertie qu'un monsieur m'attendait dans le stationnement. Finalement, mes parents sont venus me chercher », défile Lauranne Ratelle.

Elle mentionne que cet événement ne l'a pas découragée. « Ça m'a appris à gérer des situations dans un match. Je me suis dit que je ne me laisserais pas faire si ça se reproduirait. J'en ai retiré du positif. »

CONTINUER À APPRENDRE

Également joueuse dans une équipe de baseball, Lauranne Ratelle entend poursuivre sa passion et intégrer le programme d'excellence de Baseball Québec en suivant les formations pour obtenir un niveau supérieur.

« Je veux continuer à arbitrer. Mais peut-être aussi qu'un moment donné je vais en avoir ras le bol ! », conclut Lauranne Ratelle, qui entamera bientôt ses études en enseignement à l'Université de Sherbrooke.

LE RÊVE DE RÉMY HAMELIN

De son côté, Rémy Hamelin avait 13 ans lorsqu'il a revêtu l'uniforme d'arbitre pour la première fois. Il s'est lancé dans l'aventure par amour pour le baseball.

« J'avais commencé à jouer au baseball et je me disais que ce serait une belle opportunité de vivre aussi ma passion comme arbitre. J'aime vraiment mon travail sur le terrain », affirme-t-il.

Il a vite gravi les échelons et a acquis de l'expérience au cours des quatre dernières années. En plus des matchs locaux, il arbitre dans des tournois régionaux et provinciaux, un peu partout au Québec.

Il s'attend à terminer la présente saison avec un total oscillant entre 100 et 115 matchs. « Quand je ne joue pas, j'arbitre. Il m'arrive d'arbitrer deux ou trois matchs dans la même journée lors de tournois. »

Pour Rémy Hamelin, la confiance en soi, la connaissance des règlements et la capacité de se forger une carapace face aux critiques sont les principales qualités d'un bon arbitre.

DÉCISIONS

Lui aussi a vécu des situations particulières et a rendu des décisions qui n'ont pas toujours plu aux joueurs, aux entraîneurs et aux spectateurs.

« On a souvent des décisions serrées à prendre. Mais peu importe celle qu'on prend, ça fait des mécontents. »

Rémy Hamelin se souvient d'une décision qui a plutôt mal tourné. Il raconte qu'un joueur a proféré des menaces verbales à la suite d'un retrait sur des prises. « J'avais expulsé le joueur et il n'était pas content. J'ai dû appeler la police. Son entraîneur a réussi à le calmer. Finalement, je n'ai pas porté plainte. »

Même si plusieurs décisions peuvent être controversées, les situations du genre sont peu courantes. « Ça reste que ce sont des cas isolés. L'important, c'est de toujours rester poli », souligne-t-il.

AUX ÉTATS-UNIS

En plus d'arbitrer, Rémy Hamelin évolue avec une équipe 18U de Saint-Jean-sur-Richelieu dans la Ligue de baseball amateur de la Vallée du Richelieu. En 2022, il en sera à sa dernière saison dans le baseball mineur. Il ne sait pas encore s'il va continuer à jouer, mais chose certaine, il continuera à arbitrer et à enrichir sa formation chaque année.

Son rêve, c'est de poursuivre son parcours d'arbitre jusqu'au baseball majeur. Pour s'y rendre, il prévoit s'inscrire dans quelques années à une école d'arbitres aux États-Unis et par la suite décrocher un contrat dans les ligues mineures. C'est son plan A.

D'ici là, il fera son entrée à l'École nationale d'aérotechnique à Saint-Hubert où il suivra le programme de techniques de génie aérospatial.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'ancien lanceur des Expos de Montréal, Claude Raymond, a souhaité la bienvenue aux 90 joueurs et 24 entraîneurs à l'occasion de la cérémonie d'ouverture du tournoi, vendredi dernier, au stade Richard-Lafontaine.

La Classique Claude-Raymond couronnée de succès

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Du baseball de haut calibre, une organisation bien rodée, une bonne collaboration de dame Nature, voilà des ingrédients qui ont contribué au succès de la sixième édition de la Classique Claude-Raymond, présentée le week-end dernier à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour les 90 meilleurs joueurs de 14 et 15 ans du Québec, l'occasion était belle pour en mettre plein la vue aux recruteurs et amateurs de baseball.

Dans un tournoi fort relevé de 14 matchs, l'équipe Bleue, dirigée entre autres par les Johannais Simon Dupuis et Shawn Bruneau, a remporté le titre à la suite d'une victoire aux dépens de la formation Verte en finale.

« Le calibre de jeu augmente chaque année », a constaté le codirecteur Simon Duchesneau. Lui et Vincent Gagnon organisent l'événement depuis les tout débuts.

Pour la deuxième fois en six ans, aucun match n'a été annulé à cause du mauvais temps.

PRÉSENTATION

Comme c'est la tradition, les 90 joueurs et les 24 entraîneurs ont été présentés à tour de rôle lors d'une cérémonie, vendredi soir, au stade Richard-Lafontaine.

Plutôt que d'une poignée de main – pandémie oblige – les participants ont levé leur casquette vers Claude Raymond, posté au centre du terrain. L'ancien lanceur étoile des Expos de Montréal s'est dit une fois de plus très fier de cet événement, tant pour la qualité de l'organisation que pour les retombées positives que retire la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il a également encensé le talent des jeunes et l'implication des entraîneurs.

Sur le terrain, cinq joueurs des Pirates AA du Haut-Richelieu ont eu le privilège de participer à la Classique, soit Jacob Sigouin, Alexavier Poupart, Samy Trahan, William Labonté et Louis-Charles Larouche. Soulignons que ce dernier a reçu le titre de joueur ayant démontré le meilleur esprit sportif pour l'équipe Rouge.

L'organisation a par ailleurs rendu hommage à Vincent Bourgeois de Drummondville, un entraîneur de l'équipe Noire qui a subi d'importantes brûlures lors d'un accident de voiture survenu à l'été 2020. Simon Duchesneau mentionne qu'un don de 1000 $ sera versé aux grands brûlés.

D'ailleurs, grâce à l'implication des partenaires et aux ventes générées par la cantine au stade Richard-Lafontaine, l'organisation de la Classique remettra également 1000 $ à l'Étoile, la pédiatrie sociale en communauté du Haut-Richelieu.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Chaque participant à la Classique a été présenté lors d'une cérémonie vendredi soir, au stade Richard-Lafontaine.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Les six équipes ont disputé un total de 14 matchs au cours du week-end.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Marc Bourgeois, ancien de l'organisation des Diamondbacks de l'Arizona et fondateur de la compagnie de bâton de baseball Märk Lumber, avec Claude Raymond lors du lancer protocolaire.

(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Les équipes Grise et Noire lors du premier match de la Classique, vendredi, au terrain Landry du parc multisport Bleury.

(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Les équipes Verte et Bleue ont atteint la finale de la Classique Claude-Raymond. Les joueurs sont accompagnés des codirecteurs Vincent Gagnon et Simon Duchesneau, ainsi que de Claude Raymond.

OSTIGUY

400 boul. Richelieu, **RICHELIEU**
www.ostiguylincoln.ca

LINCOLN

Contactez-nous : **450 658-1717**
Sans frais : **888 501-0459**

>319146

CORSAIR 2021 <Réserve>

Caméra 360 degrées • Volant chauffant

LOUEZ POUR **289 $** AUX DEUX SEMAINES À **1.99 % †** TAUX ANNUEL
POUR 48 MOIS EN 104 VERSEMENTS MOYENNANT UN ACOMPTE DE 500 $

ACHETEZ POUR **56 239 $‡‡**

L'offre inclut les frais de transport et la taxe sur le climatiseur. Taxes en sus. Modèle 201A.

AVIATOR 2020 <Réserve>

Ensemble remorquage • Co-pilot 360 plus

ACHETEZ AU COMPTANT POUR SEULEMENT **67 500 $‡‡**

L'offre inclut les frais de transport et la taxe sur le climatiseur. Taxes en sus. Modèle 201A.

Personnalisez votre Lincoln avec nous et obtenez un

INCITATIF DE PRÉCOMMANDE DE **1000 $*** SUR UN LINCOLN NEUF SÉLECTIONNÉ

www.ostiguylincoln.ca

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont valides uniquement chez les détaillants participants. Elles peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis (sauf au Québec). Consultez votre détaillant Lincoln pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Lincoln au 1 800 387-9333. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Lincoln en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

>319146